

觀霧周邊地區（新竹縣五峰鄉） 部落整體意象規劃

目 錄

第一章 緒論

- 第一節 計畫緣起與目標..... 1-1
- 第二節 計畫範圍與計畫內容..... 1-2
- 第三節 計畫流程與工作進度..... 1-5

第二章 相關計畫與文獻回顧

- 第一節 上位計畫..... 2-1
- 第二節 相關計畫..... 2-5
- 第三節 相關文獻回顧..... 2-12

第三章 觀霧周邊地區（新竹縣五峰鄉）整體環境特色分析

- 第一節 自然與人文資源分析..... 3-1
- 第二節 產業發展與景觀遊憩資源分析..... 3-14
- 第三節 環境現況分析..... 3-18

第四章 課題對策與案例研析

- 第一節 整體發展課題與對策..... 4-1
- 第二節 國內外案例研析..... 4-7

第五章 規劃發展構想

- 第一節 整體環境意象營造構想..... 5-1
- 第二節 生態旅遊發展構想..... 5-6
- 第三節 交通管理及遊客轉運構想..... 5-9
- 第四節 經營管理構想..... 5-11

第六章 實質計畫

第一節 整體環境意象營造計畫	6-1
第二節 生態旅遊發展計畫	6-33
第三節 交通管理及遊客轉運計畫	6-38
第四節 經營管理計畫	6-43
第五節 分期發展計畫	6-46

第七章 結論與建議	7-1
------------------------	-----

參考文獻

附錄一 歷次簡報會議紀錄

附錄二 五峰鄉公所訪談與現場會勘紀錄

附錄三 相關建築物設計規範與補助辦法彙整

附錄四 牌誌系統材質說明

圖目錄

圖 1-1	區位範圍圖.....	1-2
圖 1-2	計畫範圍圖.....	1-3
圖 1-3	計畫流程圖.....	1-5
圖 2-1	清泉風景特定區空間規劃配置圖.....	2-11
圖 3-1	西北部型—依拉派斯住家示意圖.....	3-11
圖 3-2	東部型—玻可斯依社住家示意圖.....	3-11
圖 3-3	西部型—美巴拉社住家示意圖.....	3-11
圖 3-4	中部型（一）—南山社住家示意圖.....	3-11
圖 3-5	中部型（二）—巴蘭社住家示意圖.....	3-12
圖 3-6	望樓示意圖.....	3-13
圖 3-7	五峰鄉暨觀霧周邊地區環境景觀現況分析圖（一）.....	3-19
圖 3-8	五峰鄉暨觀霧周邊地區環境景觀現況分析圖（二）.....	3-21
圖 3-9	五峰鄉暨觀霧周邊地區牌誌系統現況分析圖.....	3-25
圖 3-10	五峰鄉地區主要交通動線現況分析圖.....	3-27
圖 3-11	大鹿林道現況分析圖.....	3-30
圖 6-1	五峰鄉入口景觀意象模擬圖.....	6-2
圖 6-2	花園部落入口景觀意象模擬圖.....	6-3
圖 6-3	桃山隧道北側入口景觀意象模擬圖.....	6-4
圖 6-4	122 縣道十八兒部落之道路節點入口景觀意象模擬圖.....	6-5
圖 6-5	入口意象設置地點說明圖.....	6-7
圖 6-6	雪霸國家公園觀霧入口意象設計示意圖.....	6-9
圖 6-7	122 縣道周邊建物外觀改善模擬圖.....	6-10
圖 6-8	電線桿圖紋改善示意圖.....	6-11
圖 6-9	大隘村牌誌系統設計構想圖.....	6-19
圖 6-10	花園村牌誌系統設計構想圖.....	6-21

圖 6-11 竹林村牌誌系統設計構想圖	6-23
圖 6-12 桃山村牌誌系統設計構想圖	6-25
圖 6-13 單側亭式暨結合公車候車亭之解說導覽牌誌設置地點說明圖	6-27
圖 6-14 方向指示牌誌設置地點說明圖（一）	6-29
圖 6-15 方向指示牌誌設置地點說明圖（二）	6-31
圖 6-16 交通管理及遊客轉運計畫圖	6-40
圖 6-17 清泉轉運站建議設置地點說明圖	6-41
圖 6-18 五峰鄉部落永續經營管理體系架構圖	6-45

表 目 錄

表 1-1	計畫期程表.....	1-6
表 2-1	雪霸國家公園遊憩區資源分析表.....	2-1
表 2-2	新竹縣五峰鄉大隘村賽夏族『願景 100』永續發展計畫內容說明表.....	2-7
表 3-1	五峰鄉人口統計表.....	3-3
表 3-2	五峰鄉部落現況說明表.....	3-4
表 3-3	大鹿林道崩坍地點狀況、危險度及崩坍頻路說明表.....	3-24
表 6-1	泰雅族及賽夏族民俗植物種類彙整表.....	6-13
表 6-2	據點型生態旅遊資源彙整表.....	6-33
表 6-3	文化產業型生態旅遊資源彙整表.....	6-34
表 6-4	新竹縣五峰鄉近程發展執行建議與經費概估表.....	6-49
表 6-5	新竹縣五峰鄉中長程發展執行建議與經費概估表.....	6-50



第一章 緒論

第一節 計畫緣起與目標

壹、計畫緣起

觀霧地區位於新竹縣五峰鄉與苗栗縣泰安鄉交界，海拔高約 2,000 公尺，因原始天然林風貌、氣象萬千之日出雲霧景觀，每年吸引近十萬名遊客前來賞景，已成為國人重要旅遊據點之一，其中大霸尖山（昔名列台灣十二名勝之一的世紀奇峰）登山路線與觀霧遊憩區、清泉風景特定區及五峰鄉原住民部落等地，發展成一極具多樣性之遊憩區帶。雪霸國家公園管理處自成立以來，即積極進行該區之整體規劃管理，目前已完成觀霧管理站、遊客中心與警察小隊等設施，期能妥善維護自然資源之永續經營。

五峰鄉（花園村、大隘村、竹林村、桃山村）位居觀霧地區之周邊地帶，除包括極為豐富的賽夏族、泰雅族文化外，亦是進入觀霧地區最重要的門戶。隨著觀霧遊憩區的發展，未來五峰鄉各社區部落將扮演引導遊客接近自然、瞭解人文的重要角色。為提昇雪霸國家公園毗鄰地區之景觀風貌，形塑觀霧地區之整體環境意象，實有必要進行觀霧周邊地區及五峰鄉部落整體意象規劃，藉由專業景觀規劃理念與豐富族群、歷史文化之結合，建立整體環境特色，達成國家公園的使命。此即本委託計畫之緣起。

貳、計畫目標

本計畫係以雪霸國家公園觀霧鄰近周邊地區及新竹縣五峰鄉部落之整體規劃為標的，以提昇國家公園毗鄰地區整體環境景觀及意象風貌，具體計畫目標如下：

- 一、進行新竹縣五峰鄉部落及觀霧周邊地區整體環境、景觀資源及交通系統調查，提出國家公園環境風貌之具體分析，以為整體意象規劃之參考。
- 二、規劃新竹縣五峰鄉部落及觀霧周邊地區整體環境景觀及意象風貌，展現國家公園暨毗鄰地區之環境特色。
- 三、研擬相關改善及分期執行建議，提昇國家公園暨毗鄰地區整體環境景觀。

第二節 計畫範圍與計畫內容

壹、計畫範圍

本計畫之計畫範圍含括雪霸國家公園觀霧遊憩區及其周邊區域（園區內）及鄰近之新竹縣五峰鄉部落及周邊地區（園區外）（詳圖 1-1 區位範圍圖、圖 1-2 計畫範圍圖）。

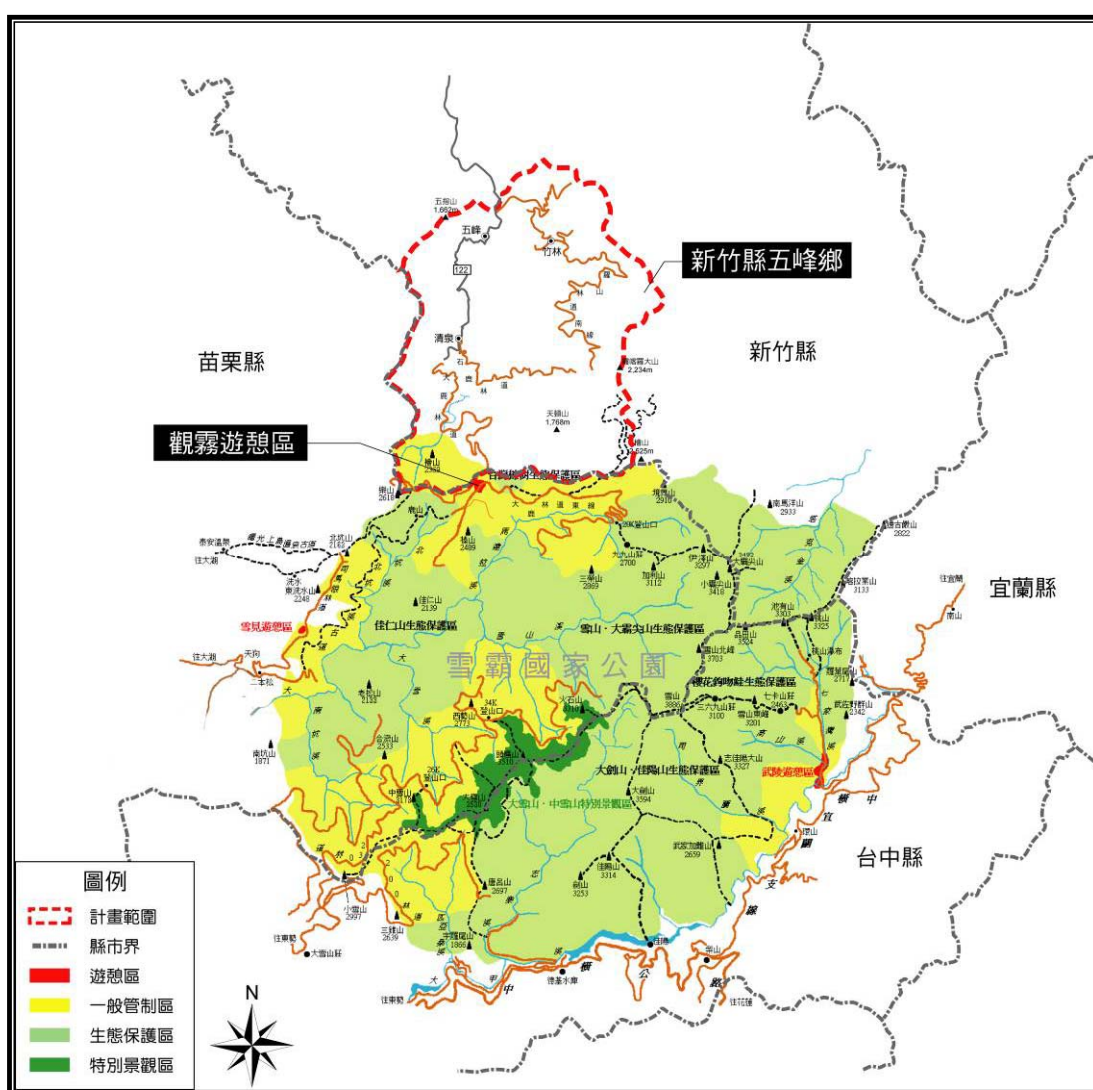


圖 1-1 區位範圍圖

資料來源：雪霸國家公園網站，本計畫重新繪製

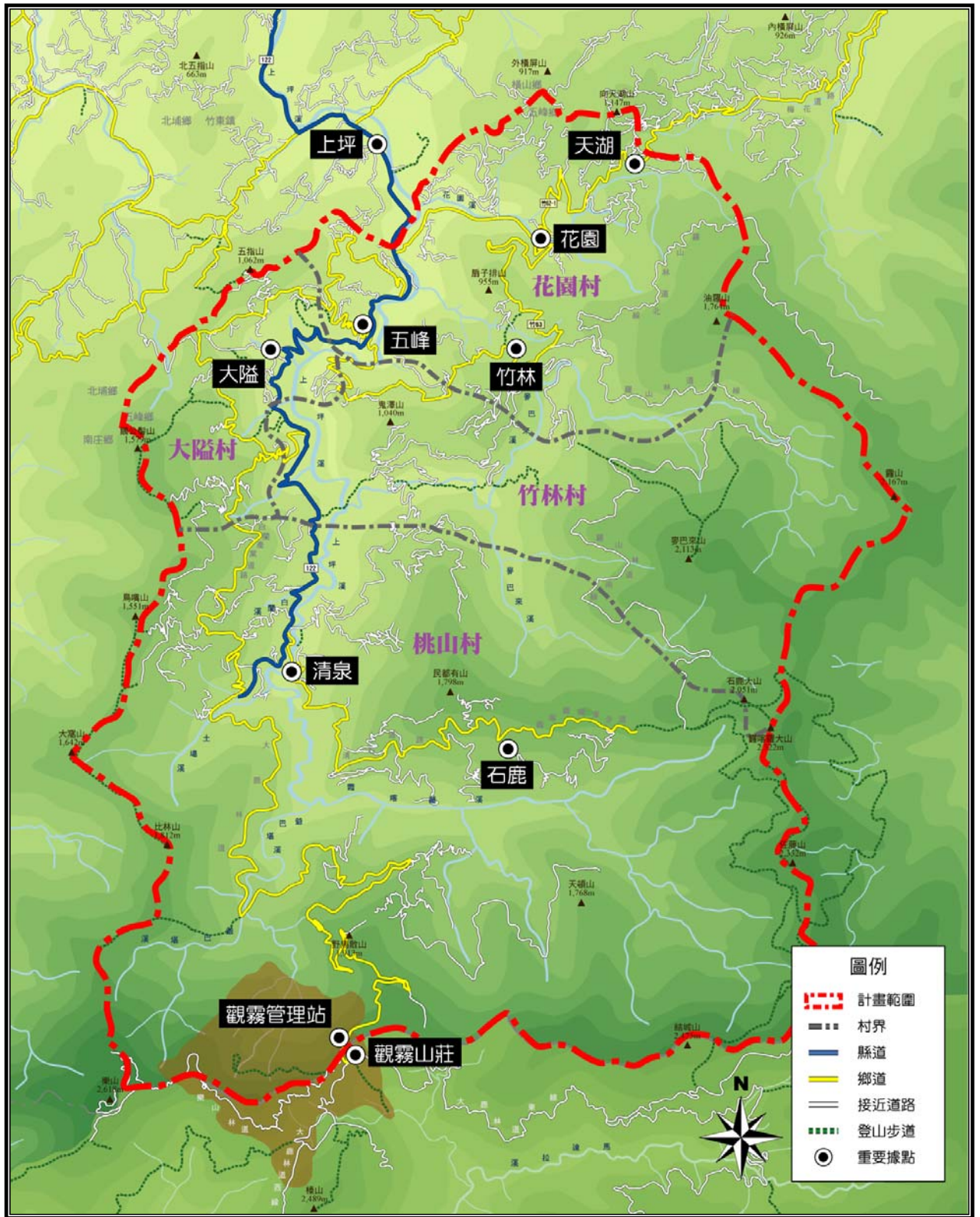


圖 1-2 計畫範圍圖

貳、計畫內容

本計畫內容主要含括觀霧周邊地區及五峰鄉部落整體環境調查分析、國內外國家公園與原住民部落案例分析、課題與對策研析、觀霧周邊地區部落整體意象規劃及實質計畫等相關工作。

一、觀霧周邊地區整體環境調查分析

以文獻回顧、資料蒐集及現地調查等方法，進行觀霧周邊地區（新竹縣五峰鄉）部落之資料整理與分析，針對當地之自然環境、人文環境（部落文化）、景觀資源、遊憩資源及交通動線系統，探討整體環境之潛力與限制，以作為未來部落整體意象規劃之重要依據。

二、國內外國家公園與原住民部落案例分析

透過國內外國家公園與原住民部落之案例研究與分析，作為觀霧周邊地區部落整體意象規劃之參考，主要包括整體意象規劃、經營管理策略等重要內容，分析其景觀標的物與周邊環境關連性及設計特色創意，瞭解優質部落、社區之景觀結構，以為整體意象規劃之參考。

三、課題與對策研析

藉由上述環境現況與國內外相關案例評析，進行觀霧周邊地區及五峰鄉部落整體意象之課題探討與對策研擬。

四、觀霧周邊地區部落整體意象規劃

以觀霧地區周邊五峰鄉之原住民部落文化作為此區意象發展核心，配合實質環境現況，針對入口意象、部落生活空間、既有建築外觀及牌誌系統等相關公共設施，研擬短、中、長程之改善整備方案，並提出觀霧周邊地區（新竹縣五峰鄉）部落整體空間意象規劃。

五、實質計畫

針對觀霧地區及五峰鄉之環境空間特色，提出整體環境意象營造、生態旅遊發展、交通管理及遊客轉運、經營管理等規劃，並針對不同部落之風俗民情，及考量地區居民生活、遊客需求及後續經營管理等相關思維，擬定執行計畫及未來發展建議。



第三節 計畫流程與工作進度

壹、計畫流程

為期達成上述之目標及內容，計畫團隊依照下列流程，執行觀霧周邊地區（新竹縣五峰鄉）部落整體意象規劃之相關工作，以確實達成計畫目標。

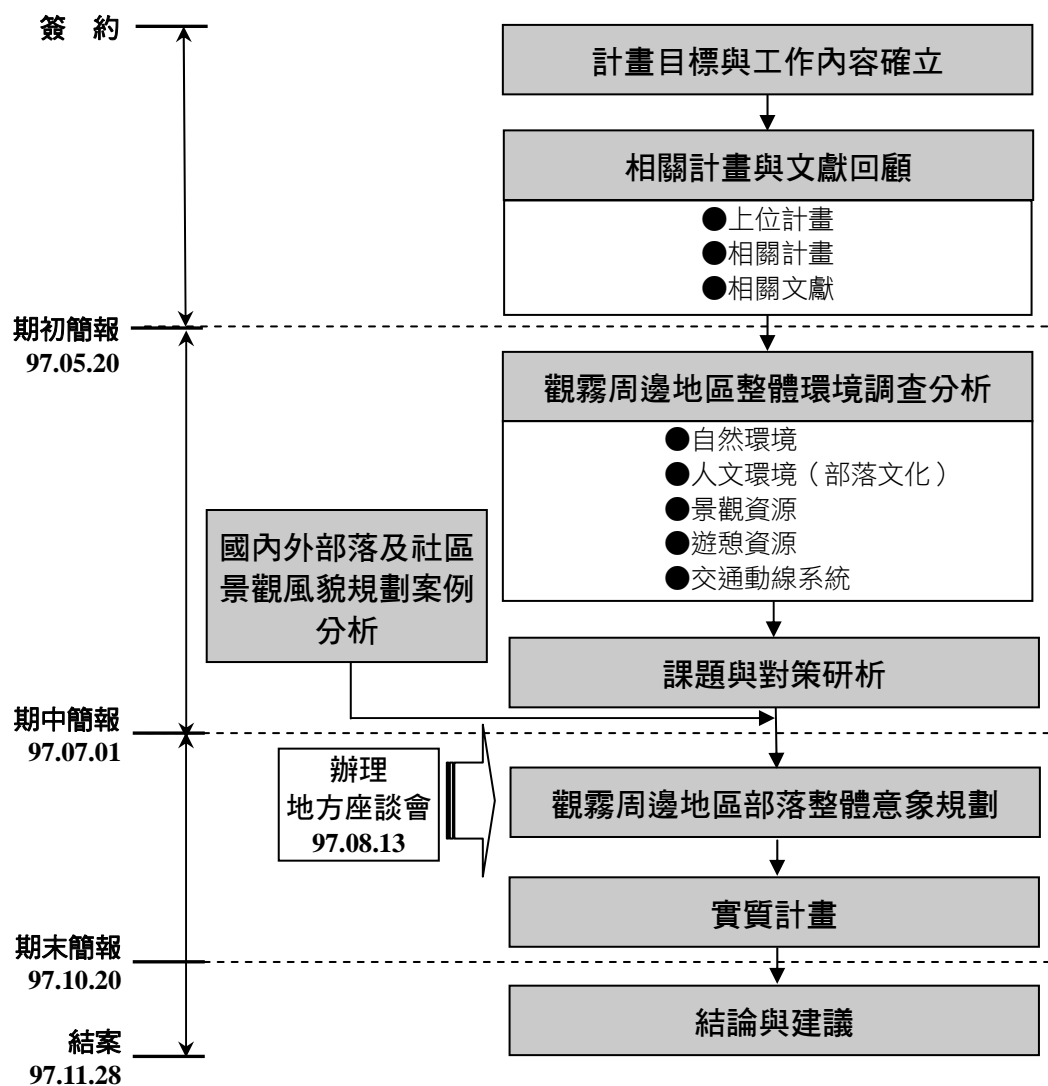


圖 1-3 計畫流程圖

貳、工作進度

本計畫工作期程自決標日之次日起至 97 年 11 月 28 日止，共計約 8 個月。

表 1-1 計畫期程表

	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月
1.計畫目標與內容確立	■							
2.相關文獻回顧	■	■	■					
3.期初簡報		◎5/20						
4.觀霧周邊地區整體環境調查分析	■	■	■	■	■			
5.國內外部落及社區景觀風貌規劃案例分析		■	■	■	■			
6.課題與對策研析		■	■	■				
7.期中簡報				◎7/1				
8.觀霧周邊地區部落整體意象規劃			■	■	■	■	■	
9.辦理地方座談會					*8/13			
10.實質計畫研擬					■	■	■	
11.期末簡報							◎10/20	
12.結論與建議							■	
13.提出完整規劃報告書								★11/20
14.辦理結案事宜								■

說明：「◎」為期初、期中及期末簡報；「*」為辦理座談會；「★」為提出完整規劃報告書



第二章 相關計畫與文獻回顧

第一節 上位計畫

本計畫之上位計畫含括雪霸國家公園計畫書（第一次通盤檢討）與新竹縣綜合發展計畫-鄉鎮市發展計畫-五峰鄉，相關內容彙整如下：

壹、雪霸國家公園計畫書（第一次通盤檢討）

一、計畫內容

為有效維護雪霸國家公園的自然特色與滿足民眾的遊憩需求，雪霸國家公園計畫書將全區依環境現況、地理特性與遊憩體驗區分為武陵四秀地區、雪山地區、大劍山地區、大雪山地區、雪見地區及大霸尖山地區等六區，其中觀霧隸屬於大霸尖山地區之區域範圍。茲將計畫書中所提觀霧地區之資源特性、適合活動及發展限制等說明如下：

（一）資源特性

大鹿林道重要據點，可眺望聖稜線，並觀察高山植物、稀有珍貴蝶類寬尾鳳蝶、瀑布、氣象景觀（雲海）。

（二）適合活動

健行、植物觀察、動物觀察、一般觀賞瀏覽、攝影、寫生、學術研究、環境教育。

（三）發展限制

大鹿林道部分區域地質脆弱，常有落石情形，不易維護，影響遊客安全。

根據國家公園之分區計畫，本園區劃設有三處遊憩區，分別為觀霧遊憩區、武陵遊憩區與雪見遊憩區，其遊憩資源分析如下：

表 2-1 雪霸國家公園遊憩區資源分析表

遊憩區	面積 (公頃)	地理條件	遊憩資源	服務設施
觀霧 遊憩區	29	位於國家公園西北端，為竹東地區進入國家公園主要入口	早期為林務機關伐木、造林之工作站，此區動、植物資源豐富，高山景致壯闊，可眺望蜿蜒曲折、岩稜高聳的聖稜線景觀，雲霧氣象變化萬千，是進行環境教育、資源解說及親子活動的適當場所	觀霧管理站 (遊客中心)

遊憩區	面積 (公頃)	地理條件	遊憩資源	服務設施
武陵 遊憩區	46	位於園區東南緣，為國家公園東部地區主要入口	七家灣溪流域區內之地質、地形景觀、動植物、人文資源最具盛名，其溪流上游為櫻花鉤吻鮭的棲息環境，其地勢平坦，景觀優美	武陵管理站 (遊客中心) 、武陵農場
雪見 遊憩區	9	位於園區西側，司馬限林道為進入本區之主要道路	本區富有豐富的自然資源、遊憩資訊與人文歷史，可眺望雪山等壯闊之高山景致，濃厚的文化特色，以北坑溪古道最具盛名，以及泰雅族原住民於日治時代所遺留下來的歷史事件與遺址	雪見管理站 (遊客中心)

資料來源：雪霸國家公園計畫（第一次通盤檢討），2003年。本計畫綜整。

二、與本計畫之關係

新竹縣五峰鄉為北側進入雪霸國家公園之門戶，未來觀霧周邊地區及五峰鄉部落整體意象規劃，應在當地遊憩活動、產業發展需求及雪霸國家公園落實資源保育、環境解說教育及生態研究等目標前提下，以維護自然人文環境資源、改善整體環境品質、設施減量為優先考量。

貳、新竹縣綜合發展計畫-鄉鎮市發展計畫-五峰鄉

一、計畫範圍與區位

五峰鄉位於新竹縣西南隅，北與竹東、橫山為界，東與尖石鄉為鄰，西接苗栗南庄，南鄰苗栗泰安，總面積 227.7388 平方公里，占全縣總面積的 15%，為新竹縣第二大鄉，同時具有泰雅與賽夏兩個族群文化。

二、計畫內容

(一) 五峰鄉之發展定位

依據五峰鄉地區資源現況與發展潛力、限制之分析，計畫中將其發展定位如下：

1. 泰雅族及賽夏族原住民自主的文化生活圈。
2. 山地有機休閒農業的示範基地。
3. 北台灣的重要生態保育基地及森林生態觀光發展區。
4. 進入雪霸國家公園的門戶及重要節點。

(二) 未來發展構想

此計畫之綜合發展計畫政策藍圖，以產業、觀光、交通、土地使用與聚落空間建築、環保、文化、教育、社會福利、醫療等九個向度擬定其發展構想：



1.產業方面

均衡市場機制與自足經濟，建立多元化作物經濟體系，並兼顧經濟發展與生態保育，建立狩獵生態文化圈，結合觀光需求與文化再造，發展另類深度文化旅遊。

2.觀光方面

設置觀光設施，規劃旅遊景點，並以生態觀光帶動環境保育，以深度旅遊引導文化重建。在發展管理上，控制遊程品質，建立部落文化為主體的觀光發展。

3.交通方面

興建基礎道路工程，改善道路品質，且在危險路段增設警示禁誌，並以泰雅及賽夏族特色的指示路標，增加文化地景特色。以大眾交通系統取代私人運具的無限擴張，或以低廉可及性高的交通網絡縮短空間限制。

4.土地使用與聚落空間建築方面

結合傳統原住民土地利用方式，建立山地保留地開發模式，且積極改善聚落基礎建設，解決聚落實質環境問題。並結合傳統空間元素，營建具有文化特色的建築形式。

5.環保方面

建立部落環保監控系統，建立部落環境保育制度，且活用社區環保動力，改善社區實質環境，貫徹使用者付費觀念，實施觀光總量管理。

6.文化方面

發展社區總體營造精神，重建泰雅與賽夏傳統文化傳承，可結合現代生活需求，再創傳統手工技藝，以及追溯傳統泰雅與賽夏史蹟佚事，記錄口述歷史與保存文物。

7.教育方面

推動母語教育，強化語言傳承，且推廣部落社會教育，建置部落資訊網站，流通外來訊息，以建立部落終身學習。

8.社會福利方面

建立全民健保的優惠區，減免五峰鄉原住民的健保保費。並加強原住民就業輔導及社會福利服務資訊的取得，落實原住民的經濟所得收入與各項福利服務。

9. 醫療方面

充實山地醫療資訊，爭取部落醫護專業人員回鄉服務，並強化山地兒童與老人的居家醫療照護體系，建制五峰鄉病史追查記錄，以主動的護理補充醫療的機能。充實衛生所基本醫療設施，加強五峰鄉的緊急醫療後送系統。

三、實施方案

綜合各相關主管單位、學者專家與地方基層，依現況分析、發展課題與對策、發展定位與構想，擬定其實施方案。整體方案共分為產業計畫、土地使用計畫、交通計畫、觀光遊憩計畫、社會福利計畫、衛生醫療計畫、教育部計畫、文化計畫、財政計畫與環保計畫等十項計畫。

四、與本計畫之關係

新竹縣綜合發展計畫-鄉鎮市發展計畫-五峰鄉地區之規劃，已針對五峰鄉之資源現況與發展潛力、限制，擬定出發展定位、構想與實質計畫，未來新竹縣五峰鄉部落及觀霧周邊地區整體意象規劃，應整合其計畫內容之各項考量，完善五峰鄉部落之整體發展。



第二節 相關計畫

除考量雪霸國家公園之規劃原則與發展目標，配合國家公園資源保護利用管制原則外，尚需參酌五峰鄉、觀霧及其周邊地區相關之其他計畫，以為相關配套之依據。茲將相關計畫概述如下：

壹、觀霧森林遊樂區計畫

一、計畫單位：行政院農業委員會林務局

二、計畫完成時間：89 年 10 月

三、計畫內容與本計畫之關係

行政院農業委員會民國 84 年 11 月公告計畫範圍，包括竹東事業區 26、27、28 林班及大安溪事業區 48 林班，全區總面積 907.42 公頃皆在雪霸國家公園園區內。林務局依環境影響評估法完成環評審查作業，環境影響說明書經環保署中部辦公室 88 年 9 月 2 日環署中室字第 6415 號函同意備查，並於 89 年 10 月 4 日奉准實施。

五峰鄉為進入觀霧國家森林遊樂區之門戶，未來觀霧周邊地區及五峰鄉部落整體意象規劃，除依循雪霸國家公園落實資源保育、環境解說教育及生態研究等前提外，更可結合觀霧國家森林遊樂區之地形景觀、日出日落及雲霧景觀、紅檜巨木群等環境資源及步道，發展豐富多樣的生態旅遊行程。

貳、土石流特定水土保持區計畫

一、計畫單位：行政院農業委員會水保局

二、計畫完成時間：91 年 10 月

三、計畫內容與本計畫之關係

清泉風景特定區內編號竹-11 之土石流特定水土保持區（五峰清泉吊橋東側溪谷流域），仍屬地質不穩定區域，其影響範圍約為 2 號吊橋至清泉大橋間之上坪溪上游流域，不可大規模土地開發利用。

參、新竹縣五峰鄉大隘村賽夏族『願景 100』永續發展計畫

一、計畫單位：雪霸國家公園管理處

二、計畫完成時間：95 年 11 月

三、計畫內容與本計畫之關係

（一）計畫期程

本計畫定位為短中程發展計畫，計畫期程由民國 96 年至民國 100 年，共 5 年。

（二）計畫發展內容

以人文文化的建構、環境意象的塑造、環境解說教育的培育、遊憩資源的發展為推動之四大主軸，除了以提昇「區域自明性」為策略，建構在地居民對於生長土地的認同感外，並針對空間資源的重新整合與創新，進而強化地區的競爭力以達區域之永續發展。

1.人文文化的建構

以下列之項目進行研究：

- （1）完成部落口述歷史資料之紀錄
- （2）完成賽夏族傳統祭典之祭歌之編彙
- （3）完成五峰鄉賽夏族族譜之建立
- （4）完成賽夏族五峰鄉之部落地圖

2.環境意象的塑造

從賽夏族部落周邊環境（含聯外道路、意象等）改善做起，將設置賽夏文物館作為目標，以下為環境意象塑造的各項計畫：

- （1）往矮人洞之送靈道路改善工程
- （2）多功能活動中心入口道路拓寬及改善工程
- （3）解說導覽牌示系統之建立與設置工程
- （4）往高峰之傳統步道維護整修工程
- （5）矮靈祭場景觀及綠美化改善工程
- （6）活動中心綠美化及二樓增建改善工程
- （7）部落整體環境意象塑造與改善工程

3.環境解說教育的培訓

在環境解說教育的培訓上，主要針對部落的人文文化之永續核心與資源特色切入，可分為下列各項計畫：

- （1）辦理原住民解說員訓練
- （2）辦理五峰鄉大隘村生態旅遊
- （3）辦理學校環境教育
- （4）保存賽夏族文化資源



4. 遊憩資源的發展

(1) 發展在地文化遊憩資源

結合部落並應用在地古道、步道獨特資源發展遊憩活動，增加遊客對於大隘村的深入探索，豐富休閒遊憩系統。

(2) 培訓步道、古道巡護人員

引導當地居民共同參與步道、古道之巡護，並透過教育訓練的方式逐步將管理維護觀念傳授予部落居民。

表 2-2 新竹縣五峰鄉大隘村賽夏族『願景 100』永續發展計畫內容說明表

年度	發展主軸	計畫項目	備註
96	一、人文文化的建構	■賽夏族口述歷史研究	(辦理五峰鄉賽夏族耆老訪談相關傳說故事、禁忌、遷移史等)【委託專家學者】
	二、環境意象的塑造	■辦理通往矮靈祭場聯外道路竹 122 線 42.3K 路基缺口改善及高峰部落往上大隘道路改善工程	
	三、環境解說教育的培訓	■辦理五峰鄉國小學童暑期環境教育活動	
	四、遊憩資源的發展	■辦理步道、古道及遊憩據點會勘	
97	一、人文文化的建構	■賽夏族傳統祭歌與民族植物之探討	(編彙賽夏族傳統祭典之祭歌，並探討民族植物在其中扮演之腳色)【委託專家學者】
	二、環境意象的塑造	■辦理送靈道路改善工程	
	三、環境解說教育的培訓	■辦理五峰鄉原住民解說員訓練，協助部落成立生態導覽團隊 ■辦理觀霧遊憩區周邊(新竹縣五峰鄉)生態旅遊 ■辦理新竹縣五峰鄉生態旅遊滿意度調查 ■辦理賽夏矮靈祭紀錄片拍攝案 ■辦理五峰地區解說牌示雙語化規劃設計 ■辦理五峰鄉大隘村學校環境教育	
	四、遊憩資源的發展	■辦理步道、古道及遊憩據點規劃	
98	一、人文文化的建構	■五峰鄉賽夏族族譜之編彙	(編彙五峰鄉賽夏族原住民之姓氏族譜)【委託專家學者】
	二、環境意象的塑造	■辦理祭場周邊環境綠美化、意象改善等工程	
	三、環境解說教育的培訓	■廣續辦理觀霧遊憩區周邊(新竹縣五峰鄉)生態旅遊	

年度	發展主軸	計畫項目	備註
98	三、環境解說教育的培訓	<ul style="list-style-type: none"> ■ 廣續辦理新竹縣五峰鄉生態旅遊滿意度調查 ■ 廣續辦理五峰鄉大隘村學校環境教育 ■ 舉辦原住民文化祭系列活動，包括特展和表演活動等 	
	四、遊憩資源的發展	<ul style="list-style-type: none"> ■ 舉辦步道古道巡護人員訓練 	
99	一、人文文化的建構	<ul style="list-style-type: none"> ■ 賽夏族傳統土地與傳統領域調查之研究 	(調查、重建賽夏族傳統土地與領域之範圍)【委託專家學者】
	二、環境意象的塑造	<ul style="list-style-type: none"> ■ 辦理原住民文物館新建工程 	
	三、環境解說教育的培訓	<ul style="list-style-type: none"> ■ 廣續辦理觀霧遊憩區周邊（新竹縣五峰鄉）生態旅遊 ■ 廣續辦理新竹縣五峰鄉生態旅遊滿意度調查 ■ 廣續辦理五峰鄉大隘村學校環境教育 ■ 針對取得本處認證之賽夏族原住民解說員辦理進階訓練活動 	
	四、遊憩資源的發展	<ul style="list-style-type: none"> ■ 辦理步道、古道及遊憩據點規劃改善 ■ 廣續辦理步道古道巡護人員訓練及進階教育訓練 	
100	一、人文文化的建構	<ul style="list-style-type: none"> ■ 賽夏族部落地圖繪製 	(依據 96-98 年研究成果，配合 GIS 紀錄部落傳統知識、自然資源利用及社會經濟狀況)【委託專家學者】
	二、環境意象的塑造	<ul style="list-style-type: none"> ■ 辦理原住民文物館內部裝修工程 	
	三、環境解說教育的培訓	<ul style="list-style-type: none"> ■ 廣續辦理五峰鄉大隘村學校環境教育 ■ 針對五峰鄉大隘村鄰近中小學生辦理小小解說員活動 ■ 辦理民宿業者與旅遊業者座談會 ■ 出版賽夏族相關解說教育宣導品 ■ 辦理原住民部落重現展示規劃 	
	四、遊憩資源的發展	<ul style="list-style-type: none"> ■ 廣續辦理步道古道巡護人員訓練及進階教育訓練 	

資料來源：新竹縣五峰鄉大隘村賽夏族『願景 100』永續發展計畫，2006 年

(三) 與本計畫之關係

賽夏族『願景 100』永續發展計畫中「人文文化的建構」、「環境意象的塑造」、「環境解說教育的培訓」、「遊憩資源的發展」四大發展主軸之計畫項目與本計畫息息相關，未來應確切與本計畫內容整合，完善五峰鄉整體資源之永續發展。



肆、白蘭部落（含清泉風景特定區）及周邊地區觀光遊憩整體規劃

一、計畫單位：新竹縣政府

二、計畫完成時間：96年7月

三、計畫內容與本計畫之關係

計畫中與本計畫密切相關者主要有下列二項內容：

（一）清泉風景特定區景觀改善優先實施方案

1.基礎環境保全措施

主要措施為停車場旁護岸修復及桃山步道旁崩塌地治理。

2.打通觀光動線

環村步道（即桃山步道與清泉步道）整修、清泉大橋擴建。

3.交通環境改善

含道路景觀、道路指標系統、道路照明系統等設施改善及周邊環境綠美化。

4.環境景觀改善

包括強化入口意象、溫泉老街階段環境改善、步道整修及景觀改善、觀光解說指標改善及休憩據點環境改善等。

（二）白蘭地區景觀改善優先實施方案

1.健全道路與指標系統

主要道路、區內道路、古道入口處設置指標牌，形成完整觀光遊憩路線，明確指引方向，提升遊憩方便性及觀光品質，並運用古道及人行道路連結，形成圓環步行系統。

2.入口意象營造

設置大型立牌（原住民圖騰的石雕或木雕）、立體牆面彩繪、異鋪面（鋪面材料嵌入簡單圖騰）的呈現方式，並搭配導覽解說指標，塑造部落入口意象。

3.集會據點空間再造

白蘭集貨場規劃為遊客諮詢服務中心，六星工場--部落製材場轉型為生態教育解說、體驗活動DIY及部落藝文展演之場所。

伍、清泉風景特定區計畫（第二次通盤檢討）

一、計畫單位：內政部

二、計畫完成時間：97年3月

三、計畫內容與本計畫之關係

計畫中與本計畫密切相關者主要有下列四項內容：

- （一）因應93年8月25日艾莉風災引發土石流之環境災害潛勢，除有關變更加寬河道用地寬度之變更案已先行報部提會審決、並於95年7月5日發布實施外，本次檢討再將位於土石流特定水土保持區內之2處旅館區變更為原住民文化區，採低強度低密度方式使用，以符合國土復育及開發減量原則。
- （二）依照溫泉法劃設溫泉露頭區，以保護溫泉景觀資源。
- （三）將部分坡度陡峭之學校用地及人行步道用地變更為保護區，避免不必要之開發行為。
- （四）修正土地使用分區管制規定，降低限制開發地區之開發使用強度。

陸、五峰清泉風景特定區（山地文化區）規劃設計

一、計畫單位：新竹縣政府

二、計畫完成時間：97年1月

三、計畫內容與本計畫之關係

計畫中與本計畫密切相關者主要有下列二項內容：

（一）原住民文化園區（一）之規劃設計

配合停車場用地（一）規劃為張學良文史紀念館、活動廣場及停車場（詳圖2-1）。

（二）原住民文化園區（二）之規劃設計

以重現張學良幽禁歲月之生活場景設置歷史展示空間，並強化溫泉露頭景觀，整建為象徵張學良與趙四小姐情誼的將軍湯與美人湯。

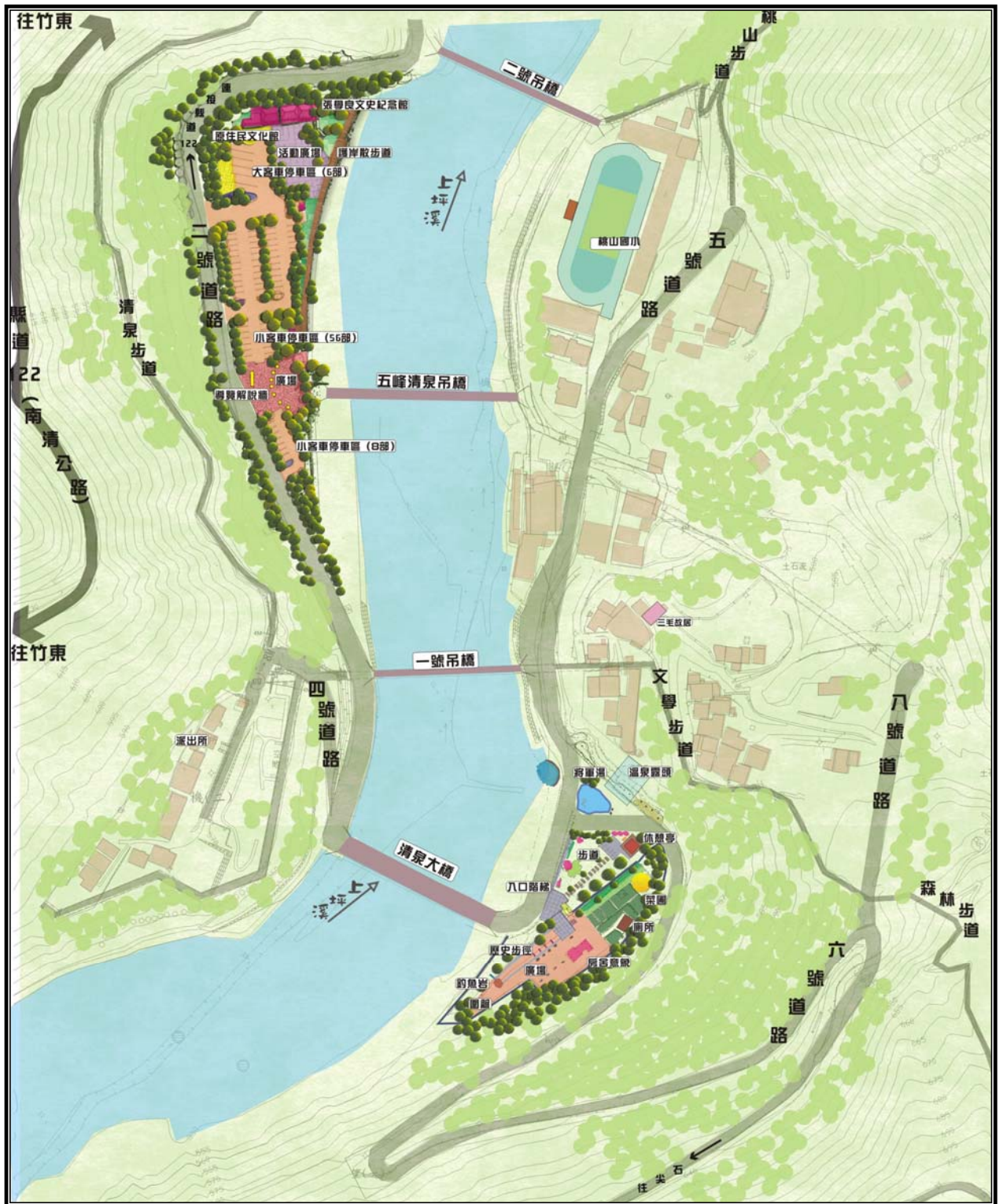


圖 2-1 清泉風景特定區空間規劃配置圖
資料來源：新竹縣政府，2008

第三節 相關文獻回顧

行政院經建會自民國 86 年提出「創造城鄉新風貌行動方案」以來，內政部營建署配合推動「城鄉景觀風貌改造運動」，逐年輔導並配合補助地方實施各項規劃與建設計畫。民國 93 年 2 月立法院「景觀法」一讀通過，未來地方政府需依法擬定各縣（市）景觀綱要計畫，其中必須指定重點景觀地區，研擬景觀保護原則，並就景觀不良地區擬具景觀改善計畫提出改善措施。

「景觀」所探討與關切的環境品質是多向度的，幾乎可以涵蓋所有過去到未來實質環境資源之變化與非實質精神層面之體驗與滿足。因而如能將此觀念落實在地方環境改造方案上，應可創造「有文化風格，充滿風土特色及榮譽尊嚴的城鄉」、「有生態綠意，孕育生氣盎然及無限生機的城鄉」、「有美質景觀，呈現優雅品味及雋永魅力的城鄉」之美好願景。

壹、景觀之定義

「景觀」一般為「風景、外在景致、景色、眺望所產生的美感」等可見事物所使用之名詞，並包含了所謂土地、地區之空間概念。由於城鄉為人類從事各類活動與生活為主之環境，依其空間規模與人口之差異，對於既有自然環境皆會產生不同程度之改變與衝擊，亦因而發展出不同特色之活動與文化。依營建署之定義（1997），所謂城鄉景觀風貌即為城鄉環境呈現給人的視覺整體意象與記憶，主要藉由「人為環境、自然環境、生活與文化活動」等三類景觀資源具體形成：

一、人為環境景觀

包含城鄉實質環境之景觀資源：

- （一）土地使用：各種使用分區、公共設施及設備等地區景觀。
- （二）建築物、公共工程等景觀據點
- （三）街道、高架道路、堤防等軸線景觀
- （四）街道傢具、廣告物、指示標誌等視覺景觀資源
- （五）公園綠地等開放空間
- （六）重要地標：如超高層建築物、紀念碑、公共藝術品、銅像、噴泉、城門、鐘樓等地標。
- （七）夜間照明



二、自然環境景觀

包含實質自然地形地貌景觀及生態環境景觀二者。其中實質自然地形地貌景觀係指：

(一) 大地構造

包括天際線、崖線、微地形、制高點等地形地貌。

(二) 城鄉綠地

包括公園綠地、農村生產綠地、保護區、自然生態保育區等綠色資源。

(三) 城鄉藍帶

包括河川、溝渠、水圳或港灣、海岸線等水岸資源。

(四) 生態環境景觀

則係指各動植物生態活動環境，例如各種野生動物生態、重要原生植物生態等資源之保育恢復。

三、生活文化景觀

(一) 地方重要傳統文化資產

古蹟、紀念建築、宗教建築、原住民建築、歷史街道、舊城垣、工程遺址、藝術活動等文化資產景觀。

(二) 重大民俗節慶活動

如廟會、放天燈、蜂炮、原住民豐年祭、龍舟競賽等。

(三) 日常民生育樂景觀

如重要地方產業景觀、競賽活動、展覽、夜市飲食、傳統市場叫賣等。

貳、景觀計畫的執行

在計畫體系上，配合我國實質土地利用與國土規劃架構，可以將「景觀計畫」之推動執行分為兩大位階，一為國家性（或稱全國性），一為地方性。國家位階之「景觀計畫」是為確保國家景觀資源，具體發揮國家既有自然、地理或人文景觀特質，並為創造國家整體形象以彰顯國家特色與地位，應在綜理、指導國家發展之「國土綜合發展計畫」中增加「全國地景保育綱領」篇幅，探討過去到現階段景觀環境轉變課題，並放眼未來國際趨勢及國家發展，確保國家整體景觀環境之完整性，尤其是如何復原、保護過去為求經濟發展與成長而長期忽略、犧牲之景觀資源。因此，「全國地景保育綱領」應針對下述國家級景觀、生態敏感地區擬具景觀保育與

維護之具體措施：

- 一、國家公園
- 二、自然保留區
- 三、野生動物保護區
- 四、國有林自然保護區
- 五、海岸保護區
- 六、古蹟
- 七、國家風景區
- 八、國家地景結構之重要山脈、水系、海岸與離島資源等
- 九、景觀道路與景觀河流

地方性景觀計畫則依據「景觀法」所要求擬定景觀綱要計畫，其內容依法需表明計畫目標、景觀相關重大課題、景觀系統之建構、重點景觀地區之指定、景觀保護原則等。為加強景觀資源豐富地區之保育、管理與維護，或促進景觀混亂地區之改善，應先行指定重點景觀地區，調查範圍內景觀要素，提出景觀管制事項、優先改善項目與具體改善措施、改善期程及經費等。

在景觀系統的建構上可以城鄉環境資源與特色就歷史風貌系統、自然風貌系統、視覺走廊與門戶系統、方向指認與眺望系統、城鄉天際線系統、活動特性區系統、路徑及節點空間系統、街廓設施系統、觀光路線系統與夜間照明系統等十項內容進行探討。



第三章 觀霧周邊地區（新竹縣五峰鄉）整體環境特色分析

本計畫範圍主要為新竹縣五峰鄉部落及其周邊區域、以及雪霸國家公園觀霧遊憩區，茲將整體環境特色分析說明如下：

第一節 自然與人文資源分析

壹、自然環境概況

一、地理地形

五峰鄉位處山地區域，地形由東南側逐漸向西北側降低，海拔高度含括 300 公尺至 2,800 公尺之區域。鄉內分佈著名之霞喀羅大山 (2,234m)、檜山 (2,525m)、霞山 (2,167m)、油羅山 (1,764m)、五指山 (1,077m)、鵝公髻山 (1,579m) 等山岳，地勢起伏較大，豐富的山岳資源為五峰鄉重要的環境資源特色。



■ 自竹林村遠眺五指山與五峰地區

觀霧地區地勢由北往南陡昇，坡度多為 55% 以上，海拔高度從 1,500 公尺至 2,300 公尺，屬中央山脈西翼地質區之雪山山脈帶地質，主要係由漸新式的硬頁岩、板岩及變質砂岩為主的大桶山層與乾溝層所構成。

二、水文環境

五峰鄉主要位於頭前溪上游流域，境內有花園溪及上坪溪，至五峰鄉內匯流後，再向西與頭前溪匯流。越往東行，溪流狀況越顯自然而優美，但由於其地勢落差較大，使得溪谷切割作用較大，亦常導致溪床砂土及礫石淤積較為嚴重。每年七、八月



■ 溪水湍急的花園溪河幅隨地形變化寬窄不一，是新興的溯溪勝地

間颱風季節經常發生山洪爆發，造成嚴重災害。

觀霧地區分屬頭前溪流域集水區與大安溪流域集水區，為台灣地區主要河川集水區。

三、氣候

五峰鄉受地勢影響，屬於山地型氣候，由於海拔由 300 公尺分佈到 2,800 公尺，因此氣候變化較大，年均溫約為 17.4°C（最高溫度為 7 月，最低溫度為 1 月），5-9 月最高溫超過 20°C；平均年雨量可達 1,965 公釐。

觀霧地區位於雪山山脈西翼，氣溫受地形影響，年均溫度約為 14-15°C，最高溫度為 7 月之 16.2°C，最低溫度為 1 月之 6.3°C；年雨量約達 2,000-2,500 公釐。

一般而言，山區雨量較高，終年常雲霧繚繞、濕氣較重，而每年颱風季節雨量暴增，常造成土石流。

四、植物資源

五峰鄉高程由中低海拔到高海拔地區，植物分佈則呈現出相當大之變化。中低海拔的闊葉林相、中海拔的針闊葉混合林相、高海拔地區之針葉林相，相當豐富而完整；鄉內原始林及人工林交錯生長，植被環境尚稱完整。

觀霧地區林相由天然林和人工林組成，天然林相主要可分為針葉樹和闊葉樹兩部分。針葉樹有紅檜、扁柏、鐵杉、華山松、台灣二葉松及威氏粗榧等，其中位於檜山步道之五棵千年紅檜巨木，尤其頗負盛名；闊葉樹有木荷、烏心石、森氏櫟、長尾柯、大葉校櫟、霧社木薑子、高山新木薑子、銳葉柃木、昆欄樹、台灣檫樹等；地被則有高山薔薇、火炭母草、台灣澤蘭、台灣楊桃、深山野牡丹、玉山箭竹等。人工林主要樹種為紅檜、扁柏、台灣赤楊、柳杉、香杉及二葉松等。



■ 大鹿林道沿途壯觀的柳杉人工林

五、動物資源

由於多數環境位於高山之自然原始環境中，因此野生動物資源深



具多樣性，鳥類、兩生類、哺乳類、昆蟲等物種皆有分佈，尤其雪霸國家公園區域內，更因長期受到嚴格保護，成為野生動物棲息的重要區域，至少含有 33 種哺乳類、119 種鳥類、19 種爬蟲類、6 種兩生類、16 種淡水魚及 170 種蝴蝶，其中包括櫻花鉤吻鮭、台灣黑熊、石虎、帝雉、藍腹鷗、白喉嘯鶇、台灣山椒魚、寬尾鳳蝶、大紫蛺蝶及升天鳳蝶等珍貴或瀕臨絕種的物種。

貳、人文環境概況

一、歷史沿革

五峰鄉在日治時期之主要住民包括「泰雅族」及「賽夏族」等社群，共計 27 社，直至 1946 年，方設立新竹縣「五峰鄉」。但原住民對五峰鄉地名的由來，流傳了一個不同且有趣的「十八兒」故事。

據稱曾有一對原住民夫婦，他們奇蹟式地一連生了九對雙胞胎男嬰，一共十八個兒，部落居民深感奇特，因此自稱為「十八兒」社，這是改名為五峰鄉前的老地名由來。後因境內分佈有 1,077 公尺高的五指山，其五座山峰排列整齊，遠看有如似五根手指向天張開，故取名為五峰鄉。

二、行政分區、人口及部落現況

五峰鄉雖為新竹縣面積第二大之鄉鎮市，但僅劃分為 4 個村里單位，分別為大隘村、竹林村、花園村及桃山村。依據 97 年 10 月之統計，全鄉總人口數為 4,395 人，為新竹縣人口密度最低的鄉鎮，人口統計詳見表 3-1，其部落名稱、分佈等現況詳見表 3-2。

表 3-1 五峰鄉人口統計表

村里名	鄰數	戶數	男人口數	女人口數	總人口數
大隘村	23	590	916	711	1,627
竹林村	5	148	211	157	368
花園村	10	277	439	317	756
桃山村	20	643	932	712	1,644
合計	58	1,658	2,498	1,897	4,395

資料來源：五峰鄉戶政事務所網站

表 3-2 五峰鄉部落現況說明表

所在位置		部落名稱		居民主要族別	部落是否具傳統社會組織 (置有頭目或自主管理機制)		「部落」的形成屬於舊有部落或新興部落		部落主要營生產業狀況	部落是否有健全且具能力之社團或協會組織	備註
村(里)	鄰	現代地名	傳統地名		是	否	舊	新			
花園	1、2	河頭	Tonox laliyon	賽夏		√		√	農	花園社區發展協會	
花園	3	下比來	Babango:an	賽夏		√		√	農	無	
花園	4	上比來	Oloraw	賽夏		√		√	農	無	
花園	6	大東田	Mayraox	泰雅		√		√	農、工	花園社區發展協會	新增
花園	5、7、8	花園	Babalaho	泰雅		√		√	農	花園社區發展協會	
花園	9、10	天湖	Rae era	泰雅		√		√	農	勒俄腊觀光休閒文化農業協會	
大隘	1-4	舊十八兒	Owoolau	泰雅		√	√		農、工	大隘村社區發展協會 五峰鄉老人會 五峰婦女會	
大隘	5-12	五峰	Totoba	泰雅、賽夏		√	√		農、工	大隘村社區發展協會 五峰鄉老人會 五峰婦女會	
大隘	13	泰平(隘口)	Kawhaehaoan	賽夏		√	√		農、工	大隘村社區發展協會 五峰鄉老人會 五峰婦女會 五峰鄉賽夏文化藝術協會	
大隘	14	上大隘	Sunsonmon	賽夏		√	√		農、工	大隘村社區發展協會 五峰鄉老人會 五峰婦女會 五峰鄉賽夏文化藝術協會	
大隘	15	下大隘	Sai ie	賽夏		√		√	農、工	大隘村社區發展協會	新增
大隘	15、16	朱家莊	Voela Ibaanbado	賽夏		√	√		農、工	大隘村社區發展協會 五峰鄉老人會 五峰婦女會 五峰鄉賽夏文化藝術協會	
大隘	17-19	高峰	Voha	賽夏		√	√		農、工	大隘村社區發展協會 五峰鄉老人會 五峰婦女會 五峰鄉賽夏文化藝術協會	



所在位置		部落名稱		居民主要族別	部落是否具傳統社會組織 (置有頭目或自主管理機制)		「部落」的形成屬於舊有部落或新興部落		部落主要營生產業狀況	部落是否有健全且具能力之社團或協會組織	備註
村(里)	鄰	現代地名	傳統地名		是	否	舊	新			
大隘	20-23	茅圃	Singaau	賽夏		√			農、工	大隘村社區發展協會 五峰鄉老人會 五峰婦女會	
竹林	1-3	羅山	Takunan	泰雅	√		√		農	韃谷難觀光休閒文化 農業協會	
竹林	4	忠興	Tunx grux	泰雅		√		√	農、工	無	新增
竹林	4	喜翁	Asan Burak	泰雅		√		√	農、工	無	新增
桃山	2-3	桃山	Babalangaw	泰雅		√	√		農、工	桃山社區發展協會 五峰鄉老人會	新增
桃山	4	士林	Hikw	泰雅		√	√		農、工	桃山社區發展協會 五峰鄉老人會	新增
桃山	5-6	三叉路	Marapa	泰雅		√	√		農、工	桃山社區發展協會 五峰鄉老人會	新增
桃山	5-17	清泉	Owlay	泰雅		√	√		農、工	桃山社區發展協會 五峰鄉老人會	新增
桃山	11-12	土場	Kabongoi	泰雅		√	√		農、工	桃山社區發展協會 五峰鄉老人會	新增
桃山	13-14	民都有	Mintoyw	泰雅		√	√		農、工	桃山社區發展協會 五峰鄉老人會	新增
桃山	18	白蘭	Leoyan	泰雅		√	√		農、工	桃山社區發展協會 五峰鄉老人會 白蘭泰雅文化藝術協會	新增
桃山	19	民生	Sakalo	泰雅		√	√		農、工	桃山社區發展協會 五峰鄉老人會 霞喀羅觀光休閒協會	新增
桃山	19	松本	Tarayan	泰雅		√	√		農、工	桃山社區發展協會 五峰鄉老人會 霞喀羅觀光休閒協會	新增
桃山	20	十五公里	Babowan	泰雅		√	√		農、工	桃山社區發展協會 五峰鄉老人會	新增

資料來源：五峰鄉公所，本計畫整理

三、原住民族群及文化

五峰鄉位於山岳地區，為原住民世居之地，因此亦孕育了豐富而特殊的原住民文化，鄉中主要族群為「賽夏族」及「泰雅族」，為本

區最重要的人文環境特色。

（一）賽夏族

1. 族群分佈

賽夏族自稱 Saishiat，意思為人或血族，多居住於新竹縣與苗栗縣交界的山區，人口約有 7,000 多人。以山為界分為南、北兩大族群，北賽夏族於新竹縣五峰鄉（大隘村、花園村），與泰雅族毗鄰而居，故在文化與生活上受泰雅文化影響甚多，南賽夏族則居住於苗栗縣南庄鄉（冬河村、南江村、蓬萊村）及獅潭鄉（百壽村）一帶。在言語上，泰雅語已取代賽夏語成為日常使用語言。

賽夏族的起源眾說紛紜，依據相關文獻所示，賽夏族是北部台灣平埔族「道卡斯」的支族。傳說中，泰雅族和賽夏族的祖先皆來自於大霸尖山，泰雅族更奉大霸尖山為聖山。

北賽夏族以朱、趙姓人數最多，朱姓居於領導地位，趙姓為輔，南賽夏族以風姓人數為多，惟仍以朱姓居領導核心。散居苗栗縣之南賽夏族人與新竹縣北賽夏族人系出同源，血統、語言、風俗習慣相同，兩群雖分居二地，惟因社會快速發展，交通資訊發達，雙方往來頻繁並互通婚姻。

2. 特殊風俗

賽夏族之文化及風俗受到鄰近的泰雅族及漢人之影響甚大，反映在服裝、紋面、音樂、釀酒等生活習俗上，屬於較為中性的一族，唯一較其他原住民族群特別之處，在於賽夏族並沒有獵首之習性。

3. 重要祭典

賽夏族在信仰上崇敬鬼靈，稱為 havan，另外一個就是矮靈，稱作 taai（達愛），對矮靈的祭祀大典也是族中最大的祭儀，也就是著名的「矮靈祭」或稱「巴斯達隘祭典」。

關於矮靈祭的由來，相傳在古時，賽夏族和矮人達愛毗鄰而居，矮人傳授賽夏人農耕的技術和知識，使得賽夏族年年豐收，所以賽夏人視矮人為恩人，每當有祭典節慶時，一定會請矮人前來飲酒作樂一同慶祝。但是有部分矮人常會調戲婦女；有次某人家的妹妹，被一群惡形惡狀矮人調戲，其兄長知道後非常生氣，決定要報仇；於是計畫在矮人常經過



的獨木橋上動手腳，當全部的矮人們走到橋上時，獨木橋一時承受不住應聲斷裂，於是矮人們全入掉溪中，幾乎全數溺斃，只剩極少數的矮人生還。

經過這次報仇行動，雖然賽夏人不用再怕婦女受到矮人的調戲，但是少了矮人的幫忙，收成年年欠佳、災害不斷，還不幸爆發嚴重的瘟疫，族人死傷慘重。於是長老們決定遵照那些少數生還的矮人的囑咐，每隔一年舉行巴斯達隘祭（亦即矮靈祭），悼念往生的矮人，以求部落平安、作物豐收，於是就在每年農曆 10 月 15 日起連三個夜晚舉行矮靈祭。後來在日治時期改為 2 年一次小祭，每 10 年一次大祭，並沿傳至今。

矮靈祭整體過程為六天五夜，依循傳統是由朱姓長老擔任主祭司，共分為下列七個程序（林淳毅，2000）：

（1）決定祭期

矮靈祭之舉行日期，大約於正式祭典三週前決定，由北賽夏與南賽夏之族人代表共同協商，通常在 11 月舉行，由長老會議到部落會議皆為男性族人參與。

（2）長老會議

在決定祭典日期後，由長老集會討論當年矮靈祭之事宜，並舉行膜拜儀式、昭告矮靈。會議結束後，族人即需開始遵守禁忌，結芒草之活動也立即展開。所有家庭將芒草綁在木臼、穀物、家具、農具、獵具、廚房、中廳、桌椅及人的身上，來防範矮靈作祟；來訪之客人則由長老繫上芒草結，以避免惡運上身。

（3）部落會議

部落會議主要為分配工作，維持矮靈祭之秩序。會議圍繞著柴火討論，結束後則合唱矮靈祭歌。

（4）告靈儀式

早期，在進行告靈儀式前，族人應將前次祭典後所發生之糾紛與恩怨，向矮靈求救，並由朱姓及風姓長老合飲米酒表示和解。之後則由一位青年帶著一支綁著芒草的箭到山崖邊，將箭射向對面傳說中的山

洞，向矮靈宣告隔日要舉行祭典，邀請矮靈來參加，並祈求祭典期間天明月清，使矮靈祭能順利進行。

近來，告靈儀式已有所改變，在矮靈祭前一天族人殺好豬後，各姓氏之代表手持有酒的竹杯、一塊豬內臟，面向東方向矮靈禱告，邀請矮靈隔日來參加。入夜後，族人聚集在矮靈祭場唱招請矮靈歌，邊唱邊跳舞，終夜不停。

(5) 迎矮靈

天未亮的清晨，由朱姓媳婦椿米做成米糕，再由朱姓的主祭司把煙斗、魚、泉水供在祭屋裡的矮靈神位前，迎接矮靈來享用。整個過程僅有朱姓族人才能參與，極具神秘性。

(6) 娛靈

娛靈為矮靈祭中最熱鬧之過程，一連三夜通宵達旦。第一天，所有族人皆須參加，以求矮靈之庇佑。黃昏時，娛靈儀式正式開始。首先由主祭司帶領小主祭跪在祭屋內，口中念咒語請矮靈降臨，然後主祭司挽著小主祭的手，慢慢從祭屋跳舞出來，進入祭場後所有族人便牽手加入一同跳舞。歌舞中，在隊伍最前端是代表各姓氏之青年，其身上配著「背響」（又稱臀鈴、佩鈴），扛著代表自己姓氏的月光旗不停搖動著，形成一個舞隊，這樣的過程直到天明才會散去。

第二天晚上，族人必須跳豐年舞，追念祖先和感謝矮靈庇佑，並祈求來年稻粟豐收。第三天的傍晚，便開始舉行謝靈儀式。娛靈的三天中，歌舞不斷，跳累了便躺在草地上稍作休息，而後再繼續歸隊跳舞。

(7) 送靈

當整個祭典進行到第五天清晨，便會響起逐靈的歌聲，青年們舉著「月光旗」賣力跳舞，主祭司走到祭場中央宣告歌舞暫時結束。舞隊散去後，主祭司在祭屋內向神和祖先祭拜，除朱姓族人外，都站在屋外唱送神之歌與跳舞。



祭典最後一天，兩位朱姓媳婦由祭屋中抱出芒草結和米糕，衝過祭場跳舞的圈子，跑向東方將芒草結及米糕丟棄在地上，傳說中矮靈是由東方離去，為此便表示「贈糧」之意，而後便進行「塗泥」儀式。「塗泥」係將祭典使用之「神蛇鞭」塗上泥漿，由兩位青年將其擦過族中老弱有病之婦人背後來回兩次，並將「神蛇鞭」丟向東方，直到第二天才去取回。

日出之時，青年們唱著「待榛木之歌」，由主祭司帶領兩位朱姓青年走向東方的山頭砍伐「榛木」，將「榛木」結上芒草後架好，由賽夏青年們在樹梢下「搶梢」，象徵賽夏族人之勇敢，直到樹梢被拉斷為止，而後將「榛木」丟向東方並毀壞樹架，代表驅走矮靈，便完成矮靈祭之祭程。

賽夏族人社會中的舞蹈僅見於「矮靈祭」，因為矮靈祭是基於對矮靈懺悔的祭典，所以是神聖的、敬畏的，沒有花俏的動作與舞步，舞蹈相當強調整體性，所以即使是徹夜的祭典，也都維持著漩渦狀的隊形。

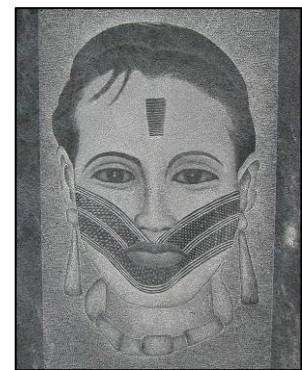
（二）泰雅族

1. 族群分佈

泰雅族（Atayal）又稱為泰耶族（Taiyal，意思是指勇敢的人），分布於台灣北部山區，為台灣原住民中第二大民族，由於分佈廣闊，所以語言和習俗也大有差異。

2. 特殊風俗

生活文化的特質上，泰雅族雖受漢人與賽夏族的影響甚為明顯，但其傳統的紋面與拔齒習俗，卻為原住民族中所特有。在其各項祭典禮儀中，雖無特別之成年禮，但其慍悍的民族性，則要求男子須完成獵首行動才算成年；而女子則必須熟習紡織才屬長成，也因此泰雅族的紡織饒富特色。



■ 泰雅族的紋面代表著族人間的社會地位

3. 宗教信仰與重要祭典

泰雅族的信仰方面原為多神論，亦即任何的善靈（統稱祖靈，為泰雅的精神典範）都是祭祀的對象，但是後來基督教傳教士進入部落，改變了部落的信仰方式，演變成以基督教為宗教信仰，但前人對於祖靈的祭祀活動依然保留至今。現在對部落來說，祭祀活動有許多種，主要隨季節及農耕活動舉行，泰雅族主要的祭典有開墾祭、播種祭、收割祭、狩獵祭、祖靈祭及祈雨祭等。

4. 服飾織物

根據「台灣南島文化特質之探討」（1911）一文中之記載，泰雅婦女以水平背帶機（horizontal back-strap loom）織布，織布材料則多以苧麻為主。泰雅傳統喜用紅、黑、藍三種顏色，主要夾織紋樣（in-woven design）為條紋、曲折紋、方格紋、三角形紋及菱形紋，而成品中則以小幅長條狀麻布刺繡最為精緻。泰雅文化除紡織刺繡極具特色外，另如手竹製與藤製等手工藝品亦極為精美。



■ 泰雅族的傳統編織極具特色，代表其成熟的工藝技術



■ 苧麻為泰雅族的傳統編織的基本材料

5. 泰雅族建築特色

根據李亦園、文崇一教授（1982）之「台灣山地建築文化」報告中指出，泰雅族居住區域的氣候概屬台灣北部山區氣候型，主要之特徵為霧大、暴風多、日照短、濕度大、夏季涼爽、冬季較寒，因此，泰雅族之建築有淺穴式地下家屋（半穴居）的現象，且半穴居屋之變化亦隨海拔高度之提昇而增多。另依據日本學者千千岩（1960）對泰雅族建築類型之研究指出，泰雅建築與其族群及地域分佈有極大關聯性，而其型式可分為中部型（基本型、半穴式）、西部型、東部型、及西北部型四種（詳圖 3-1～圖 3-5）。

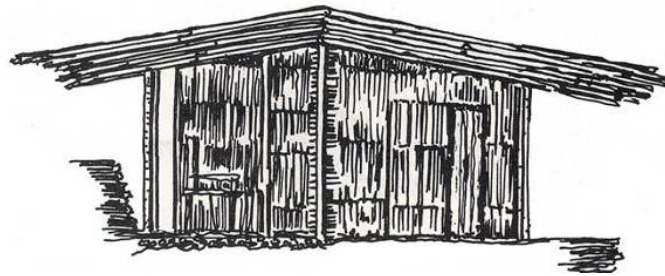


圖 3-1 西北部型—依拉派斯住家示意圖

資料來源：千千岩，1960



圖 3-2 東部型—玻可斯依社住家示意圖

資料來源：千千岩，1960

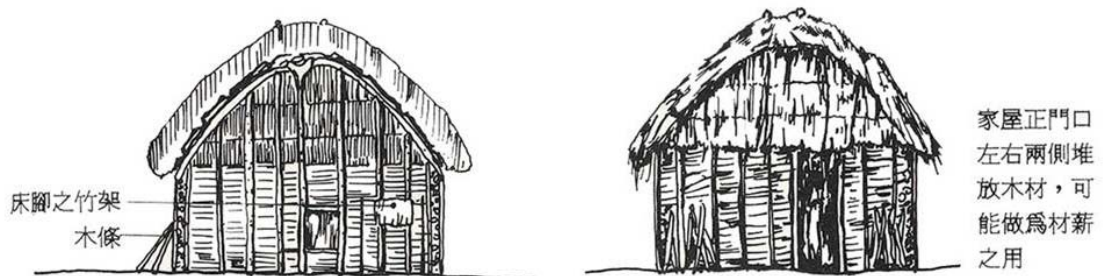


圖 3-3 西部型—美巴拉社住家示意圖

資料來源：千千岩，1960

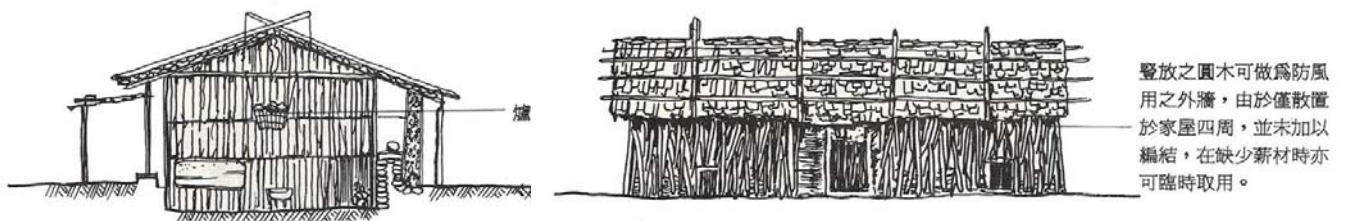


圖 3-4 中部型（一）—南山社住家示意圖

資料來源：千千岩，1960

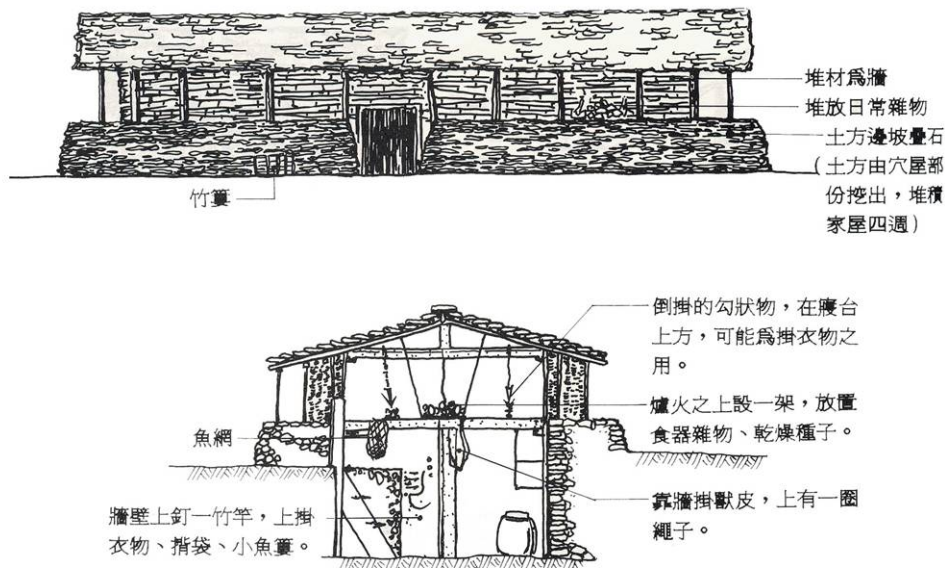


圖 3-5 中部型（二）—巴蘭社住家示意圖

資料來源：千千岩，1960

通常泰雅建築在材料的使用上，多為當地取材，因此即使是相同類型的建築物，所運用的建材亦可能完全不同。

一般說來，泰雅族的建築以家屋為主，附屬建築則包括穀倉、豬雞舍、獸骨架、望樓及砍梯等。其中的穀倉散立於家屋聚落中，具有極重要之地位，而望樓（瞭望台）更是泰雅族所獨有的建築，為其他民族所缺乏的。以下茲將泰雅的家屋、穀倉、及望樓三種具重要性之建築特色，分述如下：

（1）家屋

西北部型的泰雅族建築物多以竹屋為主，牆壁以分割的竹條相互垂直編紮成格狀骨架，再紮疊成牆面。屋頂以平緩的椽木交叉於屋脊主樑處，固定於兩側之簷樑，出簷較大（前後都有），外部以列柱支撐。以往有獵首習俗之時，均將獵首之人頭骨排列於屋外之竹架上。

（2）穀倉

穀倉的設置常位於家屋或耕地附近，基本上每戶均有一棟，但亦有二、三家共用者。穀倉的屋頂亦以



竹條紮成，坡度平緩，出簷大，導水管亦採用打通竹節之竹管，極具竹造建築特色。

(3) 望樓（瞭望台）

望樓為早期設於部落入口，用以監視外敵之高架建築，一般由青年壯丁輪值擔任警戒工作。其挑高約 3.6 公尺至 9 公尺左右不等，由數十根圓木所支撐，以橫木搭架其間，四側再以斜撐支持。空間大小約 1.8 平方公尺至 3.6 平方公尺，室內高度則約為 1.2 公尺至 1.5 公尺。一邊設置有出入口，另三邊則設窗戶以供瞭望，牆外並設有窄廊，建材亦多以竹材為主。

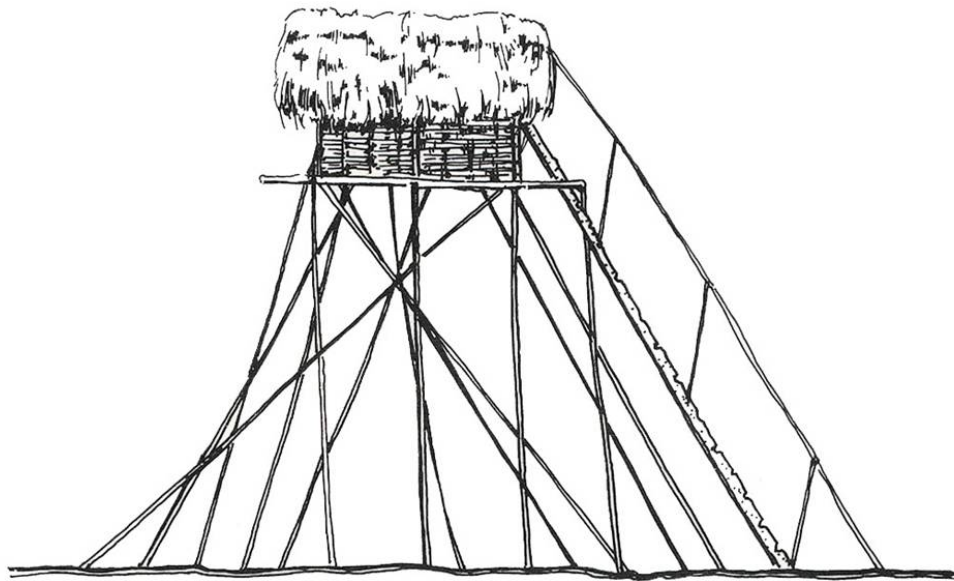


圖 3-6 望樓示意圖 資料來源：千千岩，1960

第二節 產業發展與景觀遊憩資源分析

壹、產業發展分析

一、一般農業

五峰鄉居民大部份以農林為業，尤以種植果樹（30%）為主，其次是特殊作物（10%），栽種香菇則為其主要副業。普通作物以甘藷、食用玉蜀黍為主；蔬菜以蘿蔔、蔥、甘藍、大芥菜、蕃茄、甜椒、苦瓜為主；水果方面則有李、桃、柿、梨。另外，樹豆則是五峰鄉原住民傳統糧食特產。



■ 秋天採收的甜柿，大約 7-8 月先以紙袋裝套，以免被鳥類啄食

二、高山蔬果

近年來，居民在五峰鄉海拔 1,000 公尺以上之山坡地，如白蘭、石鹿、羅山等地區種植新世紀梨、水蜜桃、獼猴桃、及好彩頭、甜椒、蕃茄等蔬果，對於農村經濟助益較大。果樹為五峰鄉的重要農作物，以桃為主，甜柿、梨佔 30% 次之，在縣府強力促銷下，近年來水蜜桃已成為新的明星特產，其結合觀光發展，有逐漸取代梨的趨勢，成為山地新的經濟動力。

三、造林

五峰鄉造林早於日治時期開始，於光復後政府獎勵輔導推廣，目前原住民保留地租地造林面積有 5,012.3 公頃，以種植楓樹、杉木、肖楠、檫木、杜英為主，赤楊、樟樹等次之。



■ 五峰鄉人工造林景觀

但因近幾年來經濟不景氣之影響，木材市價一落千丈，往往因工資過高，導致出售林木之生產費用提高而缺乏利潤，造成原住民造林意願普遍低落。

四、觀光產業

近年來在政府的鼓勵輔導與社會趨勢下，五峰鄉休閒民宿如與雨



後春筍，幾年內成立了數十家，多分佈於白蘭產業道路周邊，惟礙於諸多因素與各種主客觀條件限制之下，合法登記的卻寥寥可數；然而，受轉型休閒農業及多元產業經營的趨勢影響，未來亦應是五峰鄉較具高競爭力的產業之一。

貳、觀光遊憩資源

五峰鄉及觀霧地區除賽夏族、泰雅族祖靈祭等原住民文化特色外，尚有諸多自然人文資源，茲將其主要之遊憩特色說明如下：

一、五指山

為昔日台灣十二勝景之一，屬於雪山山脈支線，位於五峰鄉與竹東鎮、北埔鄉之交界。遠望五峰羅列，恰似五指伸開，故命名之，前人亦曾以「五指凌霄欲探天」來形容。山腰中有數座寺廟，每年春秋季來自各地之善男信女及登山者絡繹不絕。

二、清泉溫泉

清泉是一個山地部落，為泰雅族及賽夏族原住民群聚之處，屬於新竹縣五峰鄉桃山村。部落散置在上坪溪畔，溪兩旁以兩座鐵線吊橋銜接交通，四周山明水秀，環境優美。民國2年發現溫泉，日治時期稱為「井上溫泉」，民國10年，建浴場及山莊，建立「警察療養所」，為隘勇線日警專用。光復後因附近山明水秀環境優美，改命名為清泉溫泉，「清泉試浴」為新竹縣縣八景之一。清泉溫泉水性屬中性碳酸質，能治胃病、婦人病、皮膚病等，相傳對治療婦女不孕症亦甚特效。



■ 風災後進行整建中的清泉溫泉區



■ 目前新竹縣政府觀光旅遊局正進行張學良文史紀念館房舍和景觀工程

清泉橋旁原農產品展售中心昔日曾為原住民慰安婦遭日軍凌辱之所，後改為張學良禁閉之處，因93年颱風季節多次風災，與清泉橋一併被大水沖毀，已不復舊觀。目前新竹縣政府觀光旅遊處正進行「張學良文史紀念館」、「原住民文化館」及「張學良幽禁歲月之生活

場景歷史展示空間」等工程，未來將結合「三毛的家」進行觀光動線規劃。

三、觀霧步道系統

觀霧國家森林遊樂區建有多條步道，通往觀霧瀑布的瀑布步道可享受芬多精及負離子，巨木步道可通往樹齡四千多歲的檜山神木群，榛山步道、樂山林道是欣賞日出的極佳地點，亦可眺望雪山群峰及大霸尖山，賞鳥步道、蜜月小徑等則可漫步在景致優美的林下或林緣觀賞多種高山鳥類。另外，雪霸國家公園的雲霧步道以自然路面及木棧道型式蜿蜒在檜木及山櫻花造林地間，可眺望雪山群峰、感受雲霧嵐靄之美。

四、霞喀羅古道

霞喀羅古道屬霞喀羅-鹿場連嶺國家步道系統，東經養老可至秀巒溫泉，西由石鹿林道可至清泉溫泉。沿線具有多處極佳的賞楓點，入秋後可見紅葉翩翩的楓樹林；現存的人文遺址則有白石駐在所、田村台駐在所、石鹿派出所、井上駐在所及彈藥庫、大山砲台等。

五、特色民宿

近年來，白蘭產業道路沿線及大鹿林道 15 公里周邊出現了許多民宿，除了「山上人家」、「家人上山」、「白蘭山莊」、「望月小築」及「洞口民宿」等合法民宿外，尚有許多申請登記中的特色民宿。



■ 白蘭山莊

六、果園農莊

五峰鄉之地理環境係屬多山地區及森林地帶，土地肥沃、水源豐富，且氣候及海拔高度皆適宜栽植果樹，為增加原住民之產業發展、提昇農民收益，政府正積極推動輔導種植高品質之農作物，其中茅圃附近更曾開築民都有圳，闢建梯田，引水灌溉。



■ 迦南山莊

鄉境內除清泉溫泉、五指山、霞喀羅古道與檜山巨木群、雪霸國



家公園等風景名勝，形成一觀光旅遊系列外，在先天優厚之條件下，如能善加規劃開發果園農莊，結合現有特色民宿，將可吸引遊客，有助於未來五峰鄉觀光業之發展。

參、景觀資源

一、部落文化景觀

五峰鄉內分佈有十八兒等賽夏族部落及白蘭等泰雅族部落，孕育了豐富而特殊的原住民文化，為本區最重要的人文環境特色，望樓、穀倉、竹屋、木雕、圖騰等，在各部落建物及駁坎壁面上充分顯現出原住民文化景觀。



■ 部落人文意象雕塑

二、歷史人文景觀

五峰鄉境內具有古戰場遺址、古道、舊聚落、舊吊橋、霞喀羅古道及井上駐在所、張學良拘禁所之歷史據點（風災後已不存在）、三毛的家等歷史人文景觀。

三、植物林相景觀

五峰鄉境內中低海拔的闊葉林相、中海拔的針闊葉混合林相、高海拔地區之針葉林相，相當豐富而完整，而進入觀霧地區之大鹿林道兩側，茂密挺拔的柳杉人工林甚為壯觀，是計畫區內重要的植物景觀。

四、名山眺望景觀

122 縣道沿途可眺望五指山、霞喀羅大山，白蘭產業道路沿途則可眺望鬼潭山、五指山、民都有山，觀霧地區更有榛山、樂山等名山眺望景觀。



■ 眺望五指山景觀

五、雲海嵐靄景觀

觀霧地區位於雪山山脈西翼，氣候受地形影響，潮濕多雲霧，沿著大鹿林道進入觀霧時，經常可置身嵐靄雲霧中，感受濛濛幻境般景致。

第三節 環境現況分析

壹、重要景觀與設施分析

一、公共設施

（一）機關與學校

五峰鄉鄉公所、戶政事務所、衛生所、派出所、鄉民代表會、圖書館、郵局等機關及五峰國中、五峰國小等學校集中於大隘村林家莊，因分屬不同時期之建築，建物外觀形式與材質迥異，加以緊鄰道路的卵石駁坎意象壁畫、鄉公所樓梯前的水泥牌樓、原住民木雕像等，在整體視覺上顯得繁雜、突兀、無一致性，無法凸顯五峰鄉行政中心重要的地位。

（二）公共空間與服務設施

122 縣道沿線腹地狹小，無適當的公共空間可提供遊客停留或停車之用，少數設置涼亭、望樓、座椅等供休憩之公共空間設施，其形式、材質、顏色等並未考量共同語彙之設計，難有整體性部落意象，對環境景觀也顯得突兀。

（三）其他設施

由於山區交通不便，為體恤郵差送件之辛勞，在 122 縣道往各部落之叉路口設有多處集合式信箱，但信箱之材質與形式與環境之融合度不佳，未來應可配合其他公共設施，以共同之元素展現部落整體意象。

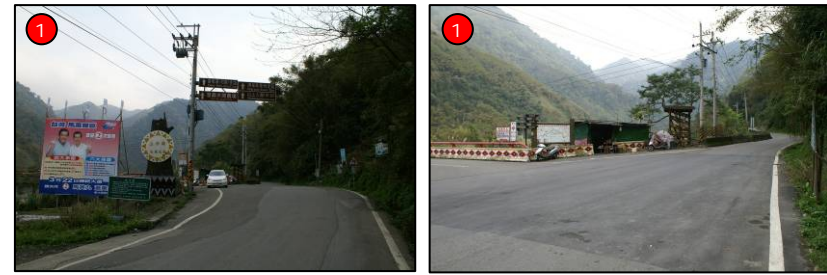
二、部落意象

（一）牌樓、牆面壁飾

目前區域內的部落入口、岔路口，常可見運用泰雅、賽夏兩族原住民代表元素（如圖騰、顏色、祭典及木刻人像等），作為擋土牆牆面壁飾、牌樓，以塑造部落意象，但無論在材質、顏色、形式、製作手法上均無一致的方式，導致五峰鄉的整體環境特色雜亂，很難讓人有整體部落意象的強烈感受。

（二）民宿、農莊房舍

當地之觀光產業多以部落民宿、農莊、果園等為主，其中民宿多分佈於 122 縣道西側之白蘭產業道路周邊，其房舍等建



1 五峰大橋為進入五峰鄉之入口，目前缺乏具當地特色之入口意象，另有店家佔用公有地搭建鐵皮賣店，環境景觀不佳



2 122 縣道進入舊十八兒入口，牌誌及賣店鐵皮建築造成景觀紊亂



3 122 縣道沿途可眺望上坪溪與鄰近聚落景觀



4 進入花園部落前之停車空間，入口意象不明確



5 竹 63 之明隧道以部落生活壁畫及圖騰呈現環境意象



6 由竹林眺望扇子排山景觀



7 由麥巴來眺望五指山及五峰聚落



8 茅園部落入口牌誌設立紊亂



9 涼山地區現有賣店不具環境自明性



10 涼山地區道路東側之觀景台以自然木材建構，可眺望五指山景觀



11 桃山隧道北口缺乏環境意象，且既有休憩空間閒置



12 白蘭部落之梯田景觀



13 往清泉、白蘭部落岔路口之牌誌雜亂



14 艾利風災後的清泉地區與上坪溪流流域景觀



15 白蘭產業道路旁之視覺景觀，以原住民的生活壁畫作為意象



16 122 縣道終點土場牌誌雜亂設置



17 進入觀霧地區前之柳杉林景觀



18 進入觀霧遊憩區之入口意象



19 進入觀霧山莊之入口意象

圖 3-7 新竹縣五峰鄉暨觀霧周邊地區環境景觀現況分析圖（一）

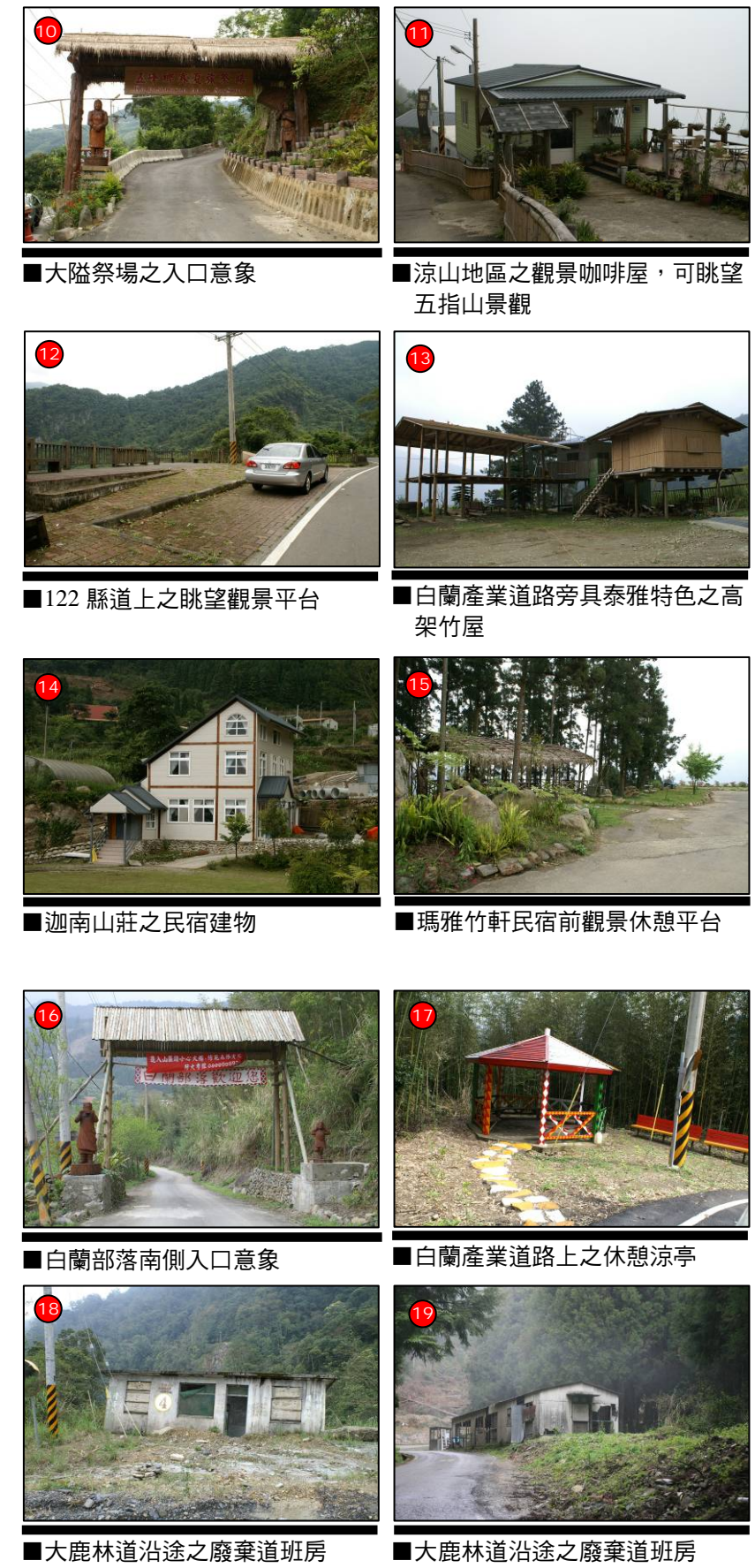


圖 3-8 五峰鄉暨觀霧周邊地區環境景觀現況分析圖（二）



物多以木板、竹子等當地材料建成，民宿、農莊或果園間之房舍錯落於梯田與山景間，是五峰鄉之環境特色。

三、牌誌系統（詳圖 3-9）

（一）整體導覽牌誌

現況之導覽牌誌多以五峰鄉道路、民宿及莊園分佈、現在位置及其他整體資訊為主要說明內容，其形式、材質、顏色、大小等均無整體性考量，設置的位置多缺乏供遊客駐足觀看之腹地，無法真正達到提供資訊的目的及功能。

（二）方向指標牌誌

指標牌誌主要設置於路口與重要節點上，除公路局等公部門設置之指標牌誌外，更有許多私人設置之民宿、莊園等方向指引牌誌，各種形式、材質、顏色、大小的牌誌設置於同一位置上，令人眼花撩亂不易辨認方向，且造成整體環境的混亂感。

（三）招牌

各個商家或民宿的店招雖然都各具特色，但其品質參差不齊造成環境混亂，建議規範其店招之材質、大小等，除讓整體景觀更加舒適，亦可保有商家的獨特風格。

貳、交通系統現況分析

五峰鄉及觀霧周邊地區之部分交通動線在天然災害後，易受影響而中斷，本計畫係依使用現況進行交通動線分析，五峰鄉地區以 122 縣道及大鹿林道為主要聯外交通動線，南大隘環繞道路、白蘭產業道路、竹 63 鄉道、竹 62-1 鄉道及清石道路等則為部落間主要交通動線，其現況概述如下（詳圖 3-10）：

一、122 縣道（南清公路）

由新竹南寮至清泉南側之土場，全長 50.4 公里，目前有新竹客運汽車行駛至清泉、土場，惟部分路段狹窄影響行車安全。

二、大鹿林道

於民國 52 年由榮民所開闢，由清泉（土場）至觀霧已全線鋪設瀝青路面，全長 28 公里。惟 93 年颱風季節內受到多次風災之影響下，造成全線道路 20 多處崩塌（詳表 3-3、圖 3-11），正由林務局委託辦理整體地質評估與整建作業中。

表 3-3 大鹿林道崩坍地點狀況、危險度及崩坍頻率說明表

編號	地點里程	路寬 (m)	上邊坡破壞 範圍 (m)		下邊坡破壞 範圍 (m)		危險度描述	危險度 等級	大崩坍 處之崩 坍頻率
			高	長	高	長			
1	1k+250~1k+310	4-5	60	60	140	60	已完成部分整治，崩坍面積大，有可能因豪雨造成再次崩坍	D	--
2	2k+350~2k+400	4-6	13	60	149	60	已完成下邊坡路基修復，崩坍面積大，有可能因豪雨擴大崩坍範圍	C	--
3	2k+700~2k+900	4-6	170	200	200	140	崩坍面積大，極可能因豪雨擴大崩坍範圍，崩坍頻率高	A	**
4	4k+250~4k+300	4-6	30	50	--	--	崩坍自林道上邊坡至下邊坡臨上坪溪岸，距溪岸約 600m，已進行初步整治	C	--
5	4k+550~4k+830	4-5	30	280	380	--	崩坍面積大，遇豪雨極有可能崩坍	A	*
6	4k+950~5k+200	4-6	10	250	--	--	上邊坡崩坍範圍廣，可能發生二次災害	B	*
7	5k+350~5k+600	4-6	30	250	220	--	下邊坡崩坍面積大，極可能因豪雨擴大崩坍範圍	B	--
8	5k+600~5k+850	4-6	20	250	120	--	下邊坡崩坍面積大，極可能因豪雨擴大崩坍範圍，已進行部分整治	B	--
9	6k+650~6k+750	4-6	6	20	--	--	崩坍土石量體大，沖蝕溝深且長，已部分整治	C	*
10	8k+500~8k+900	0-5	360	240	--	--	全線崩坍面積最大處，極可能因豪雨擴大崩坍範圍，崩坍頻率高	A	***
11	10k+500~10k+550	3-4	90	260	--	260	崩坍規模較大，因排水不良造成掏刷，原箱涵阻塞	C	--
12	10k+900~11k+000	3-4	260	90	130	90	上邊坡崩坍面積大，極可能因豪雨擴大崩坍範圍	B	*
13	12k+000~12k+100	3-4	45	100	10	20	溪谷地形穿越，未來可能擴大崩坍面積	B	--
14	12k+800~12k+900	3-4	45	90	10	50	野溪沖蝕回頭彎，崩坍進行	C	--
15	16k+600~16k+640	3-4	4	50	15	40	上邊坡規模較小	D	--
16	16k+900~17k+000	4-6	130	100	130	100	沖蝕溝及山谷地形明顯，崩坍範圍大，遇豪雨極可能再度崩坍，但目前自艾莉風災後，無明顯之變化	B	--
17	17k+500~17k+550	3-4	4	30	15	15	邊坡崩坍規模較小，無地形及水文因素影響	D	**
18	18k+500~18k+550	3-4	15	30	30	30	上邊坡破壞高度不高，下邊坡沖蝕及堆積較深	C	--
19	18k+930~18k+950	4-6	20	20	30	20	上下邊坡皆有沖蝕溝，土石崩坍量大	C	--
20	20k+650~20k+700	3-5	4	50	10	50	由上邊坡 21k+400 往下延伸之崩坍	A	--
21	20k+750~20k+800	3-5	4	50	10	20	崩坍範圍較小，以下邊坡為主	D	*
22	21k+400~22k+500	3-4	15	50	20	20	上邊坡崩坍規模大，崩坍造成下邊坡路基基礎寬度不足，宜優先整治	A	--



1 進入五峰鄉之入口意象牌誌
2 五峰大橋橋頭不顯眼的導覽牌誌



122 縣道往舊十八兒路口，部落導覽指示與牌誌雜亂、缺乏一致性



3 往竹林村入口處，其牌誌以木頭、石頭材質呈現另一種風格，但缺乏一致性
4 花園村的方向指示牌誌



5 麥巴來步道口附近竹林村的牌樓
6 竹林村的店家招牌，凸顯部落圖紋特色
7 花園村的方向指示牌誌



8 竹林村新設的意象設施
9 竹林村的農莊方向指示牌誌
10 白蘭產業道路上私人設立之指示牌誌系統紊亂



11 鋁板材質的部落指示牌誌
12 白蘭休閒農業區內之店家招牌



13 結合方向指示牌誌之店招
14 白蘭產業道路上紊亂設置之牌誌
15 清泉叉路口之水泥圖騰立柱



16 白蘭產業道路沿線民宿等店家之招牌，風格特色迥異



17 往觀霧、石鹿古道之路口，指示牌誌形式雜亂、無統一性
18 雲山部落導覽地圖與 122 縣道上木製或水泥仿木牌誌系統不同



122 縣道終點（土場）之方向指示等牌誌紛雜，地區導覽圖等牌誌設置位置不適合遊客駐足觀看

圖 3-9 觀霧周邊地區（新竹縣五峰鄉）部落牌誌系統現況分析圖



圖 3-10 五峰鄉地區主要交通動線現況分析圖



1 進入五峰鄉、觀霧地區之主要道路 122 縣道與五峰大橋



2 竹 63 鄉道之崩塌路段



3 122 縣道往舊十八兒之叉路口道路狹窄，會車不易



4 五峰鄉內的巴士停靠點之一



5 涼山往大隘、竹東叉路口，因腹地較大且周邊攤販林立，易造成假日遊客湧入，影響交通



6 往竹林村之路口



7 往麥巴來步道入口



8 往竹林、羅山部落及忠興叉路，路面狹小，車輛不易會車



9 往和平之道路坍塌，現僅利用單線道路通行，旁邊已施工修建



10 桃山隧道一次僅供單向車輛通行，但內有會車灣可會車



11 往清泉、石鹿古道之清泉橋因風災沖毀無法通行，現僅能利用施工便道通過上坪溪



12 122 縣道終點(土場)



編號	地點里程	路寬 (m)	上邊坡破壞 範圍 (m)		下邊坡破壞 範圍 (m)		危險度描述	危險度 等級	大崩坍 處之崩 坍頻率
			高	長	高	長			
23	23k+100~23k+160	3-4	10	50	170	50	回頭彎上下邊坡易產生崩坍，崩坍頻率高	A	**
24	23k+400~23k+430	4-6	6	30	--	--	崩坍範圍較小，無立即危險	D	--
25	23k+500~23k+570	4	6	20	10	30	回頭彎上下邊坡易產生崩坍，崩坍頻率高	A	--
26	25k+900	3-4	--	--	3	40	下邊坡滑動，規模不大	D	--

註 1：* 表示豪大雨時可能崩坍，** 表示時常崩坍，*** 表示遇雨即崩坍。

註 2：優先整治順序 A>B>C>D，係根據現場地質、水文、地形、崩塌歷史、頻率、規模及已進行整治與否等綜合考量後予以分級。

資料來源：整理自觀霧國家森林遊樂區及大鹿林道地質調查監測及治理評估規劃，2006。

三、南大隘環繞道路

由南口自 122 縣道向西上行至涼山，再向東下行接回 122 縣道，或西行銜接白蘭產業道路，沿途可眺望扇子排山、鬼澤山，視野良好。

四、白蘭產業道路

位於 122 縣道西側山地，自涼山至 122 縣道約 50.5 公里處，串接大隘村與桃山村，為五峰鄉民宿分佈最多的道路，產業道路上有步道可攀登鵝公髻山與鳥嘴山。另外，大隘派出所附近有產業道路可通往竹東或南庄，可作為交通分流考量。

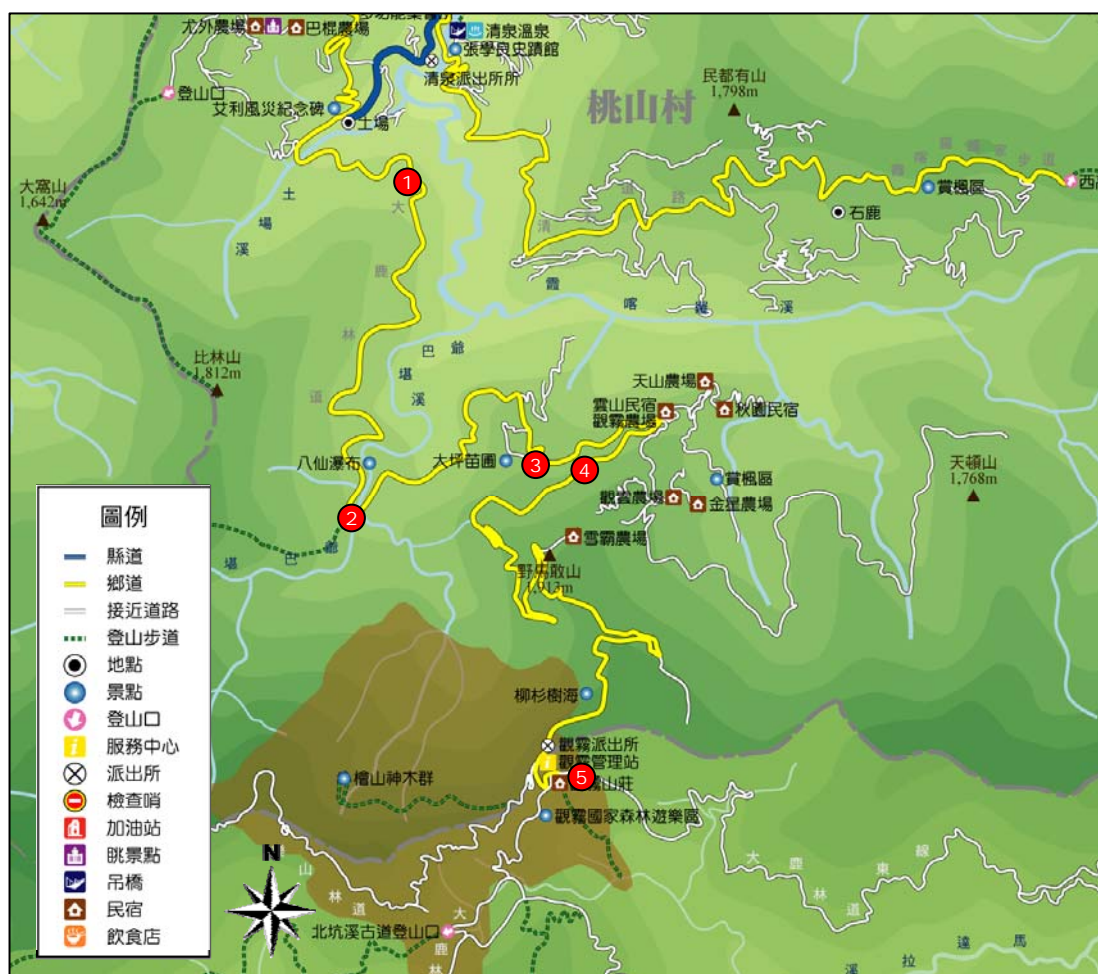
白蘭產業道路沿線視野良好，可眺望鬼澤山、民都有山及霞喀羅大山，但夜間山路彎曲、視線不良，且僅於建物密集處設置路燈，未來應建議遊客避免夜間行駛。

五、清石道路

由清泉至霞喀羅古道入口，隔著上坪溪上游的霞喀羅溪和爺巴堪溪與清泉往觀霧大霸尖山的大鹿林道遙相對望，每年秋季沿線層層楓紅，尤其霞喀羅登山口往上步行約 50 分鐘，就可穿越楓樹最為集中的地段。

六、其他村落間道路

其他五峰鄉境內各村落道路如竹 63 鄉道（羅山道路，由舊五峰檢查哨至羅山，全長 11.8 公里）、竹 62-1 鄉道（天湖道路，由花園至天湖，全長 7 公里）及農路、產業道路等尚稱便利。



1 大鹿林道 3K 處的道路土石崩落，尚未整建完成，具危險性



3 大鹿林道約 14K 處道路崩塌，上邊坡的擋土牆工程已大致完成，目前正在整修下邊坡部分



2 大鹿林道 8-9K 處山坡崩塌，面積非常大，具危險性



4 大鹿林道 15K 處（往觀霧、觀霧農場）道路狹窄，且路邊隨意停放車輛，影響通行問題



5 大鹿林道東線目前因路況不佳，已暫時封路禁止進入

圖 3-11 大鹿林道現況分析圖



第四章 課題對策與案例研析

第一節 整體發展課題與對策

壹、景觀意象營造方面

課題一：公共建築空間之景觀自明性不足

說明：部落重要的集會、教育、傳承場所，如教堂、活動中心、學校等公共建築缺乏空間自明性，不具地方特色。



■ 五峰鄉公所建築外觀與周邊環境

對策：

- (一) 公共建築應作為聚落空間環境改善之示範，建議以代表五峰原鄉特色之泰雅族與賽夏族建築語彙進行整體設計。
- (二) 現代建築材料多為鋼筋混凝土或鋼構，建議可將菱形紋、萬字紋等泰雅族與賽夏族紋飾以其傳統色彩妝點建物外觀立面。
- (三) 公共建築外部空間亦應加強原住民文化特色自明性，建議以竹籬、竹亭、竹椅搭配民俗植栽建構充滿原民色彩之空間氛圍。

課題二：部分既有擋土牆、護欄、道路上之拼貼圖騰、燈具，效果不彰

說明：部分既有公共設施上之拼貼圖騰以及沿路燈飾，表現手法較為粗糙，造成空間營造效果不彰及工程經費之浪費。



對策：

- (一) 重新檢討公共設施工程之必要性，透過完整的環境規劃過程，將部落意象營造之工作有計畫的推動與執行，而非臨時性、缺乏考量的片面營造，降低對部落意象及景觀品質的破壞，亦減少公共工程款項之浪費。



■ 既有擋土牆壁面圖飾與拼貼部落意象

- (二) 以結構性故事內容呈現擋土牆壁面圖示，護欄、燈具、電線桿等則建議以代表各村之紋飾妝點，強化五峰鄉部落整體景觀意象。

課題三：公共服務設施不足且缺乏設計語彙一致性

說明：目前聚落雖已有旅遊行為的產生，但聚落內卻缺乏足夠的公共服務設施（如：垃圾桶、休憩座椅、公廁等），主要的交通動線亦缺乏清楚明確的指標及導覽系統，各重要景點之解說系統品質參差不齊。



■ 指標牌誌雜亂設置

對策：

- (一) 規劃質與量充足的公共服務設施，並應建構有系統的全區指標及導覽系統，以提升解說系統的品質與深度。
- (二) 檢討既有牌誌系統形式、材質、大小及內容之適當性、一致性，建議將牌誌系統進行分類分級，並融入泰雅族、賽夏族紋飾及色彩等語彙，制訂各式牌誌設計規範。

貳、交通動線系統方面

課題一：聯外交通動線道路品質不佳

說明：僅以 122 縣道與大鹿林道為主要聯外動線，且道路品質不佳，每遇雨天或颱風皆易造成道路系統中段、路面地基流失之危險。

對策：

- (一) 應結合公路維護單位，儘速檢討道路邊坡穩定之因應對策，減少因自然環境變遷所造成之經常性坍方，以減少公路維護之人力與支出，及進出人員之安全。
- (二) 建議規劃交通轉運機制，以綠色運具之思維配合總量管制措施，減低國家公園毗鄰地區之環境衝擊，並降低遊客不熟悉路況之危險性。



■ 道路坍方搶修施工狀況



課題二：民宅建築緊鄰主要道路，缺乏緩衝腹地，且聚落動線不明確，部落間缺乏便利交通

說明：聚落發展初期，民宅皆緊鄰道路而建，使得民居與道路過於緊鄰，而有機的發展模式為原住民聚落重要的特色，但也由於缺乏明確的聚落發展規劃，造成聚落動線不明確，且因各部落分處不同地理位置，使部落間缺乏便利之交通聯繫。



民宅建築緊鄰道路，缺乏緩衝腹地

對策：

- (一) 應重新檢討聚落空間組成架構，訂定明確的交通系統計畫，給予既存道路系統不同層級的主、次角色定位。
- (二) 連接部落間之道路必須提供穩定運輸機能，方能維繫部落間之交流及生活作息，強化其完整性、便利性、穩定性的道路系統，使得居民對內、對外之交通能維持一定品質，提高居民深根部落及遊客觀光遊憩的意願。
- (三) 運用綠化手法緩衝空間的衝突性，或以緩衝車速之手法，降低行經車輛的速度，維護居民之安全。

課題三：停車空間缺乏規劃，造成車輛無序停放

說明：目前五峰鄉地區除清泉、觀霧地區外，道路沿線缺乏停車空間之規劃使得車輛無序停放，影響部落環境品質及觀瞻，且所能容納的停車數量有限。



122 縣道兩側缺乏停車空間

對策：

- (一) 應配合轉運站及聚落內生活性、服務性停車位之規劃總服務量作為總量管制的基礎，並在旅遊尖峰時間控制車輛進入之數量，以免造成環境品質之衝擊。
- (二) 停車空間規劃亦需考量民俗植栽之配置栽植，以作為視覺景觀之緩衝。

參、土地使用方面

課題一：聚落多呈有機發展，土地使用零碎

說明：有機的發展模式為原住民聚落的重要特色，但也由於缺乏明確的土地使用執行機制，導致土地使用現況的破碎化，並造成整體環境的干擾與破壞。

對策：

- (一) 重新檢討聚落空間組成架構，在滿足基本生活、生產之需求後，劃設更明確的土地使用管制計畫，確保人與環境的和諧關係。
- (二) 以分區發展之思維進行土地使用規劃，配合民宿主題活動行程安排，劃設小米文化體驗區、農特產品體驗區等，避免土地使用零碎。

課題二：因應週休二日的觀光市場需求，增加原住民土地開發壓力

說明：「原住民保留地開發管理辦法」法令不夠週全，無法因應各族群的生活空間範圍，往往不符合原住民現實的需求，且因週休二日的觀光市場需求增加，更造成原住民土地開發壓力。

對策：

- (一) 應以原住民族群、部落或家族為對象，以區域農場、部落共同林、牧地方式放領，以扣合原來的原住民土地制度，發揮共同經營管理的經濟效益。
- (二) 落實土地使用分區規劃，凸顯各分區發展特色，有效地制約與限制具有觀光資源的保留地過度地開發。



■ 部落農場與梯田景致

課題三：民宿規模有限，各部落旅遊資源欠缺整合及互動

說明：目前觀光旅遊行程仍以特定民宿、定點購物為主，尚未融入當地生活與文化，既有民宿及餐廳未能提供穩定的服務品質，且缺



■ 民宿入口意象



乏經營管理之經驗，使得部落觀光發展受到限制，難以維持一定經濟規模。

對策：

- (一) 積極建立聚落間的合作機制，尋求不同聚落文化特色，相互支援互補，由原住民帶領參與部落特殊祭典、活動，體驗深層原住民文化。
- (二) 並由政府機關協助民宿及餐廳之輔導工作，配合相關遊憩系統之規劃，健全整體生態旅遊結構。



■ 民宿餐廳環境景觀

肆、文化保存方面

課題一：原住民傳統建築式微，新的部落地景混亂

說明：泰雅與賽夏原住民的傳統建築係以木、竹為材料，就地取材興建，新改建的原住民聚落與住宅，未能配合當地的自然生態以及人文景觀，改以現代的水泥與鋼筋混凝土的工法，已與傳統的營建技術與方式產生世代斷層。



■ 原住民傳統建築式微

對策：

- (一) 五峰鄉賽夏族的十八兒社、大隘社，以及尖石泰雅族的美巴拉社為原住民傳統建築保存較完整者，可參考先進國家的木構造住屋營建方式，訂定泰雅與賽夏的建築營建準則，做為營造原住民各族特色的生活空間參考，並以獎勵引導的方式，鼓勵原住民新建具有文化特色的住宅。
- (二) 雪霸國家公園出版之泰雅解說叢書-竹屋篇，針對泰雅傳統竹屋有詳盡之探討，可提供作為住屋建造之參考。

課題二：原住民歷史失落，文化特色無法發揮展現

說明：五峰鄉是同時兼具泰雅與賽夏文化的鄉鎮，具有清石古戰場遺址、古道、舊聚落、舊吊橋、張少帥拘禁所之歷史據點考據、三毛的家等景點，也是發展文化觀光深度旅遊最有潛力的地區。由

於原住民過去特殊的馘首文化，再加上漢人墾殖時期與原住民間的土地衝突，造成原住民歷史失落，文化特色無法發揮展現，未能積極推展關乎地方主體性的建構、歷史集體記憶、有地方認同與文化觀光旅遊。

對策：

- (一) 獎勵五峰鄉原住民文史刊物、古蹟、文獻調查工作，鼓勵各部落進行尋根、考古的工作，促成部落歷史遺址、古道、古戰場的探索。
- (二) 將歷年研究調查成果作為成生態旅遊行程之基礎，轉換為遊程體驗之活動，藉由參與活動體驗認識原住民文化與地方歷史。

課題三：原住民傳統文化流失，語言技藝歌舞式微

說明：人口外流、原住民傳統的歲時祭儀與現代生活的差異，造成年輕一代無法積極參與祭典節慶，而賽夏矮人祭與泰雅的祖靈祭等傳統祭典因應觀光而過度的商品化，也造成傳統儀式日益失傳變調。原住民傳統的語言、技藝、歌謠缺乏傳承的管道，也未受到應有的重視；泰雅的織布技術與賽夏矮靈祭的音樂表現等原住民文化藝術是全台灣文化藝術的遺產，卻未能發揚光大。

對策：

- (一) 鼓勵年輕一代的原住民參與部落的傳統祭典，以維持原住民傳統儀式的神聖性前題下，由縣府適度地訂定原住民祭典文化節慶宣傳活動，並輔導原住民社會團體定期辦理原住民音樂、歌舞、技藝的傳承訓練，培養文化技藝人才。
- (二) 藉由生態旅遊之推展，持續辦理原住民文化祭系列活動，讓原住民音樂、歌舞、技藝等有表現之舞台，除可避免原住民傳統文化流失，更可讓原住民文化藝術的遺產發揚光大。



第二節 國內外案例研析

壹、雪見周邊地區（苗栗縣泰安鄉南三村）部落

一、整體介紹

南三村位於苗栗縣泰安鄉中部地區，座落於司馬限山、雪山坑山、馬拉邦山及千兩山所包圍的谷地上，大安溪從中流過。原住民文化主要以泰雅族之北勢群為主，鄰近並有著名的北坑溪古道，為日治時期連接鹿場連嶺道的重要山地警備道路。

二、環境資源特色

（一）自然資源

受造山運動與大安溪河流之侵蝕與堆積影響，使得山區褶曲、斷層等現象普遍，有水長流及大安兩大斷層；氣候重濕多雨，強烈風化作用使地表風化土石之堆積較厚，除偶爾可見裸露之大岩石外並無特殊地質景觀。

自天狗部落以下，大安溪河床漸漸寬闊，沿岸出現河階台地，尤其在士林村最明顯，除於山坡地墾殖外，士林村肥沃的沖積平原，亦為部落居民栽種李子等經濟作物的主要地點。

造林地多為日治時期及光復後的產物，其植物種類包括臺灣檫、柳杉、杉木、檜木、松樹（二葉松、五葉松）、闊葉樹、及竹林等，闊葉林組成種類則較為複雜，通常可依海拔高度分為櫟林帶（Quercus Zone）以及楠櫟林帶（Machilus-Castanopsis Zone），其結構通常有三至四層。

在哺乳類動物中，以臺灣獼猴、條紋松鼠、山羌與黃鼠狼等動物較常被發現出沒在本區域中。另在司馬限林道、北坑溪



■ 大安溪溪谷景觀



■ 北坑溪古道沿途較陡峭之地區，常因連日降雨造成崩坍，不易通行，其中尤以荖岡大斷崖最具代表特色

古道沿線多處，均發現有山豬、山羌之痕跡，其中尤以二本松至荻岡段最多。鳥類方面，在海拔高度 1,000 公尺至 2,000 公尺的針闊葉混合林中，可見到藪鳥、青背山雀、紅頭山雀以及白耳畫眉等鳥類；而海拔較低且氣候溫暖的闊葉林中，亦可見到大冠鷲、竹雞、紅嘴黑鵯、藍腹鵯與小捲尾等鳥類出沒。

（二）人文資源

雪見鄰近地區具有十分豐富蒼萃的人文史蹟資源，日治時期學者曾在二本松、雪見附近分別發現較泰雅族活動時期更早的史前時代先民遺址，現有之原住民文化主要為泰雅族之北勢群，主要分布於大安溪中游兩岸。北坑溪古道為本計畫區域內之重要步道，其原為大甲溪泰雅族原住民遷移遊獵的山徑。



■ 雪見地區之原住民文化主要為泰雅族之北勢群，主要分布於大安溪中游兩岸，照片為梅園（左）及天狗（右）部落

泰雅族傳統聚落是以集居式的村落為主，各部落即清代所稱的社，依台灣省通誌記載，光復初期共有 16 個泰雅族社分佈於泰安鄉 8 村中。前清時代政府對泰安地區原住民的治理未予制度化。日治時期，泰雅族人引發數次大規模抗日活動，日本人為有效控制原住民，採取以蕃治蕃政策，一方面強迫遷徙族人，並選擇新的領袖另立部落，所以導致原始的泰雅族社會結構逐漸被破壞，並將司馬限以北地區劃為新竹廳大湖支廳管轄，以南地區則屬台中廳東勢角支廳管轄，包括今台中縣和平鄉之自由、達觀兩村。

三、部落整體意象規劃與經營管理策略

（一）景觀意象營造方面

除針對部落道路與節點空間綠化、溪流護岸與擋土牆綠化及生態工法運用、指標牌誌系統整合與簡化、泰雅族特色融入建築語彙等四大項度進行景觀意象營造外，更以天狗梅園部落



入口空間、大安部落北側入口廊道、永安部落入口溪畔空間、士林村入口邊坡等地點優先進行環境改善，強化部落整體意象。



■ 原住民色彩與圖樣相當豐富



■ 竹製房舍展現原住民工藝技術



■ 望樓可轉換為遊客休憩餐飲空間



■ 原住民語彙裝飾使現代住屋更有特色

(二) 生態旅遊發展方面

以「雪霸國家公園雪見遊憩區」與「南三村八部落」之遊憩資源條件為基礎，分別提出不同時程、不同主題的套裝生態旅遊行程。此外並以環境資源為基礎，充分結合在地文化特色，透過當地居民的參與與服務，提供多樣性、具特色的旅遊體驗。

(三) 交通管理及遊客轉運方面

除了維護當地交通連外動線的穩定性、控制遊憩總量、轉運動線之規劃、建立道路災害緊急修復機制外，還有轉運巴士之營運規劃以及停車空間的設置，並針對部落內之生活道路進行重新規劃，推動道路美化運動及認養制度。



■ 邊坡綠化改善視覺條件之模擬



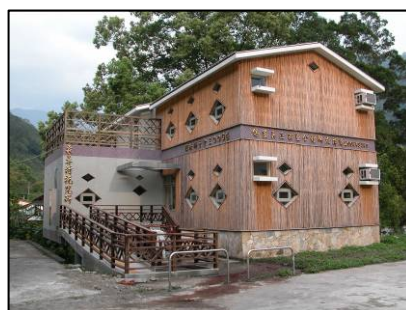
■ 大安部落以當地植栽、原住民雕像呈現其入口意象



■ 停車場之公共廁所在建築結構外以雕刻門版、竹子牆面及茅草屋頂，包覆出傳統住屋

（四）經營管理方面

以永續的觀念看待部落發展，鼓勵部落民眾積極參與整體經營管理機制，設立社區組織、建立與公私部門的策略聯盟以及公部門的橫向協調整合，一起推動生態旅遊發展工作，將所獲資源與利益合理分配於部落，並持續調查與研究原住民文化及生態環境、環境容許量的管理，是未來經營管理計畫中重要的部分。



■ 向鼻村托兒所建築外觀以竹子包覆牆面，並漆上泰雅族菱形紋飾妝點

貳、加拿大溫哥華島鄧肯市（Duncan）

一、整體介紹

加拿大溫哥華島的鄧肯市（Duncan）位於維多利亞（Victoria）與納奈摩（Nanaimo）之間，包括美麗的哥域塵灣（Cowichan）。起初，這個城鎮是因為鐵路車站的設置而開始發展，1985 年為了慶祝印地安民族的歷史傳統，透過現代藝術的手法詮釋傳統文化，在市區的火車站、市政廳、公園廣場等重要據點、道路節點共豎立了多達 40 根印地安圖騰柱。

現在，因為將 1887 年的火車站及 40 根設置於街道上呈現強烈印地安文化風貌的圖騰柱，指定為國家遺產（national heritage），吸引了新的商業和移民進駐，使得鄧肯市成為充滿歷史、文化、商業與娛樂的都市。



市區的重要據點、道路節點共豎立了多達 40 根印地安圖騰柱

郭育任攝

二、環境資源特色

鄧肯市藉由各式圖騰柱作品描述各種印地安的文化、歷史和傳說，不僅反映出優良的傳統文化背景，更使其成為加拿大原住民文化的重要象徵，也因此贏得「圖騰城市 (City of Totems)」的美譽，是一個充滿自然色彩的商業活動中心。

以擁有溫哥華島上富饒農業土地而自豪的北哥域塵灣 (North Cowichan) 環繞城鎮，出其不意的迷人風景引領遊客至令人愉悅的海邊社區、山林、湍急的溪流及田野風光中，在帆船灣 (Genoa Bay) 可發現被山林遮掩的小遊艇船塢社區，在溫暖的楓樹灣 (Maple Bay) 從事登山健行、騎自行車、捕魚和划船等活動，可使人獲得身心愉悅感受。此外，北哥域塵灣更是世界級林業與伐木博物館，以及教育民眾關於鷹、隼、獵鷹和其他猛禽相關知識並訓練猛禽獵食的中心所在。

三、整體意象規劃與經營管理策略

(一) 景觀意象營造方面

1. 入口意象營造

結合印地安獨特之傳統風貌及環境語彙，於鄧肯市 (Duncan) 入口、主要動線及節點，適度圖騰柱之造型、色彩作為視覺引導，營造明確之鄧肯市入口意象，提供遊客進入印地安生活區之空間感受。



加拿大鄧肯市入口意象展現



王秀娟攝

2. 整體空間景觀意象強化

因應鄧肯市原住民生活機能、商業活動及觀光旅遊等需求，運用公共服務設施、商家店招、植栽、壁飾、建築立面等強調其傳統文化特色，並配合使用需求規劃設計小型活動廣場、表演空間等特殊空間，凸顯其景觀特色。



■ 加拿大鄧肯市原住民活動、生活語彙與觀光旅遊結合

郭育任攝

（二）生態旅遊發展方面

鄧肯市及周邊生態旅遊活動主要為原住民傳統文化中心參訪、市區觀光及郊區自然體驗等行程。

1. 原住民傳統文化中心（Native Heritage Centre）

原住民傳統文化中心位於維多利亞以北，開車需約一小時，以數座各具獨特風格的帳棚為主要建築，整體外觀充滿印地安色彩，工作人員亦多為印地安人。

參訪活動主要透過哥域塵中心（Cowichan Centre）的歷史背景介紹、參觀實地的雕刻過程及團體編織表演，體驗印地安傳統生活文化。

2. 主題性旅遊活動

鄧肯市境內到處充滿自然的印第安色彩，除原住民傳統文化中心參訪、市區觀光外，市郊特殊的地理環境，促使釣魚、航海、划船、徒步旅行等成為哥域塵灣熱門的主題活動，親自登高遠眺哥域塵灣的山海風景，更是親近自然與視覺的一大享受。

（三）遊客服務暨經營管理方面

1. 遊客量

雖然鄧肯市僅有約 5,000 個居民，卻容納了約 80,000 人次的商業與遊客量。



2. 經營管理策略

(1) 遊客中心

鄧肯-哥域塵灣遊客中心 (Duncan-Cowichan Visitor Centre) 是提供社區、地區性和全省資訊的官方公共資源，是超過100個省旅遊局遊客中心網絡的一部分，友善的服務人員是知識淵博的職員和義



■ 鄧肯市旅遊摺頁

資料來源：<http://www.duncanc.bc.ca/visitor-info/index.htm>

工，提供最新和準確的旅遊資訊，並協助預定旅遊行程及住宿安排，預約旅遊計畫者可連結至

http://visit.cowichan.net/cowichan_tourism/tpg.htm、打電話查詢或直接前往遊客中心，亦可透過電子郵件方式與遊客中心聯絡。

(2) 原住民傳統文化中心 (Native Heritage Centre)

工作人員多數為印地安原住民，在園區內負責提供諮詢服務、解說導覽、傳統雕刻及編織表演等工作，除了藉由環境設施營造印地安原住民生活空間氛圍外，遊客透過與工作人員的交談更有置身在印地安地區的感受。

參、美國岩石峽谷國家紀念物區 (Canyon de Chelly National Monument)

一、整體介紹

Canyon de Chelly 源於西班牙語，意為岩石峽谷，或是另一處峽谷天地。Canyon de Chelly 以其獨特景觀與人文歷史之發展而聞名，是印第安人 Navajo 族的家鄉，也為古印第安文化 Anasazi 的發源地。

Canyon de Chelly 位居美國 Arizona 州的東北隅，為美國西南峽谷區中極為獨特的一個單元，全區面積為 130 平方英哩，相當於 33,700 公頃的土地範圍，由硬砂岩組成，含一主要峽谷及數支分歧的小峽谷。依本區之地質紀錄以及建築物證據，可以證明本區具備可供居住的環境，並有千年之久的光輝人文歷史。



■ Canyon de Chelly 國家紀念物區以其獨特的景觀及人文歷史發展而聞名
郭瓊瑩攝

二、資源特色

美國西南部著名而廣幅的沙漠峽谷地帶呈網狀分布，向為 Navajo 印第安人生活的區域；而 Canyon de Chelly 即為其中之佼佼者，全區硬砂岩切割成如雕刻藝術品的地形，以及印第安人在此自然環境中胼手胝足求生存的古老故事，是整個紀念物區最令人悸動的遊憩資源。

（一）自然資源

Canyon de Chelly 的資源特色，有自然的、有人文歷史的、也有因人在自然中生活而發展出來的一種社會經濟組織。在自然環境上，這個區域的地質可追溯自 3 億 3,000 萬年、當大地還是一片溫熱而豐富的生物組成時，這個區域及湖泊中亦具有繁盛之動植物；當冰河來臨，內陸湖海遁隱之後，整個區域只留下乾旱的沙漠與砂岩景象，砂岩地形乃形成於 1 億 7,000 萬年前。而在 1,500 萬年前左右，由於另一次的地殼隆起運動，整個美洲大陸遂產生了嚴重而壯觀的地殼裂變，使得山脈裂開，而河系隨之形成。這個山谷裂隙從北方的 Arizona 州向南綿延至 New Mexico 州，長達數百英哩，而裂隙寬度約 30 英哩至 40 英哩不等，主裂隙旁又有分歧裂隙。這些地質變遷的過程，正是今日美國中西部沙漠與峽谷地形的形成主因。

本地區氣候乾燥，風化嚴重，紅色硬砂岩長期風化結果，在峽谷中形成如長柱、屏風、拱門等不同形狀的自然雕塑，這些獨特的自然風貌常是印第安人膜拜自然之神的圖騰象徵。生活在本區域的植物種類稀少，多屬於極耐乾熱環境的品種；野生動物則以哺乳類之鼠類或帶殼昆蟲為主，種類亦不多。



(二) 人文資源

最早進入 Canyon de Chelly 峽谷區或者可以說是全美最早的印第安人發源地的人類，係來自亞洲，其自冰河期遷徙至此地，已有萬年之久，而最早有遺跡可尋或記載的則可追溯自二千年之前。Anasazi 就是第一支徙入的印第安民族，其原意為「古老的印第安人」，他們遍佈在整個峽谷區內，直至西班牙人侵入之後，多數的古老文化特色才逐漸消失或破壞。目前，我們尚可從其留存下來的一些遺物遺跡來追溯其文化根源。這些遺物含人工編織的繩籃、手工器具、武器、珠寶、及 Kivas 型態的住屋與葬地。

以環境狀況而言，Canyon de Chelly 峽谷的上方，氣候燠熱、乾旱岩原遍佈，不利人居。反之，峽谷底層則因土壤肥沃、水源豐富，加以氣候清涼、適合耕種居住，因此印第安人長期以此為生活根據地，直至今日峽谷底仍是他們的生活天堂。

三、整體意象規劃與經營管理策略

Canyon de Chelly 能以其特有的人文歷史資源，成為世界各先進國家爭相引以為例的世界級人文資產，其整體經營管理結構實有其值得借鏡之處，茲擇其重要策略分述如下：

(一) 景觀意象營造方面

1. 保存 Navajo 族居民的原始生活型態

美國國家公園署將整個 Canyon de Chelly 紀念物區作為一處完整的印第安保留區，保存 Navajo 族居民的原始生活型態，這項措施不僅可使文化傳承得以延續，亦可讓外來遊客深入瞭解到原住民真正的生活狀態。



■ Canyon de Chelly 國家紀念物區保存當地印地安民族房舍，供遊客直接體驗原住民居住型態 洪東濤攝

2. 積極調查研究與考古資料之收集

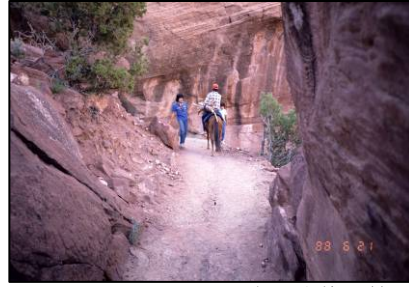
美國政府對印第安文化雖在古蹟上無法全然維護，但對於調查研究與考古資料之收集，則不遺餘力。國家公園單位現已將印第安文化之相關資料大致建立，並已編纂製作成各

種生動的解說媒體，完整而淒美的印第安故事經常使得觀賞者感動萬分，間接亦達到文化傳遞的目的。

（二）生態旅遊發展方面

1. 遊憩規劃及發展控制

Canyon de Chelly 的引導性解說以極原始之交通工具（如騎驢、馬方式）進行，配合全區簡捷、明顯的遊憩路線規劃，不但可以適當的引導遊客，並可避免過多的遊憩行為，干擾當地居民的生活。另簡易但極具當地特色的設施設計，則給予遊客極強烈之遊憩感受。



■ Canyon de Chelly 國家紀念物區管理處，安排設計以驢、馬為交通工具的解說行程，讓遊客能在遊憩過程中身歷其境地了解原住民生活文化

洪東濤攝

由 Navajo 印第安人自行經營管理的 Canyon de Chelly 國家紀念物區，極具「斯土斯人」的鄉土保護特色，而其成敗繫賴於政府對其管理觀念之賦予與信賴，並不斷鼓勵其自力更生的生活方式。園區中管理人員諄諄善誘家鄉青年學子保存手工藝品、農耕技藝，並極有計畫性地販售模式，可做為我國對於原住民文化保存與生活改善的重要借鏡。

2. 聘請原住民現場製作傳統技藝

國家公園聘請原住民以現場製作配合解說方式，除可將傳統的技藝傳承於後，亦可給予遊客極深入之認知與瞭解，而所生產之手工藝品則由管理處統一經營販售，這不但可避免中間剝削，更可增進居民之經濟收益，促進良好社區之共生。



■ Canyon de Chelly 國家紀念物區遊客中心內之原住民工作人員，在現場示範原住民製造銀飾的過程

洪東濤攝

（三）遊客服務暨經營管理方面

1. 遊客量

本園區位屬美國中西部沙漠地帶，因氣候乾旱，地區偏



遠，平日來往人潮原本不多，而這個國家紀念物區由於並無大眾化的遊憩與住宿餐飲設施，故較不為外來遊客所熟悉，遊客量比起其它國家公園單位亦相對減少，然而卻因此因禍得福，保存了完整而自然的文化特色。目前遊客量約為每年 70 萬人次左右，來自歐洲的外籍遊客極多。

2. 經營管理策略

Canyon de Chelly 能以其特有的人文歷史資源，成為世界各先進國家爭相引以為例的世界級人文資產，其整體經營管理結構實有其值得借鏡之處，茲擇其重要策略分述如下：

(1) 管理組織

Canyon de Chelly 國家紀念物區為全美國國家公園系統中唯一由當地居民（印第安人 Navajo 族）擔任管理處管理員、巡邏員與解說員任務的地區。經由員工愛鄉愛土的情操，來引領居民從事自己土地上的保育與經營管理，並保存獨特的文化特色。目前約有 45 位當地居民共同執行全園區之管理、巡邏與解說的任務。



■ Canyon de Chelly 國家紀念物區遊客中心的資訊服務解說 (Information Duty)，提供廣泛的解說諮詢服務

洪東濤攝

(2) 人員儲備訓練

國家公園署計畫性運用各相關大學或學院之資源規劃管理課程，引導當地印第安居民瞭解環境生態的重要性，並培養使其成為管理處成員，藉由原住民愛護鄉土之情操，達到長期保護管理園區土地的目的。

肆、美國梅莎佛第國家公園 (Mesa Verde National Park)

一、整體介紹

Mesa Verde 源自於西班牙語，意為蒼翠蔥鬱；而 Mesa Verde National Park 則是指位於翠綠平頂台地上的一座國家公園，因此有人譯之為「綠台國家公園」。

這片廣大的綠色台地國家公園位於美國柯羅拉多州西南部，原為美國西南部早期印第安文化的發源地，歷史可溯自公元一世紀之間，在這片肥沃的台地上，早期印第安人從事聚落農耕生活。Mesa Verde 國家公園的成立，事實上是紀念印第安文化中一個名叫 Mesa Verde 部族的存在歷史。

而在這個國家公園周邊地區，屬於柯羅拉多州境內，或是猶他州、新墨西哥州、蒙他那州邊境地區，尚有多處著名的印第安文化保留地區，與 Mesa Verde 國家公園共同形成美國中西部沙漠地區印第安文化研究與參觀的重要地點，為來往之國內外遊客提供思古幽情之遊憩育樂場所。



■ 在現地設置圖文並茂的解說牌誌，可使遊客獲得更深刻的印象

郭育任攝

二、環境資源特色

（一）自然環境

1. 荒漠化的高原與大峽谷

Mesa Verde 台地上遍佈刺柏、松樹與沙漠乾旱地帶特有的植物。四周陡峭懸崖與谷地之高差達 600 公尺，台地長 32 公里，寬約 25 公里，峽谷的形成係因 Mancos 河切割大地，當地的砂岩地形因地質結構的不同，受風化與河谷切割，而形成今日特殊的峽谷與台地地形，呈現一片雄偉壯闊的自然景觀。

當地的地形為荒漠化的高原與大峽谷，原來乾燥的氣候，使得植物生長困難，種類多屬耐乾旱的松、柏類，以及龍舌蘭屬植物，而這些植物的種子若為可食用者，則已被早期的 Anasazi 屬民利用為日常食物，例如有一種柏樹之果子可添加在食物之內，增加芬芳；而樹皮經常被用以作為小孩的尿布；樹枝燃料則被用來取暖。

2. 水源缺乏

由於乾旱的地形與氣候，原住民的生活用水更需節省或懂得如何獲取。Anasazi 族人因生存的台地位於砂層與頁岩中之空隙間，平時之取水多利用岩層空隙中儲存之水源；而冬日則仰賴滲入砂石上層多孔石隙中的雨水與大量溶雪的

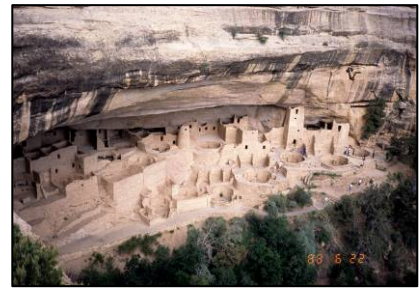


雪水，取出後，再存入不透水之頁岩與砂岩間的天然地下水庫中。稀少的水量限制了後人的生活方式以及使用者數量。而 13 世紀這族人全部不明原因失蹤，推斷理論之一為 Mesa Verde 台地上經過一次大旱災，降低族人之繁殖率，再加上原本貧瘠的自然資源過度使用，使得資源耗竭無法復生，只好全族移出，或者全族因糧食缺乏而滅絕。

(二) 人文資源

1.500 處穴居遺址

Mesa Verde 是考古專家的天堂，所發現的 500 處穴居遺址，說明了 Anasazi 在地形限制、水源缺乏、與動植物資源有限之環境下，胼手胝足與大自然共生共存，並創造了特有印第安文化的過程。目前本區的遺址在考古、地質、人類學等專家學者聯合調查研究中，計有 3,972 處古蹟被詳細登錄。



■ Mesa Verde 國家公園以人文景觀之保存著稱於世，圖中為該國家公園內最著名的古印地安遺址 Cliff Palace 洪東濤攝

Mesa Verde 的人文資源資料，可追溯自 1,400 年前，在歐洲人進入美洲大陸之前，原居住在 Four Corner 的印第安人選擇了 Mesa Verde 為他們的住所；此後的 700 年間，這群人的後代一直住在 Mesa Verde 的石製屋宇與峽谷岩壁之間，直至西元 1,200 年突然失蹤為止。至今，我們仍無法知道他們存在與遷徙的故事；而他們雖已沈默，但存留的遺址，仍一再地述說著 Anasazi 曾有過的輝煌日子、文化、藝術與手工藝。他們代表了古老美洲大陸一種重要的文化遺產。

與大自然搏鬥爭生存，是古時人類的一種求生方法。Anasazi 人建立了自己的家園於懸崖岩壁之間，將硬砂雕鑿成八角形的洞穴，稱為「Block」，二個 Block 之間用水和溶泥分隔為牆壁。每一個 6 英吋至 8 英吋大小的 Block 可供 2 至 3 人居住其中；Block 上方的隔層則用以儲藏物品。在岩

壁住屋內，發現的日常用品，包括婦女用的陶器、男人用的工具、刀、斧、鑿子等，均是用石頭與獸骨製成。

當一個人站在 Spruce Tree House 的對面望向這個屬於 Mesa Verde 最大的村子，可以於周遭自然無人為設施的環境中，感受到十三世紀間 Anasazi 的生活狀況。在這個聚落中有 14 個房間與 8 個穴狀住屋 Kiva，大概有 120 餘人居住。從 Kiva 的建造方式可知道是延襲祖先住居 Pithouses 改造而成，有冬暖夏涼之效。

2. 手工藝品

Mesa Verde 的人文景觀尚包含手工藝品，例如美麗的陶器等，這些表面上繪有圖騰及各種動植物圖案的陶器極為精緻迷人，深具文化特色，供作煮食與盛物使用。另一手工藝為編籃，編籃技藝係早於陶器技藝，以劈開的柳條、兔毛、鼬鼠毛為編織的主要材料，以螺旋編法編成籃子，作為盛物品、盛水、甚至炊食的工具。而最有趣的是他們用樹脂作防水材料，以炊食。至西元六世紀時，當陶器製作技藝傳入時，籃編技藝則式微了，目前已少有古物籃子出土。

3. 生活方式

Anasazi 的家庭組成目前尚未有真確的資料，但似乎為老中少數代人同住一庭，數個家族組成一個聚落，分別居住在 Kiva 之內。平日，他們的生活方式與石器時代人類極為相似，男人以石頭、獸骨、木頭製作的工具打獵、磨物、砍柴、田耕，女人們製作陶器、籃子、獸皮衣服，飼養火雞與狗。Anasazi 人的覓食，是一場與自然永不休止的奮鬥。他們種植玉米、豆子、南瓜，收集野生動物並打獵，獵物有鹿、兔子、松鼠及其他動物。

全區面積有 81 平方英里，相當於 21,000 公頃，在 Mesa Verde 成立為國家公園之後，國家公園管理處與政府研究單位特別對這個地區的資源作了詳細的考證研究，並模擬出早期 Anasazi 人的生活狀況，作為今日對人類歷史演進的證據，在資源保育、文化保存與國民解說教育上作了最大貢獻，其精神與成就為世人有目共睹。



三、整體意象規劃與經營管理策略

(一) 景觀意象營造方面

Mesa Verde 國家公園於 1906 年 9 月 29 日成立，是美國、也是世界上第一個因保護人類歷史遺跡而成立的國家公園。區內於 Montezum 河谷與 Mancos 河谷之間，已發現約有 500 處大小不等的印第安穴居遺址分佈，其中的穴壁宮殿 Cliff Palace, Long House 與 Spruce Tree House 等，更具備了 Anasazi 文化研究的價值，因此在 1978 年 9 月，聯合國教科文組織 (UNESCO, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization) 選擇了 Mesa Verde 為世界級資產 (World Heritage Cultural Site)。

美國在 1979 年訂立的古蹟資產保護法案中，亦明白規定在這個國家公園內的任何物件、古物、遺物等，均不可移出，使得 Mesa Verde 國家公園能維持原有的文化風貌，為保存、研究與遊憩提供了最佳的場所。目前園區內設有管理處與遊客中心，以進行園區資源保育與解說研究等業務。



■ Mesa Verde 國家公園之遊客中心 (Far View Visitor Center) 所採用之建材，以當地原住民就地取材之石材為主，充分展現出地方特色

洪東濤攝

(二) 生態旅遊發展方面

由於 Mesa Verde 具有特殊考古、文化、歷史及自然地質背景，其經營管理方式亦有異於一般國家公園。管理處為保護這些屬於脆弱性的人文資源不遭破壞，對於遊客參觀之行為亦有一些特殊的規定，足資參考。茲分述如下：

Mesa Verde 國家公園為確保古蹟之完整，並杜絕因人為、自然因素使古蹟損毀剝落，目前設置「機動性古蹟修復小組」，訓練專業人員，定期巡邏全區大小遺址及其上之遺物，並適時作修葺復建工作。此外，不斷地調查 Anasazi 人的生活、歷史傳承及遷徙、消失原因，亦是公園管理當局在保育上的重要任務。

本國家公園內的人文史蹟屬最脆弱性的人文資源，因其極易受到人為干擾而破壞，因此在經營策略上以管制、監督重於觀光休憩的管理方式為主，方法包含有：健行步道的定期定時開放、露營區位的限制、解說員的帶領參觀，以及儘量以遠眺、及博物館展示等方式來滿足遊客的求知慾，而 Mesa Verde 博物館的設計與內容展示，均屬一流而豐富的創作，令人讚美。

（三）遊客服務暨經營管理方面

1. 遊客量

本園區目前的遊客量每年約達 200 萬人次，屬於相當受歡迎的一處國家公園，遊客類別中，國外以德、法為多，東方人極少，而美國人自身參觀者也並不多見。大致而言，比周圍其他印第安保留區為熱門，主要原因為本園區內的各參觀路線規劃良好，設施設計精良而便利。

2. 經營管理策略

（1）設計定點參觀行程

園區僅設計少數幾條短程步徑供遊客作據點式之參觀，為考量不同遊客之需求，目前設計了 2 小時、半天、及 2 天之參觀行程。

（2）需定時由解說員帶領

區域內僅開放部份遺址提供遊客們進入參觀，遊客需定時由解說員帶領，方得進入。

（3）限制使用範圍

區內之露營區、野營區僅侷限在一處據點（稱為



■ Mesa Verde 國家公園附近之 Four Corners 紀念牌誌以簡單顯眼的印地安圖騰為設計元素，清晰地流露出所在地的原住民文化氣息

郭育任攝



■ 展示館中陳列原住民之生活物件，呈現出原住民之文化，圖為美國 Mesa Verde 國家公園之展示館

郭育任攝



Morefield 露營地)，以減少人為干擾與不當毀損。

(4) 季節性開放

所有的健行、登山活動均在限制之列，僅季節性開放部份地區供健行參觀，目前僅有五條健行路線開放一般民眾使用。

(5) 遊客安全及環境維護之措施

明訂嚴格規定小心火燭、不亂丟垃圾、愛護野生動物、注意停車、開車等遊客安全及環境維護之措施。



第五章 規劃發展構想

五峰鄉（花園村、竹林村、桃山村、大隘村）位於雪霸國家公園之西北側，是同時兼具泰雅與賽夏文化的原鄉，具有古戰場遺址、日治時期古道及駐在所、舊聚落、舊吊橋、昔張學良拘禁所、三毛的家等景點，也是發展文化觀光深度旅遊極具潛力的地區，更是由北端進入觀霧遊憩區的最重要門戶。

因此如何形塑 122 縣道進入五峰鄉後之整體廊道意象，如何展現泰雅族與賽夏族風貌的景觀特色，成為本計畫整體規劃上之重點，而藉由建築、景觀、植栽等空間元素營造部落整體意象，並結合未來五峰鄉各部落與雪霸國家公園伙伴結盟合作之經營管理模式，使本地區自然人文資源透過永續規劃，得以良好保存且長期發展，更是計畫團隊主要努力的方向。

此外，觀霧為雪霸國家公園區域內除武陵之外遊客最多的遊憩區，如何在不妨礙生態環境前提下提供民眾休閒遊憩的機會，如何藉由自然環境特質的呈現，讓遊客獲得國家公園良好的環境體驗，亦是本計畫重要的任務之一。

以下針對「整體環境意象營造」、「生態旅遊發展」、「交通管理及遊客轉運」及「經營管理」四大發展重點，提出五峰鄉及觀霧周邊地區之規劃發展構想。

第一節 整體環境意象營造構想

壹、以部落及自然紋理特色展現環境意象

五峰鄉多為泰雅族及賽夏族之部落分佈，其原住民族群文化特色、圖騰紋飾及環境色彩是五峰鄉最重要之地方意象，未來可以「統一設計語彙」、「健全環境維護」與「檢討設施減量」為原則，結合部落營造、技術輔導傳承等各個層面之思維，進行景觀意象之營造。而觀霧地區因大鹿林道受 93 年艾利風災雨災的嚴重衝擊，至今仍在修復當中，故本計畫建議觀霧周邊地區應以大鹿林道之整建為首要目標，並遵循環境生態永續思考、進行邊坡植栽復育，以沿線柳杉林、竹林及鬱密之林下植被，形塑進入國家公園之自然環境意象。

一、以系列性文化主題營造入口意象

「泰雅族」及「賽夏族」之原住民文化，是五峰鄉最重要的人文特色，目前大隘村（朱家莊部落）入口、竹林部落入口、桃山隧道北側、122 縣道往清泉之路口節點、122 縣道終點之土場往白蘭產業道路、雲山部落（大鹿林道 15 公里）入口及白蘭部落南北兩側入口等重要節點，雖已立有花園國小王賢校長的原住民人像木雕及水泥石柱，然部分主題類似性較高、且材質不一。因此，未來之入口意象營造，可以下列方式突顯泰雅、賽夏文化特色，並做為未來部落生態旅遊解說導覽主題：

（一）以部落傳統文化之系列性故事（包括祭祀、播種、收割、編織、打獵等生活主題）進行入口空間雕塑。

（二）運用耐久性高之線性材質來呈現泰雅織布藝術創作。

另代表雪霸國家公園觀霧入口意象之界碑（大鹿林道 26K），因設置年代較為久遠，可以考慮依雪見或武陵遊憩區之界碑型式或重新設計，以展現國家公園之意象。



■ 大隘祭場入口藉由舉祭旗之木雕人像等元素，展現賽夏族祭場意象



■ 白蘭部落北側入口之牌樓並非泰雅建築特色，可改以原住民穀倉（k'ho）凸顯其入口意象



■ 122 縣道終點之石雕立柱「白蘭地區」休閒農業路線圖」導覽牌誌，缺乏與五峰鄉整體牌誌系統之一致性



■ 122 縣道往清泉路口節點意象石柱，泰雅原住民意象清晰



■ 雕刻圖騰之方向指示石柱，可利用色彩凸顯其指示地點之文字



二、運用活動競賽提昇意象創作與文化內涵

五峰鄉的環境意象設計，應視為部落文化內涵的深化與傳承，因此，未來可透過活動競賽之舉辦，如傳統編織比賽、工藝比賽、雕刻比賽等（如前述鄧肯市之圖騰柱設計案例），將原住民傳說、紋面、織染、重要祭典等文化傳承，導入空間意象設計中，達到下列效益：

- （一）深化居民對當地文化的瞭解。
- （二）可配合生態旅遊發展，活化五峰鄉景觀風貌與文化承傳。

貳、以民俗植物營造環境氛圍

植物除具有生態綠化、景觀營造、氣候調節、水土保持等相關機能外，亦是原住民生活的重要依憑，因此未來五峰鄉周邊地區應多考量運用當地的民俗植物，營造整體環境氛圍。

一、依空間特性種植代表部落文化的植栽

87 年雪霸國家公園管理處委託中興大學歐辰雄、劉思謙兩位教授完成的「雪霸國家公園民俗植物之研究-泰雅族及賽夏族民俗植物紀要」研究報告中，依日常生活、生命禮俗、歲時祭儀與疾病醫療四大類用途，詳細彙整了各種民俗植物之利用時機與方式，未來可考量將各種代表部落文化的植栽，依空間特性規劃種植，除可形塑環境特色外，亦可做為部落文化的解說題材。

- （一）於各個入口意象設置地點周邊，栽植與日常生活、生命禮俗、歲時祭儀或疾病醫療等用途之植栽，做為環境氛圍營造或意象設施背景元素，凸顯其入口意象主題。
- （二）日常生活所用植物可結合白蘭地區休閒農業區之分區規劃，呈現不同文化體驗區。
- （三）生命禮俗、歲時祭儀有關之植物可配置栽植於祖靈祭、矮靈祭祭場等地點，結合生態旅遊之祭典活動體驗，解說其在祭典中扮演之角色功能。
- （四）疾病醫療用植物可栽植於民宅建物周邊或道路沿線邊坡，不僅可綠美化整體環境，亦可發揮隨處可採擷利用之功效。

二、規劃民俗植栽之主題性生態旅遊行程

上述「日常生活所用植物」、「生命禮俗中有關的植物」、「歲

時祭儀中有關的植物」、「疾病醫療用植物」等四大類民俗植栽，其栽植與收割季節、生活上之運用時機與利用方式，可透過主題性生態旅遊行程規劃，引領遊客自生活環境中認識相關民俗植栽。

參、以部落紋飾妝點空間細部介面

一、淬取泰雅族、賽夏族紋飾特色

（一）泰雅族紋飾特色彙整

因泰雅族支系眾多且分佈極廣，因區域差異而採用不同色系，但大致上偏好藍、黃、紅、黑、白等色彩，簡單的顏色雖然看起來形式簡樸，顏色的佈局卻艷麗耀目。

紋樣以菱形紋及橫條紋為基本元素，服飾中多彩的橫線象徵通往祖先福地的彩虹橋，而單一的菱形狀花紋則象徵祖靈的眼睛，具有保護作用，幾何風格的傳統織紋圖案則交織出美麗幾何花紋的服飾。



■ 五峰鄉部落既有圖騰紋樣中淬取出來的泰雅部落紋飾

（二）賽夏族紋飾特色彙整

賽夏族的紋飾色彩較為低調，主要的色系代表為黑、白、紅三色。早期賽夏族與泰雅族互相通婚，故將原屬泰雅族的圖騰融入了賽夏族文化中，織出與泰雅族人雷同的圖騰，獨具賽夏特色的只有卍字形紋，『卍』像是大自然的天候現象『閃電』，提醒自己要勤勞不要懶惰。



■ 獨具賽夏特色的卍字形紋



二、運用部落紋飾創造部落空間自明性

萃取出之部落紋飾可透過村民代表票選方式，擇定代表各村特色之紋飾，配合相關公共設施（如電線桿、牌誌系統、道路護欄）之設計，將部落紋飾妝點於環境空間之設施介面，創造部落空間自明性。



■ 竹林村道路護欄之菱形紋彩繪，除凸顯原住民部落意象，亦兼具警示功能



■ 花園國小校門立柱上的菱形紋彩繪，良好呈現原住民部落特色

肆、以牌誌系統串連空間之系統性

五峰鄉及觀霧地區現況既有或新設之導覽牌誌、方向指示牌誌等，其規格大小、形式及解說內容差異極大，且設置地點多緊鄰道路，缺乏供遊客駐足觀看之腹地空間，未來應進行牌誌系統整合，改善現況牌誌系統紊亂狀況，呈現清晰明確且具整體意象之牌誌系統。

一、檢討既有牌誌形式、材質、大小及內容之適當性、一致性

目前在 122 縣道、南大隘環繞道路、白蘭產業道路及竹 62-1、竹 63 等道路沿線，可見方向指示、部落意象、導覽圖、民宿或農莊指引等各種不同形式、材質、大小的牌誌無序設置，應整體考量五峰鄉部落之特色、檢討設置之地點，系統性整合所有牌誌系統。

二、訂定牌誌系統層級、設置地點與形式規範

萃取既有泰雅與賽夏部落元素，建立整體牌誌系統設計規範，並透過四村票選代表自己村落的紋飾圖案，做為長期牌誌系統建置之依據。



■ 竹林村新設置之私人店招部落意象鮮明，可做為五峰鄉牌誌系統設計之參考

第二節 生態旅遊發展構想

五峰鄉擁有豐富的自然資源及人文風貌，是本區未來發展旅遊的明確優勢，如何將這些優質的旅遊資源轉化為部落生活體驗遊程，是本計畫重要的目標之一，下面就如何建構完整生態旅遊發展模式，提出構想說明：

壹、以傳統文化作為生態旅遊發展之內涵

一、生態旅遊觀念的教育與紮根

五峰鄉為泰雅族與賽夏族原鄉部落，其生態旅遊之發展應建構在自身文化傳承之基礎上，強調自我文化之認同與體現，方能落實生態旅遊之永續發展。

- (一) 泰雅、賽夏文化的保存與傳承應透過技藝養成、人才培育、經營管理、合作參與等方式長期推動，使流失的文化重新被認同，並具體呈現在生活價值與產業活動上。
- (二) 透過部落內既有的行政機制，在村民大會、部落會議或其他公開場合，宣導生態旅遊的理念，使居民都能具備對生態旅遊的基礎認識，並從中學習如何經營生態旅遊產業，建立正確的永續環境概念，積極保護部落資源。
- (三) 參觀不同類型生態旅遊發展案例，透過學習觀摩激發鄉民對生態旅遊的看法與創造力，經營出屬於自己的生態旅遊型態。
- (四) 輔導地方原住民社會團體定期辦理原住民社會服務、音樂、歌舞、技藝以及各項民俗活動，培育文化傳承，做為生態旅遊發展之基礎。

二、發掘與傳承部落資源特色

透過社區營造的手法，引導居民共同參與發掘部落特殊的自然、文化資源，以供生態旅遊行程規劃之參酌，並推動民眾參與，積極保護珍貴的資源。

- (一) 鼓勵各部落組成地方團體進行矮人遺址考據、泰雅抗日歷史考察與部落尋根工作，促進部落歷史、遺址、古蹟、古道的探索。
- (二) 以原住民文化生活體驗的生態旅遊方式，發展原住民歷史文化的導覽解說，並結合原住民民宿計畫的推廣，發展深度的部落



文化旅遊。

- (三) 配合五峰鄉原住民的傳統矮靈祭與祖靈祭等活動，並結合觀光人次的管控，建立原住民祭典的學習之旅典範。
- (四) 配合觀光活動，在保留原住民傳統儀式的神聖性與扶植部落文化深度的前提下，推廣原住民祭典文化節慶宣傳活動。

貳、以文化傳承與環境保育作為地方發展之基礎

一、在產業活動上呈現文化保存與傳承

環境景觀的改善可以提升居民生活與遊憩服務品質，但地方特色的呈現或存續仍繫於文化的傳承與共識。以生態旅遊帶動環境保育，以深度旅遊引導文化重建，促成部落生態復育，應是未來觀光發展的重要思維。

- (一) 將泰雅族、賽夏族文化中的生活細節，融合到旅遊行程的細節上，如：住宿、餐飲、穿著、活動等，讓在地文化的特色深入遊客心中，充分瞭解當地的環境、文化與風俗。
- (二) 透過實際的參與、體驗傳統工藝及生活方法，將泰雅族編織、染布、農產製造與採集方法等特色，更有趣的融入生態旅遊行程中，加深遊憩體驗感受與價值。
- (三) 運用現場製作配合解說方式，讓遊客瞭解泰雅族、賽夏族及客家的傳統技藝，而所生產之手工藝品則由社區委員會組成展售中心統一經營販售，除避免中間剝削，更可增進居民之經濟收益，促進良好社區之共生。

二、復育與保護山林溪流

- (一) 檢討現況土地利用模式，30%至50%之坡地限制作物種類、利用面積與開墾方式；30%以下坡地，藉由開發許可制度、生態復育與生態工法施工，確保自然環境的穩定性與山林溪流景觀的獨特性。



■ 山坡地開發利用現況

- (二) 歷年風災對坡地過度開墾地區帶來重大災害，經常性發生的土

石流與落石崩塌，嚴重破壞山林景觀的完整性，應禁止一定海拔高度以上或坡度超過 50% 之坡地開墾利用，並積極復育當地自然植生。

參、以民眾參與作為經營管理之方針

一、共享資源互通有無、建立共識傳承文化

部落多數青壯年居民囿於學業與生計必須離鄉背井，造成文化傳承的困難，五峰鄉部落必須共享資源互通有無，改善偏遠地區發展的不利條件。

- (一) 由一級產業轉型為高附加價值的旅遊業，必須能夠有充分的準備與積極的參與，應透過政府單位、農會機構、第三團體的輔導及補助，鼓勵在地居民的共同參與。
- (二) 社區參與應擴及旅遊服務經營、行程規劃、環境解說、環境管理、推廣宣傳等，讓生態旅遊所帶來的效益回饋在地社區。
- (三) 與鄰近大學合作結盟，藉由資源規劃管理等相關課程，引導當地居民瞭解環境生態的重要性，並培養使其成為經營管理成員，藉由原住民愛護鄉土之情操，達到長期保護資源的目的。

二、建立部落生態季節彈性管理規範

- (一) 透過旅遊諮詢中心的設立，提供遊客充足的旅遊資訊，如：住宿、餐飲、景點、建議行程等，並提供相關需求之安排。
- (二) 建構完善的解說導覽系統，如：解說摺頁、導覽圖、解說牌、解說平台、解說員、解說巴士等，並引入自導式旅遊的概念，提供多樣化選擇的旅遊型態。
- (三) 建立旅客進入山地部落的新文化學習準則，以部落為主體出發，引導外來觀光活動的流程規劃，加強原住民觀光民宿輔導推廣。
- (四) 建立季節性的山地管制規範，配合自然生態的回復與原住民文化活動的進行，建立部落生態季節彈性管理的理念與規範。



第三節 交通管理及遊客轉運構想

完善的交通服務是提供生活機能與遊憩發展的重要基礎，本計畫考量五峰鄉各部落間之串連，提出下列規劃構想，期能建立完整、合宜的交通運作機制，進一步帶動本區域之整體發展。

壹、以積極維護修繕確保既有道路品質

一、維持穩定的道路服務品質

聯外動線必須要提供完善的道路服務品質，如：道路的平整度、安全性、穩定性等。

二、保存並整理聚落道路

有機的道路形式，穿梭於聚落建築之間，雖有些雜亂但亦為傳統聚落型式的呈現，因此應儘可能保存，並透過居民互助及社區營造的方式，以綠美化的方式加強道路的空間舒適性，進一步改善居民生活空間品質。

貳、以總量管制與轉運機制提升交通品質

一、設置轉運站並落實總量管制

導入交通轉運的觀念，在適當位置發展不同規模的交通轉運站，以控制過多的車輛進入部落，避免影響部落之生活及遊憩品質。轉運站的選定，必須透過土地取得之溝通、民眾意見之整合以及專業團隊之評估，方能形成有效的成果。

透過轉運站及聚落內之停車場規劃與設置，統計其總服務量，以總量管制的方法控制旅遊尖峰時間的進入車輛數量，維持聚落內生活環境及遊客休憩品質。

二、建立適當的交通管制措施

以保護環境品質為出發點，進行適當的交通管制措施，透過控制站的管制，將聚落內之民用車輛及商業服務車輛與外來旅遊車輛進行區分，內部車輛可依其需求進出，外部車輛則需透過預約、等候遞補之方式進入，或於管制站轉乘遊園巴士進入部落進行遊憩行為。尤其於假日時，僅開放接駁巴士、居民用車、緊急車輛進出為主，以減低環境壓力。

三、規劃交通轉運巴士

122 縣道為五峰鄉主要之聯外動線，目前有新竹客運往返竹東-五峰、竹東-清泉及五峰清泉，大約不到 1 小時就有一班車。但清泉至觀霧主要且唯一之聯外動線-大鹿林道及目前民宿、休閒農莊蓬勃發展的白蘭產業道路、南大隘環繞道路，並未設置大眾運輸系統。

未來應考量五峰鄉觀光遊憩發展及雪霸國家公園觀霧遊憩區之環境品質，透過雪霸國家公園、公路局及當地居民的協調合作，提供區間巴士作為假日時旅遊接駁巴士，平時亦能提供當地居民生活所需之公共交通，以增進聚落間之交流及進出之便利性，兼顧對外、對內之交通。

更可結合生態旅遊之推動發展，配合車輛管制規劃適當之**解說轉運巴士系統**，並整合五峰鄉生態旅遊資源及相關業者，研擬交通疏導措施，共同營運**文化產業地景主題體驗巴士**，避免鄉內道路假日出現過多車潮。



第四節 經營管理構想

完善的經營管理計畫可以確保環境的永續性，兼顧部落環境資源的保存與適當利用，並健全生活、生產、生態的平衡。本計畫之經營管理構想如下：

壹、以社區營造建構願景藍圖

一、成立具代表性的社區發展組織，培養居民自發性的參與社區發展事務

整合五峰鄉既有民間團體，建立一個具公信力的社區發展組織，並透過組織章程的擬定與執行，落實長期公平運作的社區發展機制。結合當地居民以及專業工作團隊以社區營造的方式，培養居民自發性的參與社區發展事務。

二、提供意見表述與溝通平台，擬定社區願景藍圖

透過意見表達機制的建立，利用意見表述與溝通平台整合各個團體或個人之意見，激發居民對土地、文化的認識與認同，凝聚對五峰鄉整體發展之共識，進而擬定社區發展之願景藍圖，由下而上的推動與執行。

貳、以部門整合建立長期互動互信機制

一、建立橫向溝通機制

公部門之相關建設單位應建立橫向溝通機制，如：國家公園、農委會（林務局、水保局）、公路局、縣政府等，避免經費重複編列、非必要性的工程規劃等情況產生。

二、建立溝通與互信機制

透過部落內部的意見整合，與政府相關建設部門建立一套溝通與互信的機制，針對有關部落發展之適宜與部落互動、溝通，尋求最合宜的方案。

參、以環境容許量觀念評估部落發展

一、進行環境容許量之研究與評估

針對五峰鄉、觀霧周邊地區之環境容許量進行研究與評估，包含：遊客容許量、設施容許量等，以確保居民生活品質及遊客休憩品質不受影響，亦降低環境壓力。

二、提出全區旅遊模式與相關配套措施之建議

透過各遊憩點的容許量分析，評估旅遊發展規模，最終提出全區旅遊模式與相關配套措施之建議，以兼顧環境品質及方案可行性。

肆、以部落旅遊組織推動深度旅遊

一、建立遊憩經營管理機制

應由政府輔導成立部落生態旅遊發展組織，整合五峰鄉 27 部落之旅遊資源，建立遊憩經營管理機制，合理分配旅遊利益，並由當地居民直接參與相關工作。

二、推動部落深度旅遊相關工作

部落生態旅遊發展組織應扮演更積極的角色，辦理解說教育訓練、遊程規劃、旅遊諮詢服務、環境解說教育、環境巡守、傳統文化傳承等工作。

伍、以完善經營管理體制引領部落永續發展

一、專業手法與正確觀念之傳授

透過教育訓練的方式，逐步將經營管理之專業手法與正確的觀念傳授予部落居民，使其有能力獨立推展部落發展事宜。

二、實質效益回饋部落

以「取之於部落，用之於部落」的概念，將實質效益回饋到部落之中，進而改善其生活品質，引領部落朝向永續發展的最終目標前進。



第六章 實質計畫

第一節 環境意象營造計畫

五峰鄉的原住民文化、傳統建物、紋飾及環境色彩是當地極為重要之地方特色，未來環境意象的建置應以「統一設計語彙」、「健全環境維護」與「檢討設施減量」為原則，結合部落營造、技術輔導傳承等各個層面之思維，形塑五峰鄉整體景觀；而觀霧周邊地區則應以大鹿林道之整建為首要目標，並以環境生態永續之思考進行邊坡植栽復育，運用沿線柳杉林、竹林及鬱密之林下植被等景觀，來呈現國家公園之自然風情。

以下分別說明未來應具體落實之入口意象設置、景觀軸線（122 縣道、大鹿林道）周邊建物外觀改善、民俗植栽應用、牌誌系統整合等環境意象營造計畫內容。

壹、入口意象設置

一、五峰鄉入口意象設置

藉由五峰鄉入口空間（五峰大橋旁）以及花園、大隘、竹林及桃山各村入口及重要節點之環境意象設計，將五峰原鄉特色以不同主題故事串接，並配合民俗景觀植物之栽植，形塑部落整體意象。

（一）五峰鄉入口（五峰大橋入口節點）

1. 整體設計思維

此處為五峰鄉的入口，應考量設置代表五峰地區之文化意象，並提供停車、全鄉導覽與簡易休憩等設施（詳圖 6-1）。

2. 主要意象設計

可將泰雅及賽夏之歲時祭典、狩獵、編織、建築、耕種等主題，雕刻於五根木雕立柱上，藉以寓喻五指山下五峰原鄉族群融合及文化特色之意涵。

3. 主要植栽種類

運用原住民民俗植物，如蓮草（通脫木）、檫木、山櫻花、山枇杷、烏心石、姑婆芋等進行植栽配置，並配合解說

牌誌，以展現綠意盎然、具文化特色之入口景觀。

4. 整體環境改善

建議拆除五峰大橋橋頭違規搭建之鐵皮賣店及店家私設之廣告招牌，並將現況「五峰鄉白蘭地區休閒農業路線圖」之牌誌移除，整併至五峰大橋北側停車場設置整體性之導覽解說牌誌。



■ 現況五峰大橋前之五峰鄉入口意象及周邊環境



圖 6-1 五峰鄉入口景觀意象模擬圖

(二) 花園部落入口

1. 整體設計思維

拆除既有以手掌代表五峰鄉之意象設計，改以系列性木雕人像做為花園部落之入口意象，並設置整體環境導覽解說牌誌（詳圖 6-2）。

2. 主要意象設計

延續五峰鄉目前設立於各村或部落入口之意象設計，以



展現泰雅、賽夏生活故事之木雕人像，做為花園部落入口之主要意象設施。

3.主要植栽種類

延續入口停車場前沿溪休憩賞景步道之植栽語彙，以蓮草做為意象雕塑之背景，搭配當地草花地被，形塑親切且具部落特色之焦點景觀。

4.整體環境改善

建議拆除既有水泥仿竹之沿溪護欄，改以可融入當地環境之樹幹木條組構沿溪護欄，並以植草磚改善現況停車場鋪面，並輔導周邊商家改善建築立面、店招等設施。



■ 現況花園村入口意象及周邊環境



圖 6-2 花園部落入口景觀意象模擬圖

(三) 桃山隧道口 (桃山村、桃山洞口部落入口)

1.整體設計思維

此地之範圍較為寬闊，可設置適當停車、休憩空間，並

設置環境解說導覽牌誌（詳圖 6-3）。

2. 主要意象設計

延續五峰鄉目前設立於各村或部落入口之意象設計，以展現泰雅、賽夏生活故事之木雕人像，做為桃山村入口之主要意象設施。

3. 主要植栽種類

以烏心石、楠木、柯木、楓香、樟、大葉楠、梧桐木、江某、食茱萸、無患子、芭蕉等民俗植物做為意象雕塑之背景，形塑親切且具部落特色之焦點景觀。

4. 整體環境改善

建議配合意象雕塑及植栽設計，調整牌誌設置，並整理清除現況休憩空間雜草。另現有哨亭應考量予以撤除或美化，以提升整體環境感受。



■ 現況桃山隧道北側入口及周邊環境



圖 6-3 桃山隧道北側入口景觀意象模擬圖



(四) 122 縣道往十八兒部落之道路節點

1. 整體設計思維

運用 122 縣道往十八兒部落叉路口東北側閒置地點，規劃設置候車空間，並輔導商家進行建築立面改善，另在道路節點以系列性木雕配合牌誌整合、環境綠美化整理，展現入口意象。

2. 整體環境改善

移除既有大小、材質、形式迥異且雜亂設立之牌誌，整合現有新竹客運站牌，於道路東側閒置空間設置候車、休憩及閱讀導覽解說牌誌之空間，並輔導周邊商家改善建築立面、店招等設施。



■ 122 縣道往十八兒部落之道路節點周邊環境現況



圖 6-4 122 縣道十八兒部落之道路節點入口景觀意象模擬圖

（五）其他入口意象設置

白蘭部落牌樓型式之入口意象，未來建議可改成原住民穀倉（k'ho）之設計方式，以凸顯泰雅族部落意象。



■ 白蘭部落現有牌樓型式之入口意象，並非泰雅族傳統建築語彙



■ 傳統泰雅族穀倉（k'ho）型式之入口意象

其他入口意象設置地點尚包括竹林部落入口、未來之清泉轉運站（配合解說轉運系統建置）等處（詳圖 6-5），其中未來之清泉轉運站，應配合清泉風景特定區張學良史蹟館之停車空間進行規劃配置，以提供清泉至觀霧間及白蘭休閒農業區各家民宿遊客轉運服務機能。

二、觀霧地區入口意象設置

大鹿林道現有之雪霸國家公園界碑，為遊客至觀霧地區旅遊經常停留拍照之重要地點，然界碑之設置年代久遠，且缺乏停車腹地，未來可以考慮依雪見或武陵遊憩區之界碑型式或重新設計，並利用界碑南側腹地設置停車灣，以展現雪霸國家公園之入口意象（詳圖 6-6）。



■ 雪霸國家公園界碑周邊環境現況

圖 6-5 入口意象設置地點說明圖



於五峰大橋路口設置入口意象，塑造五峰鄉整體環境形象

於花園部落停車場旁，塑造花園部落之整體意象

於朱家莊出入口處，設置賽夏族意象，藉此呈現大隘祭場之特色

122 縣道往竹林部落的入口，設置竹林部落的意象，指引遊客前往

高峰部落之擋土牆可做壁面之美化

桃山隧道北口空地，除設置停車場及休憩空間環境綠美化外，亦可設置桃山部落之入口意象，形塑各村特色

白蘭部落入口可以 k'ho 取代既有牌樓，形塑部落特色

122 縣道與清石道路的交叉節點，設置清泉特色意象

白蘭部落入口可以 k'ho 取代既有牌樓，形塑部落特色

大鹿林道往觀霧之中繼站-雲山部落，設置意象塑造地方特色

更新雪霸國家公園界碑，統一國家公園之意象設計

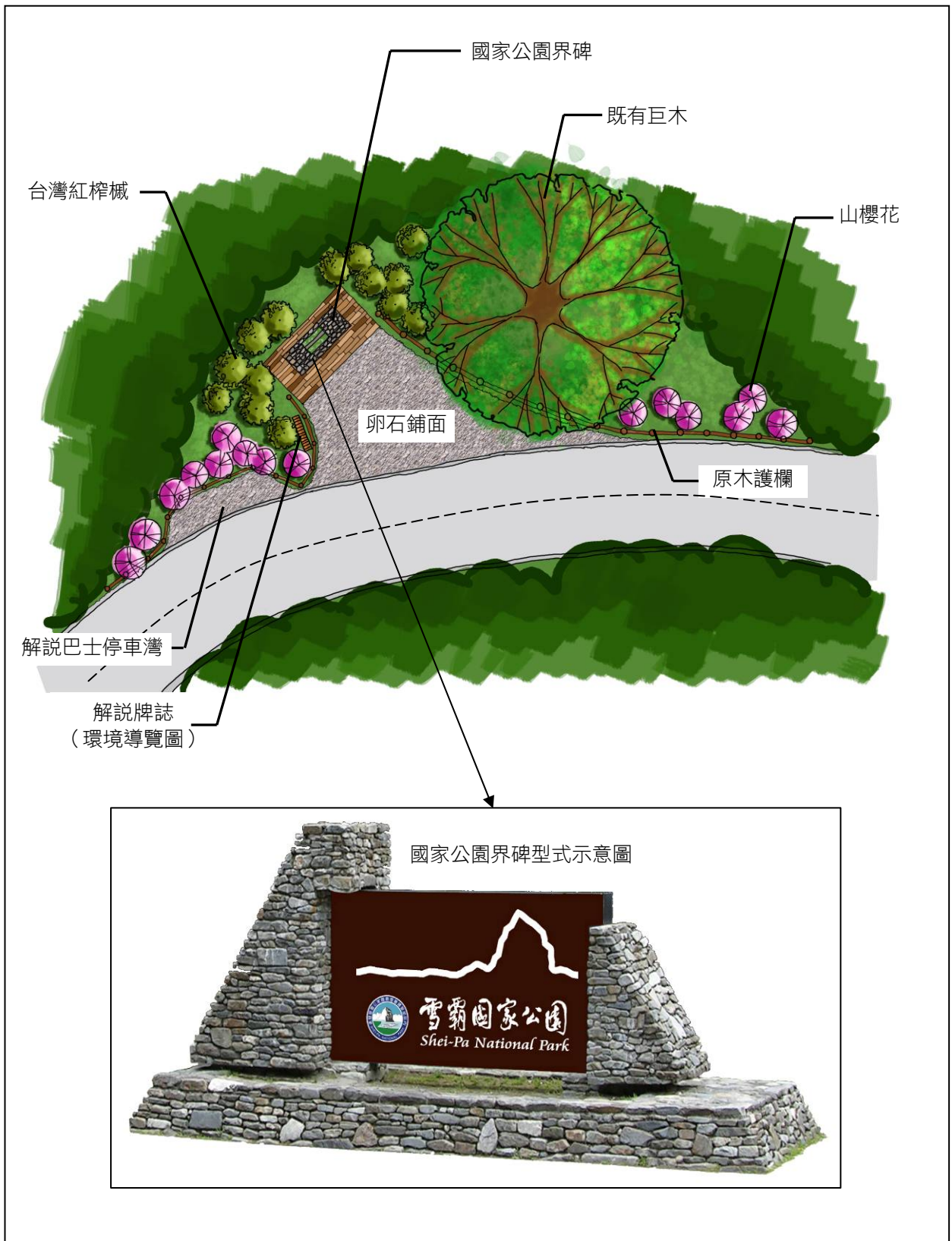


圖 6-6 雪霸國家公園觀霧入口意象設計示意圖

貳、景觀軸線周邊建物外觀改善

一、122 縣道周邊建物外觀改善

122 縣道沿線除影原餐廳等少數幾間建物，以原木、竹子等材質包覆，外觀較具當地特色外，多數住宅或店家之建築為鐵皮屋型式，整體景觀不佳，未來建議多運用木頭、竹子等（或仿竹之耐久建材）泰雅族、賽夏族傳統建築材料，進行既有建築之立面外觀改善，以展現五峰鄉部落整體意象（詳圖 6-7）。為鼓勵當地居民的配合，鄉公所可與新竹縣政府、行政院原住民委員會及雪霸國家公園管理處共同商議，訂定建築物設計規範與補助辦法（相關單位之建築物補助要點彙整詳見附錄三），透過輔導及補助辦法，協助居民改善其建物外觀立面，進而改善 122 線道軸線整體景觀。



■ 122 縣道沿線住宅或店家之建築量體型式現況



圖 6-7 122 縣道周邊建物外觀改善模擬圖



二、大鹿林道周邊建物外觀改善

(一) 廢棄道班房處理

大鹿林道沿線原有 6 處廢棄道班房，未來可評量建築量體之結構安全性，若結構損壞者應請林務局新竹林區管理處進行拆除，結構堪用者可協商林務局新竹林區管理處進行外觀竹材或木材包覆改善工程，提供未來作為生態旅遊停靠站使用。

(二) 私人建築

雲山部落入口、雪霸農場入口周邊之私人建物多為鐵皮屋型式，建議鄉公所可與新竹縣政府、行政院原住民委員會及雪霸國家公園管理處共同商議，訂定建築物設計規範與補助辦法，輔導及補助居民改善其建物外觀立面，改善大鹿林道景觀軸線整體景觀。

三、景觀軸線周邊設施外觀改善

建議考量協商台電公司或尋求中央補助計畫，將 122 縣道及大鹿林道、甚至五峰鄉內所有道路之電線桿警示條紋，修正成各村之代表性圖紋（詳圖 6-8），營造五峰鄉部落景觀軸線之意象。

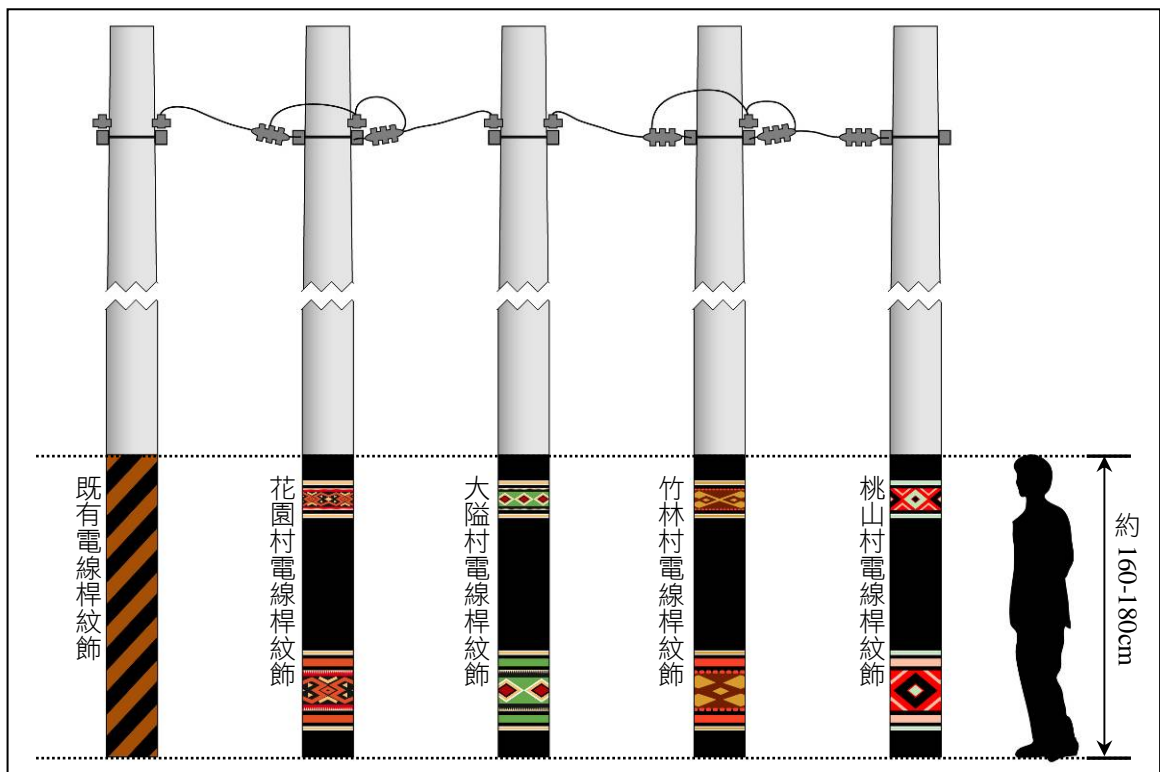


圖 6-8 電線桿圖紋改善示意圖

參、民俗植栽應用

歐辰雄、劉思謙（1998）於「雪霸國家公園民俗植物之研究-泰雅族及賽夏族民俗植物紀要」研究報告中，將泰雅、賽夏的民俗植物分為「日常生活所用植物」、「生命禮俗中有關的植物」、「歲時祭儀中有關的植物」、「疾病醫療用植物」等四大類（詳表 6-1），未來除可依空間特性種植代表部落文化的植栽外，亦可視環境特性規劃不同民俗植栽分區，做為主題性生態旅遊體驗場所。計畫團隊依五峰鄉三條主要道路周邊之環境特色，提出民俗植栽應用建議如下：

一、122 縣道沿線

122 縣道之道路路幅狹小，除幾個入口意象設置地點外，僅能透過建築外觀改善、牌誌系統之整合呈現整體意象，建議可以利用當地民俗植栽，如茄苳、樟樹、九芎、山桂花、狄氏厚殼樹、八角蓮、田字草、黃鶴菜、南五味子、腎蕨、蕺菜、狗肝菜、酢醬草、金線蓮、風藤、車前草、冇骨消、山胡椒、臺灣百合、烏毛蕨、臺灣澤蘭、龍葵等民俗植物，喬木與灌木以線性列植、草花與地被則以整片栽植方式適當栽植於路旁山坡，除可形塑原住民部落氛圍外，亦可讓居民在生活環境中傳承泰雅與賽夏傳統文化，更可做為生態旅遊環境解說之教材。

二、白蘭產業道路沿線

未來可透過口述歷史訪談結果，依據環境特性將白蘭地區休閒農業規劃成「小米文化體驗區」、「苧麻景觀與編織體驗區」、「甜柿及甜桃等農特產品體驗區」、「賽夏文化（大隘祭場、矮人仙洞等地）體驗區」等不同文化體驗區，輔導居民重新栽種小米、苧麻等日常生活文化之重要農作，並在不同分區栽植杉、松、樟樹、竹、蓮草、芭蕉、甘蔗、柑橘、薑、韭菜、天胡荽、豆類、魚藤、五倍子等與生命禮俗相關的作物，及梅花、山櫻花、構樹、羅氏鹽膚木、檉木、桂竹、蓮草、桃、芭蕉、翼子赤楊葉、稻、粟、姑婆芋、臺灣葛藤、藜、薏苡等歲時祭儀中有關的植物，以民俗植栽之景觀呈現泰雅族、賽夏族文化產業景觀。

三、大鹿林道沿線

在整體景觀意象上，建議短期先以天胡荽、懸鉤子、車前草、腎蕨、蕺菜、狗肝菜、龍葵、昭和草、月桃、冇骨消等地被或草花植物



進行綠美化，長期則建議應以透過原生植栽復育工程及棲地生態景觀改善計畫，研究觀霧周邊地區原生植裁定植復育模式，運用生態土木材料並結合生態邊坡工法，以活性樁、活性束枝、切枝壓條、岩石牆植生、打樁編柵植生等方式，進行大鹿林道沿線固坡及景觀綠美化工程。

表 6-1 泰雅族及賽夏族民俗植物種類彙整表

分類		民俗植物	
日常生活所用植物	耕種植物	基本作物	粟、黍、稗、旱稻、薯芋
		雜糧作物	玉蜀黍、花生、薏仁、樹豆、蠶豆
		其他植物	芎麻、菸草、蔥、韭、薑、辣椒、南瓜、香蕉、木瓜
	野採蔬果	野生果實及蔬菜	臺灣胡桃、桑椹、山枇杷、楊梅、山胡椒、茄苳、宜梧、天仙果、水冬瓜、構樹、獼猴桃、黃藤、箭竹、過溝菜蕨、山蘇花、龍葵、昭和草、懸鉤子屬果實、胡頹子屬果實、殼斗科堅果
		優良薪柴	相思樹、龍眼、九芎、紅皮及烏皮九芎
	漁畜用	常用毒魚植物	魚藤、駁骨丹、木荷、臺灣黃杞、巴豆
		飼養家畜植物	山豬肉
	編織及繩索	昔日紡織材料	麻（傳統泰雅族紡織的主要材料）、棉線、毛線
		染色原料	薯榔根（茶褐色）、九芎葉（黑色）、樹薯球根（赭色）、山黃梔果實或臺灣拓樹枝幹（黃色）
		編織工藝主要材料	藤、竹、月桃（僅用於編草蓆）
		繩索材料	梧桐、山芙蓉、構樹、山黃麻、山棕等韌皮纖維
	製作日用器物	竹工製品	桂竹、麻竹、刺竹、長枝竹、玉山箭竹、臺灣矢竹、包籐矢竹等
		葫蘆製品	葫蘆
		木工製品	檜木、松木、櫟木、茄苳、烏心石、楠木、柯木、龍眼、楓香、朴樹、樟、大葉楠、梧桐木、江某、食茱萸、山漆、無患子、鴨跖籐、臺灣木賊、澀葉榕、臺灣狄氏厚殼、棗杏、桑柘、柞樹、槐檀
		鑽木取火材料	樟科、殼斗科植物
		引火材料	芭蕉纖維、艾草
	生命禮俗中有關的植物		薑、豆類、甘蔗、柑橘、五節芒、竹、蓮草、香蕉、魚藤、雙生水果、五倍子、樟樹、生薑、竹筍、韭菜、天胡荽、杉、松、芭蕉
	歲時祭儀中有關的植物		梅花、山櫻花、稻、粟、桂竹、姑婆芋、臺灣葛藤、蓮草、翼子赤楊葉、藜、五節芒、構樹、桃、芭蕉、羅氏鹽膚木、櫟木、薏苡
	疾病醫療用植物		薑、菖蒲、石菖蒲、酸藤、飛龍掌血、九芎、八角蓮、山桂花、田字草、黃鶴菜、南五味子、腎蕨、戴菜、狗肝菜、酢醬草、狄氏厚殼樹、金線蓮、樟樹、風藤、茄苳、車前草、冇骨消、山胡椒、臺灣百合、烏毛蕨、蘆葦、臺灣澤蘭、龍葵

資料來源：歐辰雄、劉思謙，1998，雪霸國家公園民俗植物之研究-泰雅族及賽夏族民俗植物紀要。本計畫綜整。

肆、牌誌系統整合

一、檢討既有牌誌形式、材質、大小、內容之適當性及一致性

（一）導覽解說牌誌現況

目前因含括鄉公所、社區發展協會、觀光休閒產業發展協會等不同單位設置之牌誌，造成五峰鄉及觀霧地區現況既有或新設之導覽牌誌大小、形式及解說內容差異極大，且設置地點多緊鄰道路，缺乏可提供遊客駐足觀看之腹地空間。



■ 立於南口往舊十八兒部落叉路口之木製框架導覽牌誌



■ 立於白蘭產業道路之木製框架導覽牌誌



■ 立於白蘭產業道路之水泥製立體地圖導覽牌誌



■ 立於122縣道終點-土場之水泥仿木框架導覽牌誌



■ 立於白蘭產業道路南側端點-土場之木製框架導覽牌誌



■ 立於雲山部落入口之水泥基座、木製版面導覽牌誌

（二）方向指示牌誌現況

現有方向指示牌誌的最大問題，在於民間業者於重要路口私設各種方向指示，造成整體環境景觀之視覺衝擊，未來應建立規範整合設置，並請社區協會協助管控私設牌誌。

（三）私人店招現況

現有木質或手繪質感之店招樣式各具特色，可思考如何在不同風格中，融入具五峰鄉部落意象之一致性元素，呈現系統性又不失私人風格之店招。



■ 五峰鄉重要路口設立之各種方向指示牌誌現況



■ 五峰鄉各種型式之私人店招現況

二、牌誌系統層級

依據牌誌之內容與性質，將牌誌系統分為「解說導覽牌誌」、「方向指示牌誌」及「店招」三大類（詳圖 6-9~6-12），說明如下：

（一）解說導覽牌誌

解說導覽牌誌可分為大型亭式解說牌誌與結合公車候車亭之解說導覽牌誌。

1.大型亭式解說導覽牌誌

在重要遊憩據點、交通轉運站、停車場或道路兩側具有供人駐足停留腹地處，設置部落地圖解說導覽牌誌，是以木材為結構元素之亭式解說牌，應提供最完整詳盡之導覽解說內容，將五峰鄉、觀霧地區之交通動線、重要地點、合法民宿農莊等資訊，清楚標示於版面中，並提供五峰鄉緊急救難聯絡電話、遊客注意事項等資訊內容。

2.結合公車候車亭之解說導覽牌誌

122 縣道沿線既有公車站牌處，若有足夠之腹地空間，可整合公車站牌及解說導覽牌誌，設置頂端有較大遮簷之候車亭形式解說導覽牌誌，此類解說牌誌之內容主要為部落地圖標注現在位置，使遊客明瞭所處地點之相關位置。

（二）方向指示牌誌

方向指示牌誌可分為重要地點、學校、機關之方向指示與私人果園、農莊、民宿之方向指示。

1.重要地點、學校、機關之方向指示牌誌

重要地點、學校、機關之方向指示牌誌，應設置於重要路口，明確標示正確方向。

2.私人果園、農莊、民宿之方向指示牌誌

整合現況各自私設之果園、農莊、民宿方向指示牌誌，以系統性牌誌形式，統一設置於重要交通節點，引導遊客到達各家位置。

（三）店招

避免因制式規格、抹煞店家創意與特色之做法，建議僅訂定大小規範，將各村選出之代表顏色及一致性之紋飾融入於店招設計中，藉以呈現系統性又不失獨特風格之店招。

三、牌誌系統形式規範

本計畫僅就結構、版面、紋飾及色彩作整體景觀意象之建議，確切規格尺寸仍需依具據實際設計施工規範。牌誌系統形式規範建議說



明如下：

(一) 結構材質規範

皆以防腐處理之木材或塑化木作為結構材質。

(二) 版面材質規範

因考量五峰鄉及觀霧地區環境潮濕因素，牌誌之版面材質有下述建議（另並提供參考範例詳附錄四）：

1. 解說導覽牌誌

解說導覽牌誌之版面可以鋁板蝕刻印刷、數位直印+PC抗刮版、粉末印刷+聚碳酸酯板等材質製作。

2. 方向指示牌誌及店招

方向指示牌誌及店招則建議以鋁板蝕刻印刷、數位直印+PC抗刮板、木材作為做為版面材質。

(三) 紋飾及色彩規範

1. 整體性與一致性紋飾及色彩

統一所有牌誌系統立柱之紋飾與色彩，呈現五峰鄉牌誌系統之整體性與一致性。

2. 代表各村特色之紋飾與色彩

牌誌版面上之部落紋飾與色彩，為地方座談會各村自行票選代表自己村落特色與意象之紋樣（詳圖 6-9～圖 6-12）。

(四) 各式牌誌設計規範

1. 單側亭式解說導覽牌誌

整組解說導覽牌誌量體大小約 250 cm×200 cm，版面大小約 120 cm×180cm，版面上下加置兩道設計代表各村意象之紋飾約 12 cm×180cm（詳圖 6-9～圖 6-12）。

2. 結合公車候車亭之解說導覽牌誌

以穿透式背靠座椅結合解說牌版面，設計提供環境資訊導覽之公車候車亭，整組量體大小約 300cm×310 cm，版面大小約 90 cm×120cm，版面上下加置兩道代表各村意象之紋飾約 12 cm×90cm（詳圖 6-9～圖 6-12）。

3. 重要地點、學校、機關之方向指示牌誌

以單一結構立柱搭配一至多面標示地點方向之版面組合（應為可組裝拆卸式，以利後續增加或調整），立柱高度

約 230 cm，並於立柱頂端纏繞五彩條紋織品，方向指示版面大小約 20 cm×75cm 至 30 cm×75cm，版面左側一道代表各村意象之紋飾，7cm×20cm（詳圖 6-9～圖 6-12）。

4.私人果園、農莊、民宿之方向指示牌誌

以框架式結構基礎，嵌裝標示私人果園、農莊、民宿方向之版面組合（應為可組裝拆卸式，以利後續增加或調整），立柱頂端纏繞五彩條紋織品，整組量體大小約 130cm ×200 cm，版面大小約 10 cm×100cm，版面上下兩道代表各村意象之紋飾約 8 cm×100cm（詳圖 6-9～圖 6-12）。

5.私人店招

以單一結構立柱搭配繪製代表各村意象紋飾之橫木，橫木懸掛木雕店招，立柱頂端纏繞五彩條紋織品，高約 210 cm，橫木長約 95 cm，懸掛之木雕店招可由店家自行設計（詳圖 6-9～圖 6-12）。

四、各式牌誌設置地點

（一）單側亭式及結合公車候車亭之解說導覽牌誌

於五峰大橋停車場、茅圃觀景台、清泉、雲山部落入口、雪霸國家公園界碑等地設置單側亭式解說導覽牌誌，另外，配合 122 縣道沿線公車站牌於有腹地處設置結合公車候車亭之解說導覽牌誌，如十八兒站等地，其他設置地點詳圖 6-13。

（二）方向指示牌誌

重要地點、學校、機關之方向指示牌誌與私人果園、農莊、民宿之方向指示牌誌皆設置於重要道路節點，詳細設置地點詳圖 6-14、圖 6-15。

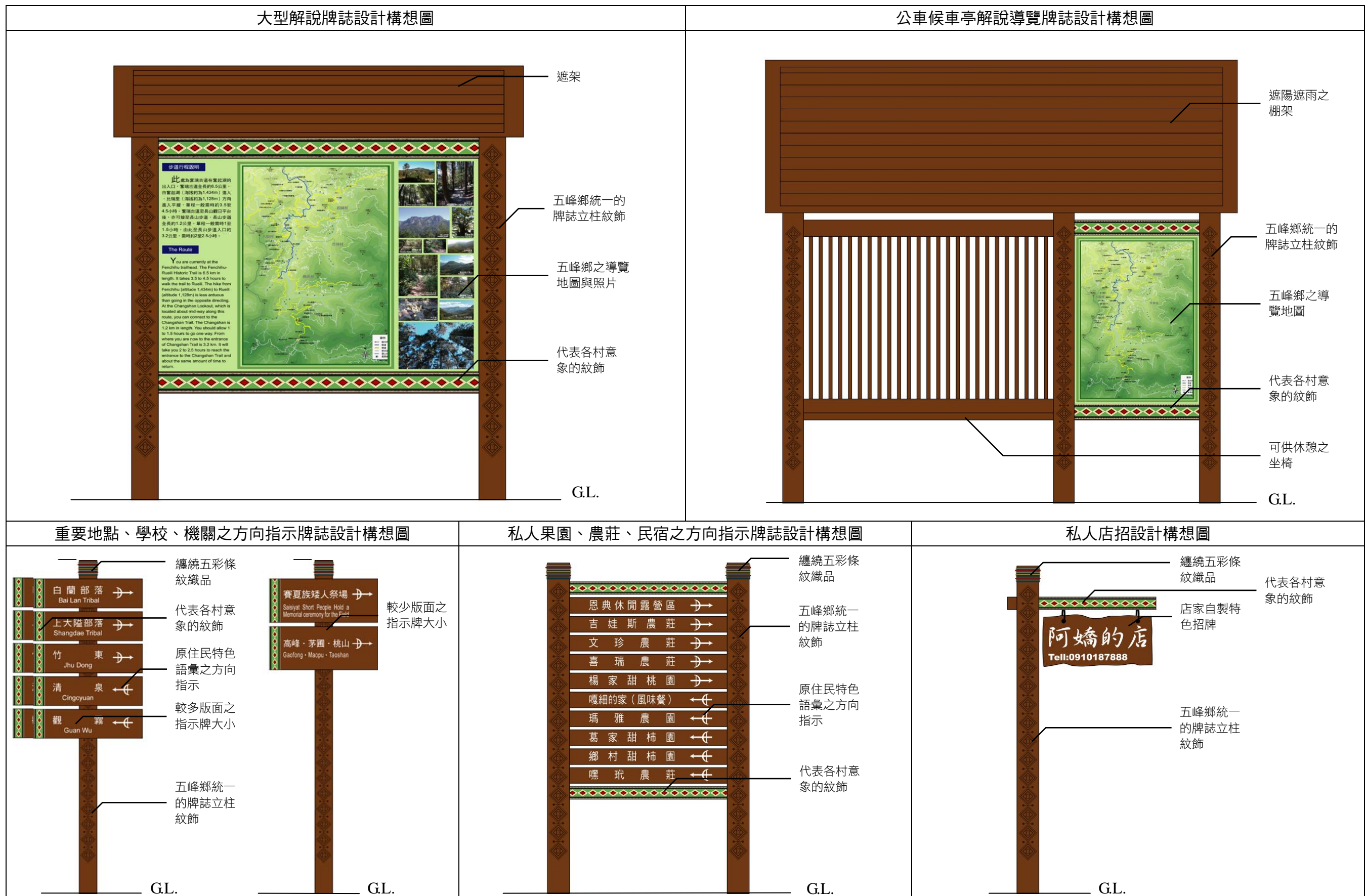


圖 6-9 大隘村牌誌系統設計構想圖

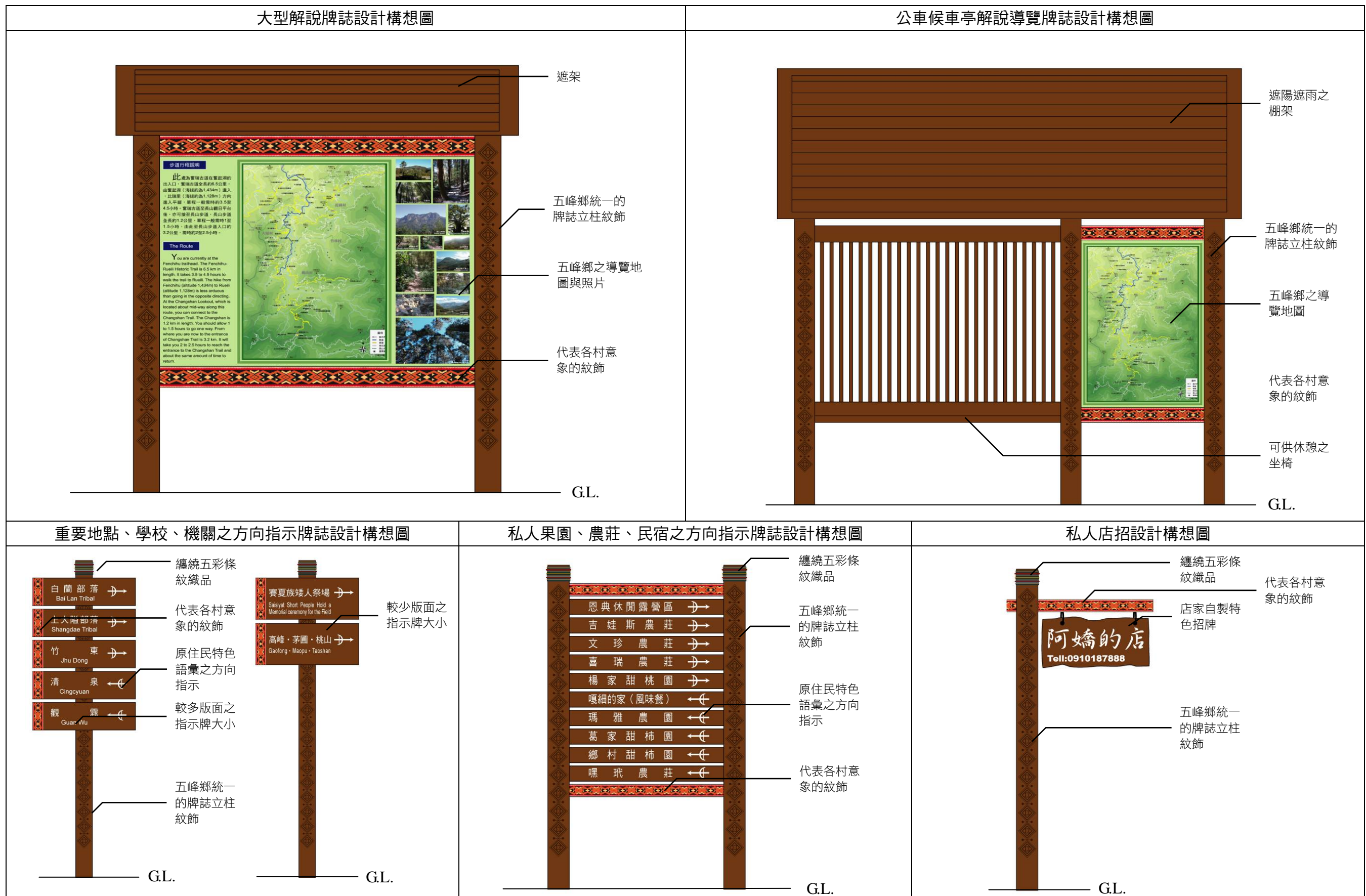


圖 6-10 花園村牌誌系統設計構想圖

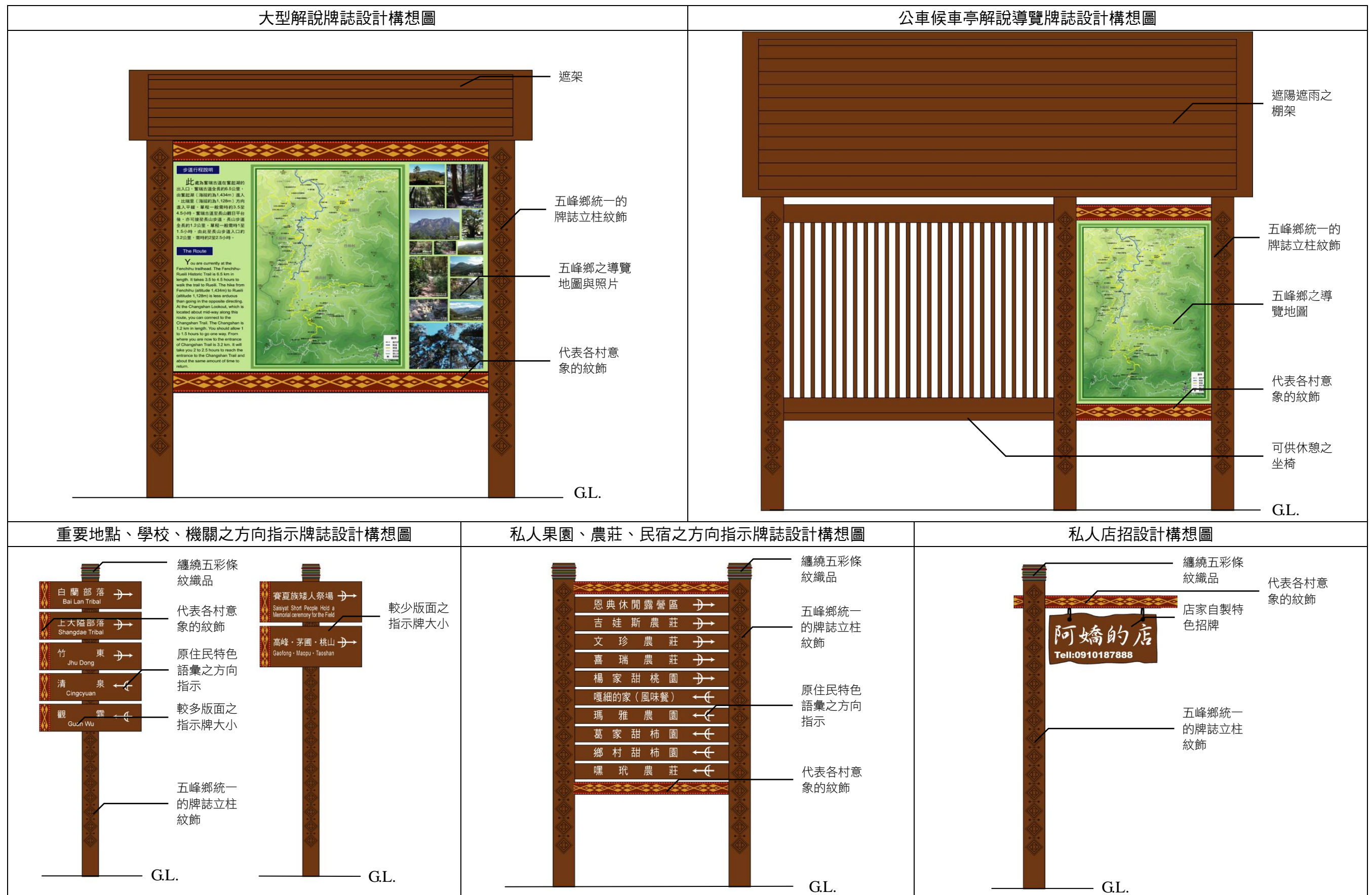


圖 6-11 竹林村牌誌系統設計構想圖

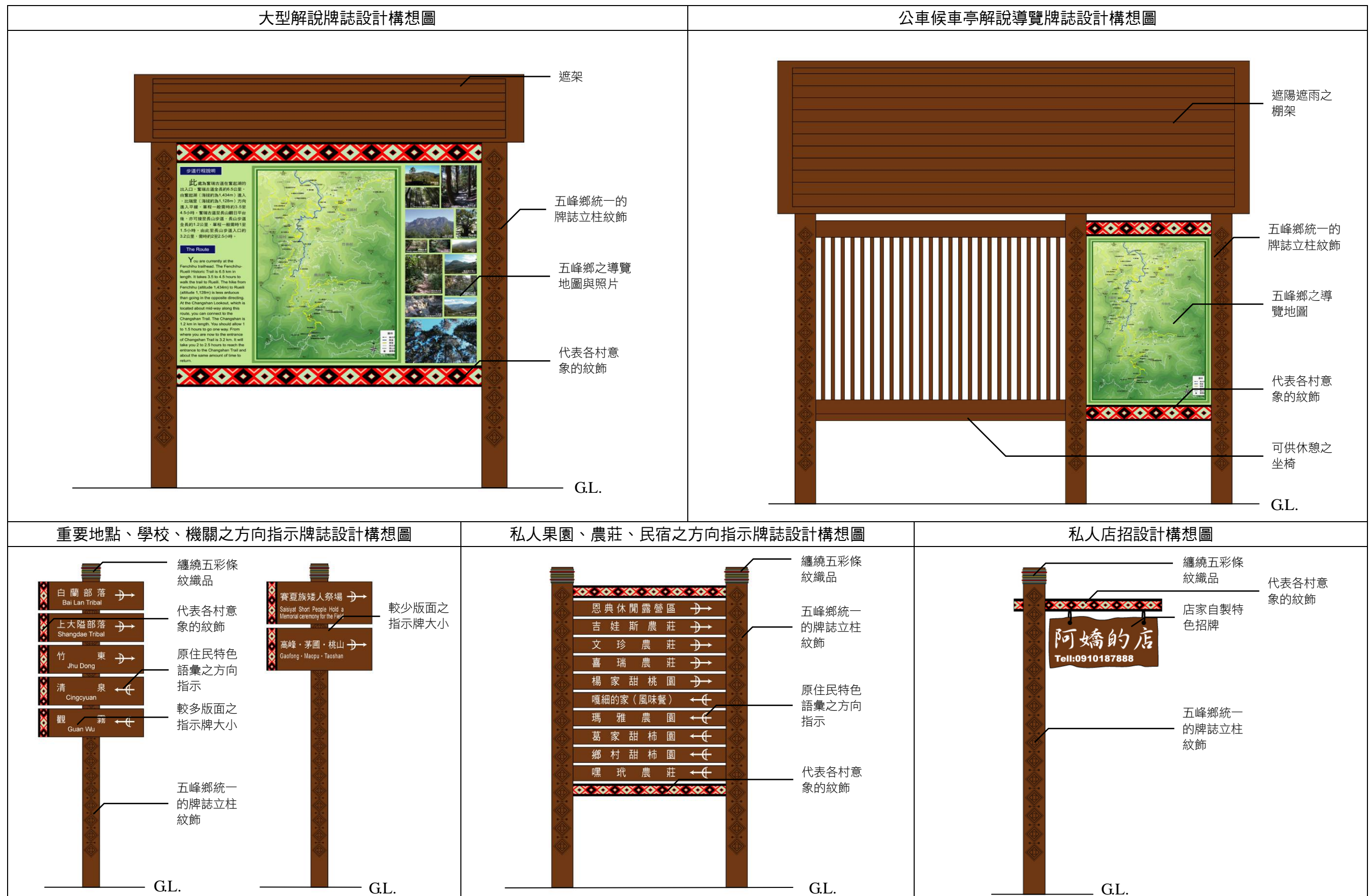
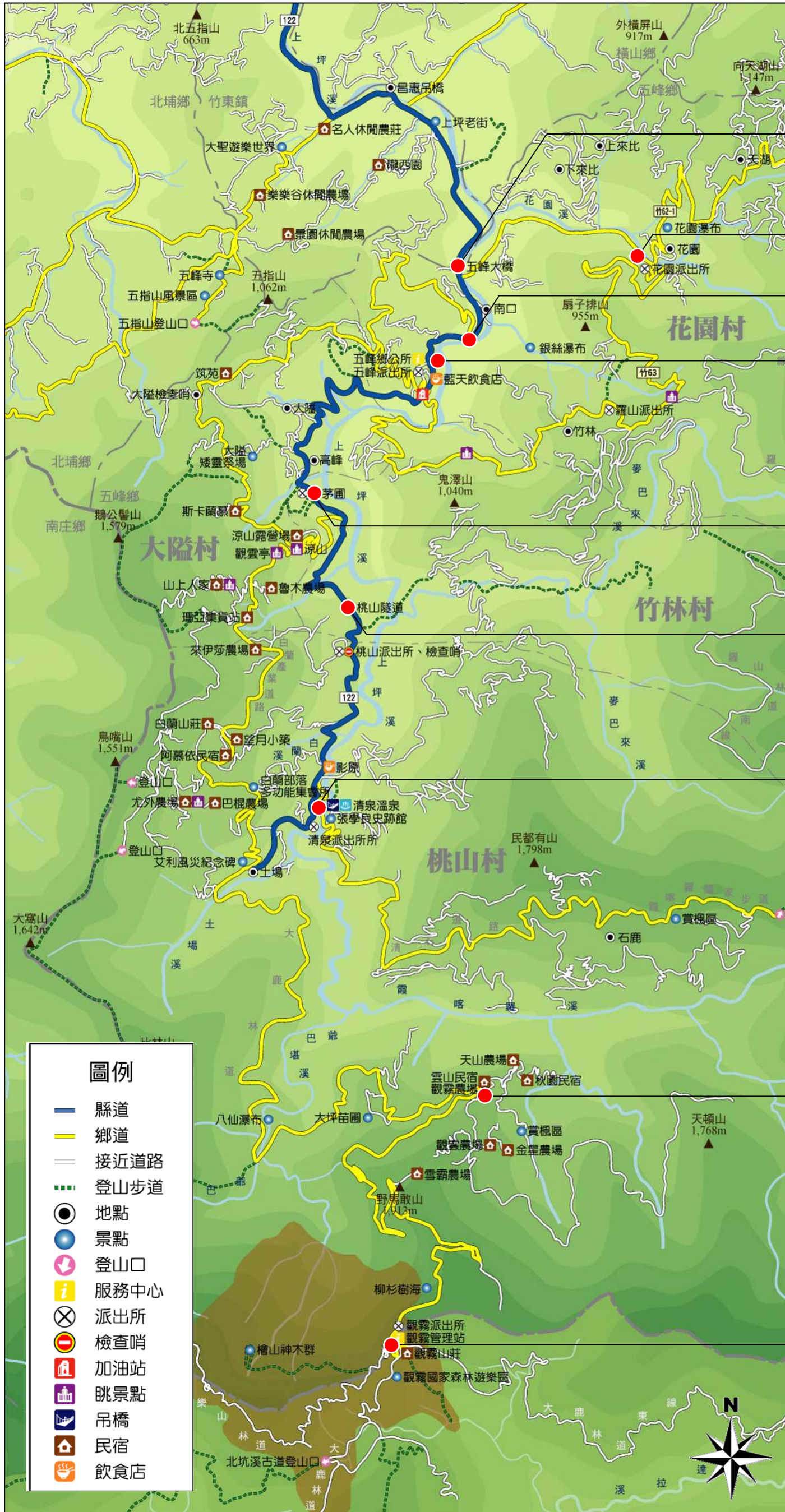


圖 6-12 桃山村牌誌系統設計構想圖

圖 6-13 單側亭式暨結合公車候車亭之解說導覽牌設置地點說明圖



- 圖例**
- 縣道
 - 鄉道
 - 接近道路
 - 登山步道
 - 地點
 - 景點
 - 登山口
 - 服務中心
 - ⊗ 派出所
 - ⊗ 檢查哨
 - ⊗ 加油站
 - ⊗ 眺景點
 - ⊗ 吊橋
 - ⊗ 民宿
 - ⊗ 飲食店









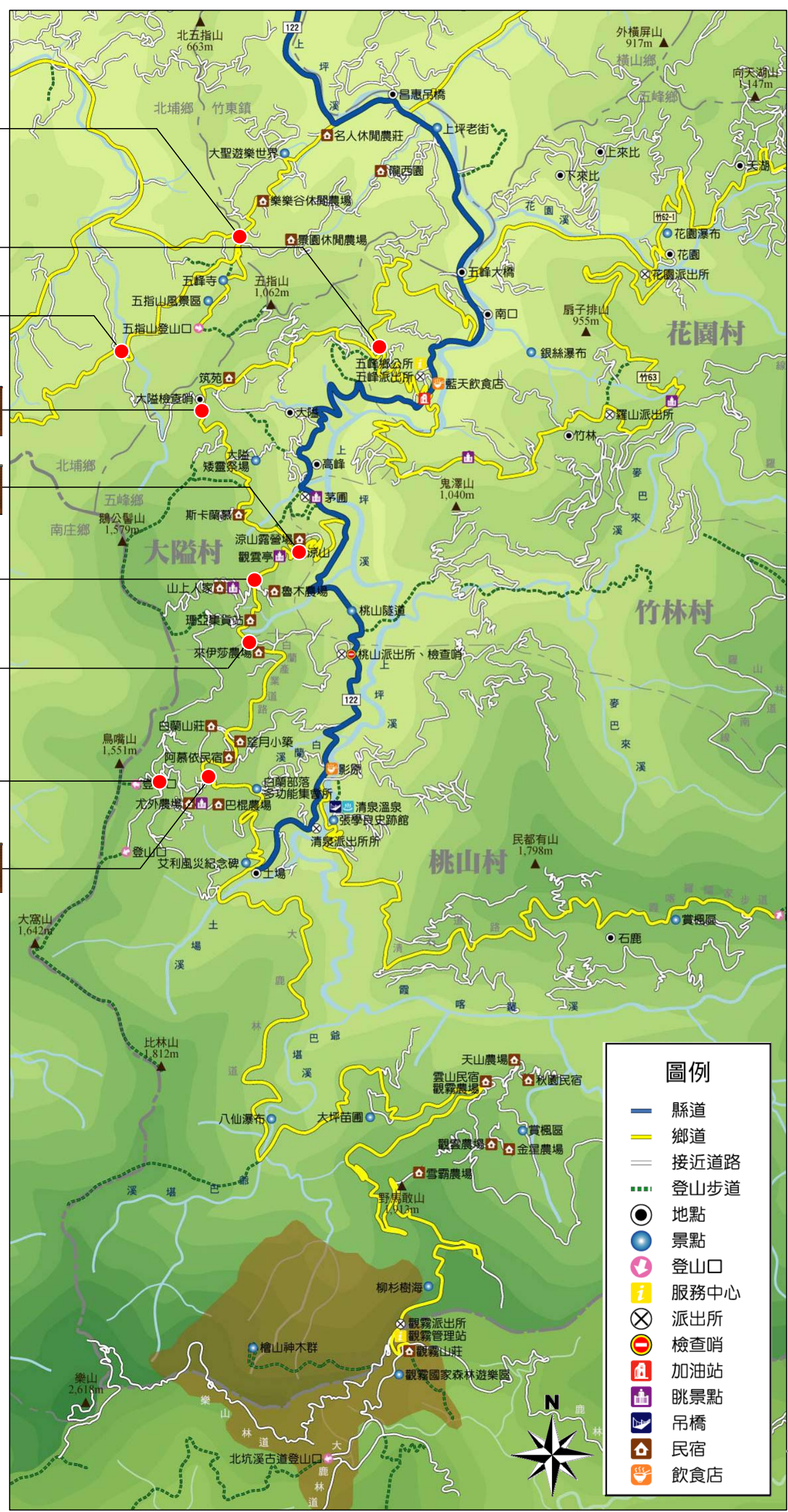
-  五峰入口意象應配合停車場設置全區導覽圖，提供遊客相關資訊
-  在花園部落入口空間設置全區導覽圖
-  進入十八兒之交叉口前設置公車候車亭
-  公車等候站旁邊空地已設有景觀意象望樓及停車空間，可增設全區導覽圖
-  配合公車停靠地點設置公車候車亭
-  桃山隧道北側配合休憩空間設置全區導覽解說圖
-  配合目前已在規劃中的清泉風景特定區，在停車場處設立全區導覽解說圖
-  雲山部落建議設置遊客候車亭
-  配合未來轉運站，於適當地點設置全區導覽解說圖

圖 6-14 方向指示牌設置地點說明圖 (一)



圖 6-15 方向指示牌設置地點說明圖 (二)

- 可往北埔，南庄，五峰的岔路口設置道路指示牌
- 白蘭產業道路之三岔口設置道路指示牌
- 可通往竹 37 與白蘭產業道路之岔路，設置道路指示牌
- 於白蘭產業道路上設置民宿導覽牌
- 涼山往白蘭、122 縣道、大隘三岔路上，應於三條路上設置道路指示牌與民宿導覽牌
- 於白蘭產業道路上設置民宿導覽牌
- 白蘭產業道路上接往 122 縣道之岔口，設置道路指示牌
- 產業道路上設置民宿導覽牌
- 白蘭產業道路之上岔口，設置道路指示牌及民宿導覽牌





第二節 生態旅遊發展計畫

生態旅遊之發展方向，未來應配合新竹縣五峰鄉大隘村賽夏族「願景 100」永續發展計畫之遊憩資源發展主軸，整合五峰鄉之古道、步道據點型與文化產業型生態旅遊資源，並透過教育訓練，輔導當地居民參與生態旅遊整體發展及維護管理。

壹、生態旅遊資源之整合

一、據點型生態旅遊資源

五峰鄉境內至觀霧地區，如步道、溫泉、瀑布、國家公園遊憩區、國家森林遊樂區等屬於據點型生態旅遊資源，依資源名稱、地點、特色及季節性等項目彙整如下：

表 6-2 據點型生態旅遊資源彙整表

資源名稱	地點	特色說明	適宜活動之季節
油羅山步道	花園村	油羅山標高 1,763 公尺，有二等三角點和森林三角點及水源保護基石。油羅山步道位羅山林道北線，來回約 3-4 小時，雖路徑不長，卻因自起登口即為陡坡直上，故也不輕鬆。步道沿途林相優美，穿梭在杉木林間，時而薄霧嫋嫋、時而陽光燦爛，可充分享受芬多精森林浴。	全年
花園溪	花園村	溪流景觀優美，可提供觀景、親水、及環境解說活動機會，如：溯溪、戲水、溪流生態觀察等。	全年
花園瀑布	花園村	隱藏在花園溪上游的山林深處，道路上並未指標，需由當地原住民解說員帶領，方可一親芳澤。	全年
銀絲瀑布	花園村	位於南口吊橋附近寧靜的溪谷中，因石壁上厚苔片片且水量涓細，水光反射成細絲般銀光而得名。	全年
鵝公髻山步道	大隘村	鵝公髻山因遠觀山形似鵝公髻而得名，白蘭產業道路沿線有多處登山口，其中一處登山口位於民宿山上人家附近，未來可結合民宿的生態旅遊活動推廣。	全年
鬼澤古道	竹林村	鬼澤古道可自桃山隧道南口穿過桃山村下坡，橫越雙溪吊橋後抵達忠興，因為忠興舊名鬼澤，故日治時代稱「鬼澤道路」。由於忠興廢村至今超過 20 年，且自竹林到忠興的道路通車後，這條古道已經乏人問津，必須由當地原住民解說員帶領體驗。	全年
麥巴來步道	竹林村	麥巴來步道曾是泰雅族居民的重要古道，因此，當地居民對這段步道有著相當特殊的情感，可由當地原住民解說員帶領體驗。	全年
霞喀羅古道	桃山村	屬霞喀羅-鹿場連嶺國家步道系統，東經養老可至秀巒溫泉，西由石鹿林道至清泉溫泉。沿線具有多處極佳的賞楓點，入秋後可見紅葉翩翩的楓樹林；現存的人文遺址包括有白石駐在所、田村台駐在所、石鹿派出所、霞喀羅（石鹿）大山之前有一處簡陋的獵寮、大山砲台等，無聲地為慘烈的抗日事蹟留下見證。	全年

資源名稱	地點	特色說明	適宜活動之季節
清泉溫泉	桃山村	日治時期稱為「井上溫泉」，民國十年，建浴場及山莊，做為「警察療養所」，為隘勇線日警專用。光復後改「警察療養所」為「警光山莊」。因附近山明水秀環境優美，後改名為清泉溫泉，「清泉試浴」為新竹縣八景之一。	全年
清泉吊橋	桃山村	橫跨上坪溪的清泉吊橋共有一、二、三號及清泉溫泉吊橋四座，其中，三號吊橋入口隱身在小路、雜草、樹叢之中，橋面已腐壞傾斜，另外三座較常被使用的吊橋中，一號及清泉溫泉吊橋常為遊客拍照取景之處。	全年
張學良文史紀念館	桃山村	目前正進行張學良文史紀念及原住民文化園區之建設工程，未來是生態旅遊活動之重要據點。	全年
雪霸國家觀霧遊憩區	觀霧地區	遊憩區內有遊客中心、雲霧步道、大霸尖山登山步道等設施。在觀霧遊憩區雲霧步道及平台上，可觀賞到黃金聖稜線，大小霸尖山、雪山及榛山，雲霧變化之美景。	全年
觀霧國家森林遊樂區	觀霧地區	觀霧瀑布步道、檜山巨木森林步道、大鹿林道東線、榛山步道、樂山日出	全年

二、文化產業型生態旅遊資源

泰雅族及賽夏族傳統生活文化及產業，可分為「傳統文化及工藝」、「民俗文化祭典」、「地方性觀光產業活動」、「五峰鄉特色民宿」四大類型，彙整說明如下：

表 6-3 文化產業型生態旅遊資源彙整表

類型	資源名稱	位置	特色說明	適宜活動之季節
傳統文化及工藝	紋面文化	五峰鄉	在泰雅部落中，英勇的男子與善耕織的女子才能紋面，紋面在泰雅族中被視為一種崇高的象徵。未來可於較具挑戰性的山林活動過後，或完成編織工坊課程之遊客，由當地原住民長者在臉上塗以暫時性的泰雅飾紋，作為一種文化學習的過程及象徵性之鼓勵。	全年
	泰雅織染	五峰鄉	遊客可學習織染之工藝，並參觀具特色之展售織品、服飾。生態旅遊的活動安排可包含觀摩與實際製作，如苧麻材料準備、染色及織布技巧與飾紋創作設計等。	全年
	釀酒	五峰鄉	運用在地作物為材料，釀造不同酒品，如：小米露、玉米酒等。由當地婦女示範、教導各類酒品之釀造過程與技巧。	全年
	竹編工藝	五峰鄉	藉由原住民工藝技術編織各類實用性、裝飾性物件，如：竹簍、竹窗、斗笠、飾品等。透過當地耆老、婦女之技術，現場教導遊客基本編織方法，並成立展示館，陳列相關手工竹藝品。另可透過竹屋、望樓之搭建示範，讓遊客瞭解泰雅傳統住屋之搭建過程。	全年
	木雕工藝	五峰鄉	泰雅族工藝以編織見長，並無雕刻工藝，但仍有族人將織布、狩獵、耕作、歌舞、祭典等生活記憶刻入作品中，記錄現代傳統和現代泰雅生活與神話信仰，也展現自己對泰雅族的濃厚感情。	全年



類型	資源名稱	位置	特色說明	適宜活動之季節
民俗文化祭典	播種祭	五峰鄉	每年春天 PiHau 樹開花時，舉行小米的播種祭。	春季
	賽夏族祈天祭	大隘祭場	祈天祭為賽夏族與自然對話的祭儀，一年一小祭，隔年一大祭，祭拜目的為祈雨、祈晴，或為鎮風、驅疫。	春季，大約3月
	收割祭	五峰鄉	每年稻穀收割時，感謝祖靈對作物之庇佑。	夏季
	嚐新米	五峰鄉	每年收成完畢後，由家長帶領家人向祖靈致感恩詞。	夏季
	狩獵祭	五峰鄉	為籌備祖靈祭前往山中狩獵，出發前之祭拜儀式。	夏季
	泰雅族祖靈祭	五峰鄉	每年七、八月收成完畢後，由頭目商量 Maho 祖靈祭時間。本地之祖靈祭大致於每年的七月十五日至八月底前舉行。祖靈祭為泰雅族最重要之祭典，相關活內容亦為豐富，可透過祭典之參與深入泰雅文化之精髓。	夏季
	開墾祭	五峰鄉	每年 10-11 月間舉行，於祖靈祭結束後由 GaGa 主持儀式。	秋季
	賽夏族矮靈祭	大隘祭場	是賽夏族最盛大的祭典，十年大祭，二年小祭。由南寮團迎接矮靈揭開序幕，隔天再出北寮團（五峰鄉大隘村）迎靈。	冬季，大約11月
	賽夏族祖靈祭	大隘祭場	主要是祭祀去世的列祖列宗。舉行的時間不一定，由二位長老主持，將插有豬肉、黏糕的供品及酒攜至屋後空地行祭。祭品分為二份，向東的給善靈，向西的給凶死的靈。祖靈祭的另一個目的是家族成員的認定，透過儀式成為家族的一份子。	不定
地方性觀光產業活動	花	桃山村白蘭地區	春季可賞山櫻花、桃花、李花和杏花等，2-3 月山櫻花、3-4 月日本櫻、3-4 月桃花。	2-4 月
	小米	桃山村白蘭地區	3 月中下旬左右種植，7 月底收割，可規劃小米文化體驗區，重新栽植小米，並規劃可讓遊客體驗栽種、收割時節生活、製作小米麻糬等活動的生態旅遊行程。	3 月、7 月
	苧麻	桃山村白蘭地區	為細蝶、紅蛺蝶、姬紅蛺蝶和黃三線蝶的幼蟲食草，其纖維強力高，吸濕、散濕快，涼爽挺括透氣性好，適合做夏季服裝面料泰雅族常用苧麻葉子經三個小時搗碎後可做苧麻糕（中午的點心）。可規劃苧麻景觀與編織體驗區，並規劃可讓遊客體驗栽種、收割、編織、品嚐苧麻糕等活動的生態旅遊行程。	
	桂竹筍	桃山村白蘭地區	桂竹通常於春夏交接時節採收，夏初時節，可帶領民眾前往竹林學習採竹筍技巧後，再帶回加工廠，參觀竹產品加工過程，並開放部分製程讓民眾參與。	3-4 月
	水果	桃山村白蘭地區	6-8 月水蜜桃、加州李，8-10 月新世梨，11-12 月奇異果、日本甜柿。由於桃、李、甜柿為高經濟作物，採收過程可以參觀為主，觀光採收為輔，由農民詳細說明栽種及採收的過程，並可與桂竹筍等農作，發展具地方特色之風味餐。	6-12 月
	農產產銷中心	大隘村涼山地區	涼山地區是白蘭產業道路上平坦腹地較寬闊處，且每年有固定之同產品展銷活動舉辦，應協調業者、居民重新配合文化產業地景主題體驗，進行涼山露營場與農特產品販售處等整體空間使用重新規劃，提供文化產業主題體驗巴士停靠，並配合生命禮俗、每年季節性歲時祭儀活動舉辦，作為文化產業推廣地點。	

類型	資源名稱	位置	特色說明	適宜活動之季節
特色民宿	山上人家民宿	大隘村	山上人家民宿背倚鵝公髻山，左擁參山國家公園風景區，有登山步道、雲海、螢火蟲、有機栽培的蔬菜等可供遊客親身體驗，還有歐式木屋及歐式美食餐點可享受。	全年
	家人上山民宿	大隘村	家人上山民宿鄰近的景點有白蘭休閒農業區、清泉溫泉、八仙瀑布、賽夏族巴斯達隘祭場、觀霧檜山神木群場等。	全年
	白蘭山莊民宿	桃山村	白蘭山莊提供餐飲、住宿、導覽解說，及原住民泰雅族生活體驗，可觀賞日出、雲海、山嵐景象，春季賞花、賞螢，夏夜觀星。民宿餐飲食材以山莊種植無污染的生鮮節令蔬果為主，養殖的高山鱒魚亦是山莊佳餚之一。	全年
	望月小築民宿	桃山村	望月小築民宿庭園佔地 2 仟多坪，各式花草、香草植物景色宜人，餐飲有山產、泰雅特色餐供遊客享用。	全年
	洞口民宿	桃山村	洞口民宿除了提供住宿、休閒旅遊觀光、傳統原住民風味小吃外還提供有機蔬果買賣等，全年開放採蔬果，一年四季都有高冷有機蔬菜供遊客採買，也提供導覽服務。另外備有停車場、露營場地。	全年

貳、旅遊行程之安排

上述生態旅遊資源之遊程安排，應同時考量相關配套措施，包含：「餐飲」、「住宿」、「交通」、「解說教育」等部分。

一、餐飲方面

應以當地具特色之餐飲為主，輔以不同季節之特殊食材，並透過主題活動、比賽之舉辦，進而研發具特色之地方風味餐，提供遊客多樣性的選擇，如竹宴、豐年祭餐、水果宴等。

二、住宿方面

以具有當地泰雅族、賽夏族特色之民宿為優先考量，協請新竹縣政府輔導當地民眾經營管理，並透過開班授課輔導、認證及評選審查制度，確保民宿品質的穩定。

三、交通方面

配合五峰鄉-觀霧解說轉運巴士，輔以民宿業者文化產業地景主題體驗巴士之營運，依據不同活動空間條件，鼓勵以轉運巴士、步行方式進行環境體驗。

四、解說教育方面

運用不同解說媒體輔助生態旅遊活動之發展，如解說員、解說牌、解說出版品（包括系列解說叢書、摺頁）、生活劇場（living interpretation）、展示等。



參、生態旅遊活動之規劃與執行單位

生態旅遊的價值，在於適切運用環境資源，發展觀光旅遊事業，在永續的旅遊活動規劃中，讓遊客深切體驗當地環境特色，並將其中所得利益回餽至當地社區。因此生態旅遊活動之規劃與執行，應以當地居民為主體，可組成五峰鄉部落生態旅遊推動發展小組，透過公部門（如雪霸國家公園、新竹縣政府、五峰鄉公所等單位）協助，邀集第三團體（如旅行社、生態旅遊協會、登山協會、健行協會等）共同進行生態行程規劃與活動執行等工作。

由於推動生態旅遊需要有充分的事前準備工作，包括硬體工程之建設及軟體規劃、教育訓練之部分，因此所需時間相對增加，計畫團隊建議可分為三階段執行：

一、生態旅遊籌備階段

（一）軟體建置方面

可由雪霸國家公園管理處、新竹縣政府等公部門及第三團體協助五峰鄉部落之居民進行相關教育訓練（如原住民解說員訓練、民宿及餐廳之經營管理訓練、古道巡護人員訓練、解說摺頁設計等），並積極籌組五峰鄉部落生態旅遊推動發展小組。

（二）硬體建置方面

進行相關遊憩資源之修復整建（如吊橋、古道等）、解說服務設施之規劃設計（如解說牌、解說平台等）及環境空間之整理。

二、生態旅遊初步執行階段

初步執行階段，可由公部門及第三團體進行生態旅遊活動之推動，由公部門協助交通轉運、交通管制之工作，第三團體則協助遊程規劃、餐飲及民宿接洽、解說員安排等，而後透過實際生態旅遊之執行逐步修正與改善服務品質。

三、生態旅遊全面推廣階段

在各項軟、硬體建置逐步趨向成熟後，生態旅遊的執行與規劃工作，應由五峰鄉部落生態旅遊推動發展小組接手，主動執行或與旅行社合作執行，推動相關工作。

第三節 交通管理及遊客轉運計畫

壹、五峰鄉之道路交通管理

一、維持聯外動線服務品質的穩定性

93 年三次重大的風災、水災，造成清泉大橋斷毀、清泉溫泉區重創、大鹿林道中斷，今（97）年辛樂克風災則造成竹 63 遭土石流沖毀，花園村居民受困、無法與外界聯繫，區域內、聯外道路毀損等狀況。由此可見，聯外道路的不穩定對五峰鄉居民生活生計造成極大的衝擊及困擾。建議未來應由各相關養護單位，建立穩定的維護管理機制，強化道路修復之機動性，以確保五峰鄉長期發展之命脈。

二、建立總量管制的遊憩管理機制

（一）增加大眾運輸便利性

以保護環境品質為出發點，協商業者於假日增加公車班次與停靠地點，管制過多車輛進入部落，並進行適當的交通疏導措施，以避免影響部落之生活及遊憩之品質。

（二）進入車輛之總量管制

透過觀霧遊憩區及五峰鄉之遊客統計，將所有腹地可供停車之數量，作為自用車輛進入五峰鄉之總量依據，減少因停車問題而降低遊客遊興之狀況，並同時考量所有活動空間之遊客容納量，確保旅遊活動之舒適品質。停車總量經過確定後，可嘗試運用預約制度或電子管制顯示板等方式進行管制。居民用車及緊急車輛進出，則不受交通管制之限。

三、強化交通指標的系統性機能

透過清楚的指標牌誌系統，引導進入部落之車輛於主要動線上運行，並與居民生活動線區隔，如運用警告號誌、跳動路面、空間轉換營造等方法，作為人行徒步與車行空間之區隔，增加交通安全性。

（一）道路指標系統

配合整體牌誌系統之規劃設計，以泰雅族及賽夏族特色建立具有地方特色的方向指示牌誌系統，設置自明性高的道路指標，以增加觀光特色。



(二) 安全警示系統

危險路段增設安全警示標誌，並視實際環境需求加設護欄、反光鏡以及夜間照明設施，依據景觀道路之設計方法，營造出不同的環境體驗價值。

貳、遊客轉運系統、轉運站設置規劃

一、觀霧周邊地區解說轉運巴士系統

(一) 轉運路線、轉運站設置地點

觀霧周邊地區解說轉運巴士系統，主要做為竹東及五峰地區進入觀霧之解說轉運使用，行駛路線為 122 縣道及大鹿林道，未來可由竹東發車，經五峰鄉入口轉運站、清泉風景特定區至觀霧遊憩區。

(二) 轉運站位置、層級

1. 轉運站

以五峰大橋、清泉、觀霧管理站、觀霧山莊為主要停車等候之轉運站，並設置停車場、候車亭、解說牌誌等相關服務設施（詳圖 6-16）。

(1) **五峰大橋轉運站**：可考量運用五峰大橋鄰近空地規劃停車空間，提供遊客停車轉運使用。

(2) **清泉轉運站**：考量永續遊憩發展需求，配合五峰清泉風景特定區（山地文化區）規劃設計案中，對原住民文化館、張學良文史紀念館及周邊停車場之空間規劃配置，建議可於五峰清泉吊橋西北側之小客車停車區設置交通轉運站（詳圖 6-17）。

(3) **觀霧管理站及觀霧山莊轉運站**：建議於國家公園觀霧管理站及觀霧山莊各設置轉運巴士停靠及等候空間，以提供在觀霧遊憩區及鄰近步道旅遊之遊客使用。

2. 停靠站

建議於五峰（鄉公所）、朱家莊（大隘祭場入口）、土場（大鹿林道起點）、雲山部落入口、雪霸農場入口等重要節點，設置可供旅客上下車之停靠站。



圖 6-16 交通管理及遊客轉運計畫圖



圖 6-17 清泉轉運站建議設置地點說明圖

資料來源：新竹縣政府，2008，五峰清泉風景特定區（山地文化區）規劃設計

（三）營運機制

1. 推動初期階段

推動初期可透過新竹縣政府及五峰鄉公所，洽租新竹客運或相關客運業者，以套裝行程方式辦理假日之生態旅遊及解說轉運。

2. 正式營運階段

正式營運階段由五峰鄉公所負責轉運巴士之營運，規劃五峰大橋經清泉至觀霧遊憩區之轉運接駁服務，提供詳盡的五峰鄉與觀霧地區整體環境及遊憩資訊、清楚的發車班次資訊及相關服務設施，並由新竹縣府警察局配合管制遊客自行開車進入大鹿林道，以降低遊客因不熟悉大鹿林道路況所造成之危險性，並減低國家公園之環境衝擊。

二、文化產業地景體驗巴士系統

（一）文化產業地景主題

建議由鄉公所輔導白蘭產業道路周邊民宿業者，共同經營文化產業地景體驗巴士，運用 9 人座以下小巴士提供遊客解說轉運，除可避免白蘭產業道路、南大隘環繞道路等路幅窄小之鄉內道路假日出現過多車潮，更可配合小米文化體驗區、芋麻景觀與編織體驗區、甜柿及甜桃等農特產品體驗區、賽夏文化（大隘祭場、矮人仙洞等地）體驗區等之規劃，進行民宿主題活動遊程安排，體驗泰雅族傳統之編織、染布、農產製造與採集等生活文化。

（二）重要據點配合規劃運用

1. 遊客服務及農特產品展售據點

白蘭產業道路沿線有白蘭部落多功能集會所、涼山農特產品販售區等公共空間，可配合主題體驗做為遊客服務據點。涼山地區位於白蘭產業道路之平坦腹地較寬闊處，未來除可提供主題體驗巴士停靠外，亦可配合季節性之農產品展銷活動，協調居民、業者規劃文化產業地景主題體驗活動。此外，應針對涼山露營場與農特產品販售處等空間使用進行規劃，並配合生命禮俗、每年季節性歲時祭儀活動舉辦，作為文化產業推廣地點。



■ 涼山露營場整體環境現況



■ 涼山農特產品販售處現況

2. 眺望賞景地點

白蘭產業道路沿線良好眺景點雖多為私有地，但可建立設施規範及獎勵補助辦法，鼓勵民宿業者或居民設置景觀平台，提供良好眺望賞景地點。



第四節 經營管理計畫

以永續觀念看待部落的發展，應鼓勵部落民眾積極參與整體經營管理機制，透過意見組織的組成與協商，將所獲資源與利益合理分配於部落，此亦為五峰鄉未來經營管理計畫中應具備之最重要思維。以下茲針對社區組織發展、公私部門橫向連繫及策略聯盟、環境永續管理等經營管理之重要工作進行說明。

壹、社區組織發展

- 一、以部落為單位，透過協商機制凝聚部落共識，依部落比例推舉出代表進入五峰鄉部落發展委員會，建立一個具公信力的社區發展組織，並透過組織章程的擬定與執行，落實長期公平運作的社區發展機制。
- 二、以五峰鄉部落發展委員會為基礎，下設具有不同執行目標之單位，透過社區總體營造的方法，由居民自發性的推動「原住民文化傳承」、「社區環境營造與改善」、「生態旅遊規劃與執行」及「產業行銷與推廣」等工作。

貳、原住民文化及生態環境之持續調查與研究

- 一、藉由相關文獻的整理分析，村民長老的訪談整理、現地歷史文物、古蹟、遺址的勘查等方式，加強原住民生活文化之瞭解。
- 二、研究五峰鄉原住民在自然環境中的生活特色，並將其運用在導入的生態旅遊活動中，讓遊客經由活動探尋早期原住民的生活痕跡，以及原住民與自然抗衡的跡象，並以實際的原住民圖紋指徵與居住型態作為硬體設施設計之參考。
- 三、透過雪霸國家公園及其他公部門、學術團體之研究計畫，持續針對觀霧周邊地區（含五峰鄉部落）生態環境進行長期調查與基礎資料庫之建立，以做為未來五峰鄉發展生態旅遊之資源。

參、建立社區組織與公、私部門的策略聯盟

- 一、五峰鄉之社區發展事務，必須由社區組織與公部門建立良好的溝通機制，由下而上的建立互信溝通管道，使公共建設與民眾意向能夠相符，並提高公共建設之實質成效。
- 二、與第三團體（如學術單位、基金會、學會等）建立長期伙伴關係，協助社區推動各項發展工作，如農業改良、水土保持、景觀風貌、生態旅遊、建築設施、解說員訓練（如目前雪霸國家公園管理處已開始執

行解說員訓練計畫）等。

- 三、社區發展委員會透過公、私部門的參與與協助，推動社區發展事務，長期建立策略聯盟機制，強化社區發展自主性能力，逐步落實原住民自治的目標。

肆、公部門的橫向協調整合

公部門之相關建設單位應首先建立橫向溝通機制，如：國家公園、農委會（林務局、水保局）、公路局、新竹縣政府、五峰鄉公所等，應由各部會進行相關公共建設之整合，以避免計畫間之衝突與重複。

伍、環境容許量的管理

- 一、落實環境容許量的觀念，做為未來各項發展之依據。應考量的項目包括：社區公共設施容許量、生態旅遊遊客容許量、停車容許量及服務設施容許量。
- 二、遊憩容許量的管制應依循環境容許量評估結果，由雪霸國家公園管理處、新竹縣政府、五峰鄉公所及部落發展委員會共同執行。例如：於例假日時以定點式道路管制方式，進行遊客及車輛總量管制之工作。

陸、推動生態旅遊發展工作組織之建立

- 一、生態旅遊發展推動工作組織應整合雪霸國家公園管理處、林務局新竹林區管理處及五峰鄉之遊憩資源，評估與周邊地區遊憩資源串聯之可能性，並透過政府與第三團體之協助，強化生態旅遊之資源條件與地方特色，進一步協助生態旅遊發展之教育訓練工作。
- 二、生態旅遊所涉及之工作廣泛，而隨之帶來的利益豐碩，因此生態旅遊發展推動工作組織應積極鼓勵在地原住民的參與，由餐飲、住宿、運輸等基礎服務做起，進一步投入宣傳行銷、遊程規劃、旅遊導覽、環境解說、環境巡守及傳統文化傳承等工作。
- 三、清泉原住民文化館之設置，可作為五峰鄉發展生態旅遊之基地，並可與雪霸國家公園觀霧遊憩區及林務局觀霧國家森林遊樂區之生態旅遊發展結合，形成良好相互共榮共存的關係。

柒、永續發展的發展原則

永續發展已是目前環境發展的最高理想，因此五峰鄉部落之整體發展，應將思考的時間及空間拉長、拉寬，在維護環境生態之同時，亦能兼顧部落經濟的穩定自足。主要的發展原則如下：



- 一、經過敏督利、艾利及辛樂克等颱風之侵襲後，可發現五峰鄉環境的敏感地帶，這些敏感地帶成為維繫五峰鄉及觀霧地區整體發展的最關鍵因素，因此，應先劃定土地敏感地帶，積極進行保育、復育，以確保民眾生命財產的安全，並維護本區自然、人文資源的優勢條件。
- 二、交通動線為維繫本區域生活的最重要命脈，而長期的地質不穩定及天災侵襲所造成的修復成本相對提高，因此，應具體維護現有道路之品質穩定性，以長期保持內外交流之暢通。
- 三、五峰鄉為泰雅族、賽夏族原住民地區，保有有別於平地之文化、環境特色，亦具有重要的原住民部落景觀特色。因此，應長期建立景觀風貌的管控機制，在改善部落經濟條件的同時，儘可能呈現出屬於當地原住民特色之風貌，強化地區自明性。
- 四、建立永續經營的管理機制，將是觀霧周邊地區及五峰鄉部落整體發展的重要關鍵，針對其經營管理體系架構，建議如圖 6-18：

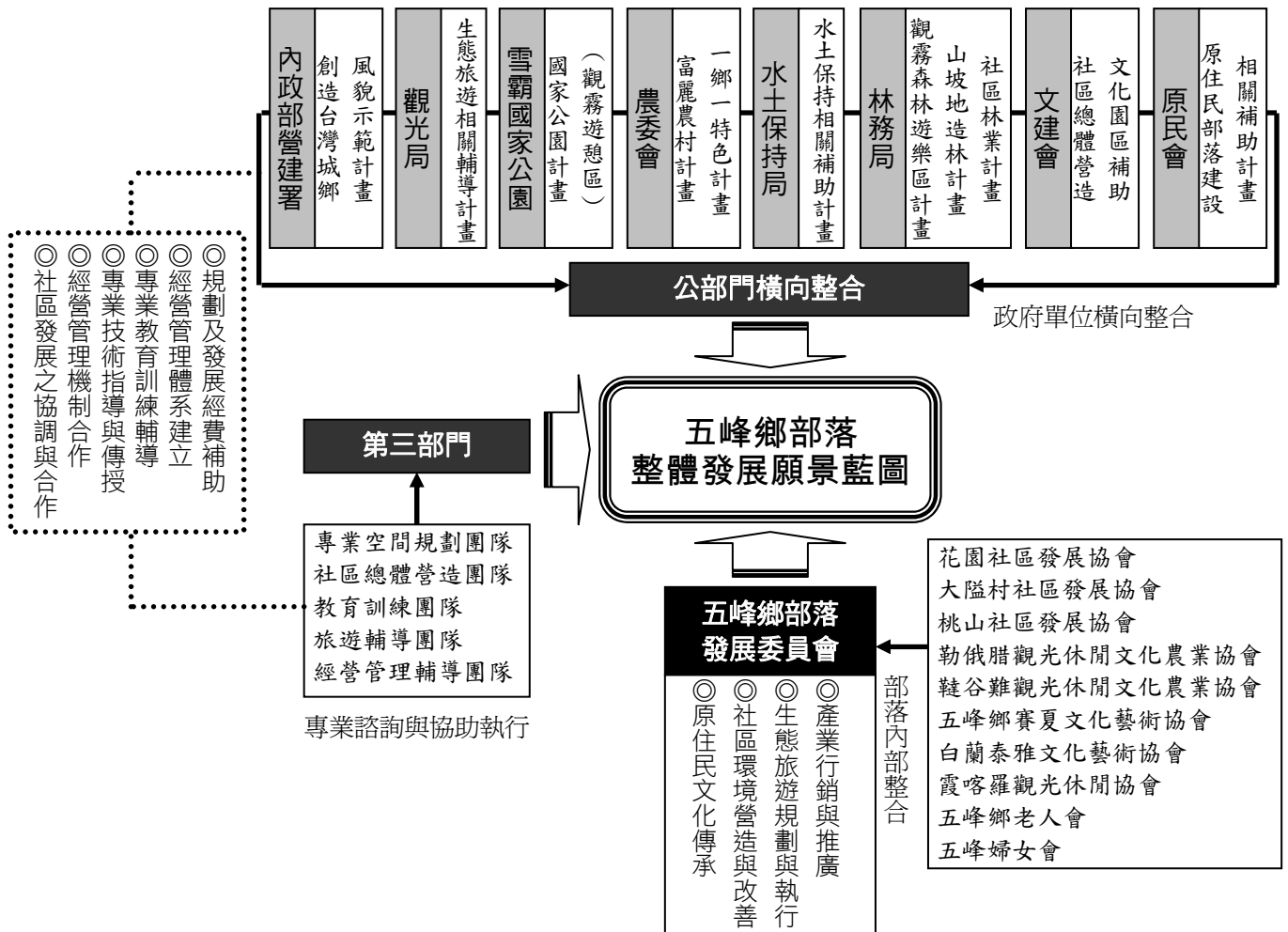


圖 6-18 五峰鄉部落永續經營管理體系架構圖

第五節 分期發展計畫

為期能達成前述各項計畫，依據整體發展與執行之可行性、急迫性，提出後續分期發展建議與經費概估。

壹、分期發展規劃

五峰鄉部落整體發展建議分為二階段執行，第一階段為2年內應完成之近程計畫，第二階段為5年內應完成之中長程計畫。

一、近程計畫（1-2年）

近程計畫是依據規劃內容中可立即著手進行、容易改善、成效顯而易見之基礎建設提列，希能有助於後續發展的整體工作推動，主要工作說明如下：

（一）整體意象方面

- 1.配合大隘村入口意象生活新風貌建設工程之執行，進行五峰鄉（五峰大橋）入口意象改善。
- 2.改善既有牌誌及相關設施雜亂現況，進行牌誌系統整合設置工程，並整理部落公共空間環境。
- 3.規劃各村（部落）入口意象主題，辦理泰雅族、賽夏族文化技藝主題比賽。
- 4.擬定建築及設施物設計規範與補助辦法，未訂定建築及設施物設計規範與補助辦法前，暫以個案輔導方式改善既有建築立面及相關設施。
- 5.從賽夏族部落周邊環境（含聯外道路、意象等）改善做起，以設置賽夏文物館為目標，逐步完成往矮人洞之送靈道路改善工程、多功能活動中心入口道路拓寬及改善工程、解說導覽牌示系統之建立與設置工程、往高峰之傳統步道維護整修工程、矮靈祭場景觀及綠美化改善工程、活動中心綠美化及二樓增建改善工程、部落整體環境意象塑造與改善工程等。

（二）生態旅遊方面

- 1.完成部落口述歷史資料紀錄、泰雅及賽夏族傳統祭典之祭歌彙編、五峰鄉泰雅及賽夏族之族譜等文化資源保存利用之重



要工作。

- 2.由行政院原住民族委員會及新竹縣政府協助進行特色餐飲與文化體驗創新之輔導計畫。
- 3.由雪霸國家公園管理處及第三團體協助進行解說員訓練與認證工作。
- 4.以「白蘭部落(含清泉風景特定區)及周邊地區觀光遊憩整體規劃」成果為依據，由交通部觀光局、內政部營建署、新竹縣政府協助落實白蘭部落及周邊地區生態旅遊發展。
- 5.由新竹縣政府及五峰鄉公所整合輔導相關軟硬體服務設施，包括民宿、餐飲、解說系統、公共設施等工作。

(三) 交通轉運方面

- 1.由公路局、新竹縣政府及林務局新竹林區管理處進行整體道路安全評估，並執行道路品質改善工程。
- 2.配合五峰清泉風景特定區(山地文化區)規劃設計、大隘村入口意象生活新風貌建設工程，設置停車場。
- 3.進行五峰鄉停車容許量之評估。
- 4.進行生態旅遊之交通營運配套措施規劃，包含觀霧地區解說轉運巴士系統及文化產業地景體驗巴士系統兩大部分。

(四) 經營管理方面

- 1.由既有之社區發展協會、觀光休閒文化農業協會、文化藝術協會等社區組織，共同籌組五峰鄉部落發展委員會。
- 2.訂定建築及設施物設計規範與補助辦法。

二、中長程計畫(3-5年)

中長程計畫主要針對需較長時間準備、逐步落實或所需經費較高之工作，希以具體呈現地區整體發展願景藍圖，主要工作說明如下：

(一) 整體意象方面

- 1.持續辦理泰雅族、賽夏族文化技藝主題比賽，以優勝作品進行各村(部落)入口意象改善工程。
- 2.遵循建築及設施物設計規範與補助辦法，落實部落建築及相關設施立面外觀改善。
- 3.配合生態旅遊之交通營運配套措施，進行涼山地區展售空間

環境改善。

（二）生態旅遊方面

1. 依據 96-98 年研究成果，配合 GIS 記錄部落傳統知識、自然資源利用及社會經濟狀況，完成五峰鄉部落地圖。
2. 由在地居民自主參與生態旅遊行程之執行。
3. 出版生態旅遊相關解說摺頁及手冊，並進行解說影片拍攝。
4. 提升生態旅遊相關軟硬體服務設施品質。

（三）交通轉運方面

1. 設置轉運站等軟硬體，並進行轉運巴士營運。
2. 先由假日之交通管制做起，逐步落實五峰鄉部落之交通管理。

（四）經營管理方面

1. 五峰鄉部落生態旅遊推動發展小組全面推動部落整體發展事宜，並促使公私部門及第三團體合作機制完善運作。
2. 進行泰雅族、賽夏族文化語彙及特殊工藝應用彙編，並進行文化保存輔導與資料庫建置工作。
3. 訂定遊憩量管制措施
4. 訂定部落景觀風貌管制規則。

貳、分期執行建議與經費概估

計畫團隊擬定之實質計畫內容，其經費來源須依各政府單位之屬性，分別爭取建設經費，以下茲依據五峰鄉部落整體發展二階段執行之重點工作，說明分期執行建議與經費概估：

表 6-4 新竹縣五峰鄉近程發展執行建議與經費概估表

類別	工作項目	相關協助單位	概估經費
整體意象	五峰大橋入口意象改善		500萬 (已編列執行中)
	牌誌系統整體改善工程	雪霸國家公園管理處、新竹縣政府、交通部觀光局	600萬
	各村(部落)入口意象主題規劃及傳統技藝競賽	行政院原住民族委員會、新竹縣政府	150萬
	設置賽夏文物館	已列入新竹縣五峰鄉大隘村賽夏族「願景100」永續發展計畫執行	



類別	工作項目	相關協助單位	概估經費
交通轉運	停車場評估規劃及設置工程	行政院原住民族委員會、新竹縣政府	500萬
	122縣道及大鹿林道道路改善工程	公路局、新竹縣政府、林務局新竹林區管理處	依實際評估進行編列
	白蘭產業道路品質改善工程	公路局、新竹縣政府	依實際評估進行編列
	觀霧解說轉運巴士系統規劃	雪霸國家公園管理處	100萬
	文化產業地景體驗巴士營運機制規劃	行政院原住民族委員會、農業委員會	100萬
生態旅遊	完成部落口述歷史資料紀錄、泰雅及賽夏族傳統祭典之際歌彙編、五峰鄉泰雅及賽夏族之族譜	已列入新竹縣五峰鄉大隘村賽夏族「願景 100」永續發展計畫執行	
	特色餐飲與文化體驗創新輔導計畫	行政院原住民族委員會、新竹縣政府	200萬
	解說員訓練與認證工作	已列入新竹縣五峰鄉大隘村賽夏族「願景 100」永續發展計畫執行（97 年 4 月計有 32 人合格授證）	
	白蘭部落及周邊地區生態旅遊發展輔導計畫	交通部觀光局、內政部營建署、新竹縣政府	200萬
經營管理	成立生態旅遊發展組織	新竹縣政府、五峰鄉公所	-
	訂定建築物設計規範與補助辦法	新竹縣政府、行政院原住民族委員會、雪霸國家公園管理處	-

表 6-5 新竹縣五峰鄉中長程發展執行建議與經費概估表

類別	工作項目	相關協助單位	概估經費
整體意象	各村（花園部落、桃山洞口部落、白蘭部落等）入口意象改善工程	行政院原住民族委員會	2,500萬
	部落建築立面外觀改善補助工程	行政院原住民族委員會、新竹縣政府	1,500萬 (每年 500 萬)
	涼山地區展售空間環境改善	行政院原住民族委員會、新竹縣政府	600萬
交通轉運	轉運站設置	行政院原住民族委員會、新竹縣政府	2,000萬
	解說轉運巴士營運	五峰鄉公所	-
生態旅遊	解說摺頁及手冊出版	行政院原住民族委員會、雪霸國家公園管理處、林務局新竹林區管理處、新竹縣政府	80萬
	解說影片拍攝	行政院原住民族委員會、雪霸國家公園管理處、林務局新竹林區管理處、新竹縣政府	150萬
	五峰鄉部落地圖繪製	已列入新竹縣五峰鄉大隘村賽夏族「願景 100」永續發展計畫執行	
經營管理	文化保存輔導與資料庫建置計畫	行政院原住民族委員會、文化建設委員會	500萬

觀霧周邊地區（新竹縣五峰鄉）部落整體意象規劃

類別	工作項目	相關協助單位	概估經費
經營管理	訂定遊憩量管制措施	雪霸國家公園管理處、新竹林區管理處、新竹縣政府	100萬
	訂定部落景觀風貌管制規則	雪霸國家公園管理處、新竹縣政府	-



第七章 結論與建議

本計畫在 8 個月的工作期程中，經由計畫團隊與雪霸國家公園管理處同仁、五峰鄉公所及新竹縣政府、五峰鄉代表會、地方民眾的協商討論，提出五峰鄉部落及觀霧周邊地區整體意象規劃，未來期望在五峰鄉公所、雪霸國家公園管理處、新竹縣政府及相關單位共同努力下，逐步完備入口意象設置、景觀軸線周邊建物外觀改善、民俗植栽應用、牌誌系統整合等環境意象營造計畫，並依循分期發展計畫逐步落實生態旅遊發展、交通管理及遊客轉運及經營管理等軟硬體建設，展現五峰鄉部落做為進入雪霸國家公園觀霧遊憩區之入口門戶機能，並成為吸引遊客旅遊的特色部落。茲就計畫成果歸納如下，以為後續發展之參考。

一、在整體環境意象營造層面

依據「以部落及自然紋理特色展現環境意象」、「以民俗植物營造環境氛圍」、「以部落紋飾妝點空間細部介面」、「以牌誌系統串連空間之系統性」四大概念提出環境意象營造計畫。

(一) 入口意象設置

建議以將五峰原鄉特色以不同主題故事串接，並配合民俗景觀植物之栽植，形塑部落整體意象。

(二) 景觀軸線周邊建物外觀改善

建議訂定五峰鄉建築物設計規範與補助辦法，獎勵居民多利用木頭、竹子等（或仿竹之耐久建材）泰雅族、賽夏族傳統建築材料，進行既有建築之立面外觀改善，以展現五峰鄉部落整體意象。

(三) 民俗植栽應用

建議可以利用當地民俗植栽依喬木、灌木、草花或地被之特性，以線性列植或整片栽植方式適當栽植於路旁山坡，更可依據環境條件將白蘭地區休閒農業規劃成「小米文化體驗區」、「芋麻景觀與編織體驗區」、「甜柿及甜桃等農特產品體驗區」、「賽夏文化（大隘祭場、矮人仙洞等地）體驗區」等不同文化體驗區，以民俗植栽之景觀呈現泰雅族、賽夏族文化產業景觀；地質敏感的大鹿林道沿線，建議透過原生植栽復育工程及棲地生態景觀改善計畫，研究觀霧周邊地區原生植栽定植復

育模式，運用生態土木材料並結合生態邊坡工法，以活性樁、活性束枝、切枝壓條、岩石牆植生、打樁編柵植生等方式，進行大鹿林道沿線固坡及景觀綠美化工程。

（四）牌誌系統整合

檢討既有牌誌形式、材質、大小及內容之適當性、一致性，依據牌誌之內容與性質，將牌誌系統分為「解說導覽牌誌」、「方向指示牌誌」及「店招」三大類，提出結構、版面、紋飾及色彩作整體景觀意象之建議。

二、在生態旅遊發展層面

依據「以傳統文化作為生態旅遊發展之內涵」、「以文化傳承與環境保育作為地方發展之基礎」、「以民眾參與作為經營管理之方針」三大概念提出生態旅遊發展計畫。

（一）生態旅遊資源整合

將五峰鄉境內至觀霧地區，如步道、溫泉、瀑布、國家公園遊憩區、國家森林遊樂區等屬於據點型生態旅遊資源，依資源名稱、地點、特色及季節性等項目進行彙整；將泰雅族及賽夏族傳統生活文化及產業，依據「傳統文化及工藝」、「民俗文化祭典」、「地方性觀光產業活動」、「五峰鄉特色民宿」四大類型進行彙整。

（二）旅遊行程之安排

建議依據上述生態旅遊資源，考量「餐飲」、「住宿」、「交通」、「解說教育」相關配套措施，進行旅遊行程之安排。

（三）生態旅遊活動之規劃與執行單位

由於推動生態旅遊需要有充分的事前準備工作，包括硬體工程之建設及軟體規劃、教育訓練之部分，因此所需時間相對增加，建議分為「生態旅遊籌備階段」、「生態旅遊初步執行階段」、「生態旅遊全面推廣階段」三階段執行。

三、在交通管理及遊客轉運層面

依據「以積極維護修繕確保既有道路品質」、「以總量管制與轉運機制提升交通品質」二大概念提出交通管理及遊客轉運計畫。

（一）五峰鄉之道路交通管理

維持聯外動線服務品質的穩定性，施行總量管制的遊憩管



理，並透過清楚的指標牌誌系統，引導進入部落之車輛於主要動線上運行，與居民生活動線清楚區隔。

(二) 遊客轉運系統、轉運站設置規劃

1. 解說轉運巴士系統

觀霧周邊地區解說轉運巴士系統，主要做為竹東及五峰地區進入觀霧之解說轉運使用，行駛路線為 122 縣道及大鹿林道。

2. 文化產業地景體驗巴士系統

輔導白蘭產業道路周邊民宿業者，共同經營文化產業地景體驗巴士，運用 9 人座以下小巴士提供遊客解說轉運，進行民宿主題活動遊程安排，體驗泰雅族傳統之編織、染布、農產製造與採集等生活文化。

四、在經營管理層面

依據「以社區營造建構願景藍圖」、「以部門整合建立長期互動互信機制」、「以環境容許量觀念評估部落發展」、「以部落旅遊組織推動深度旅遊」、「以完善經營管理體制引領部落永續發展」五大概念提出經營管理計畫。

經營管理計畫包括「社區組織發展」、「原住民文化及生態環境之持續調查與研究」、「建立社區組織與公、私部門的策略聯盟」、「公部門的橫向協調整合」、「環境容許量的管理」、「推動生態旅遊發展工作組織之建立」、「永續發展的發展原則」等重要工作內容。

五、在分期發展層面

為期能達成前述各項計畫，依據整體發展與執行之可行性、急迫性，提出後續分期發展建議與經費概估，五峰鄉部落整體發展建議分為二階段執行，第一階段為 2 年內應完成之近程計畫，第二階段為 5 年內應完成之中長程計畫。近程計畫經費概估至少約需新台幣 2,350 萬元，中長程計畫經費概估至少約需新台幣 7,430 萬元。



參考文獻

一、研究報告及書籍

- Gray, D. H. and R. B. Sotir 著，陳彥璋、陳偉堯譯，2005，坡地生態工法-坡地植生工程理論與實務，明文書局股份有限公司。
- 千千岩助太郎，1960，台灣高砂族之住家，台北：南天書局。
- 大城環境工程顧問有限公司，2008，五峰清泉風景特定區（山地文化區）規劃設計，新竹縣政府。
- 內政部營建署，1991，雪霸國家公園自然及人文資源。
- 尤瑪·達陸（黃亞莉），2001，雪霸國家公園雪見地區泰雅文化重現之探討，內政部營建署雪霸國家公園管理處。
- 李亦園、文崇一，1982，台灣山地建築文化，台灣省政府、屏東縣政府。
- 林為道，2005，泰雅傳統築屋，內政部營建署雪霸國家公園管理處。
- 林益仁，2008，雪霸國家公園鄰近地區（尖石、大同等）泰雅族口述歷史訪談暨部落發展規劃（第二次期中報告書），內政部營建署雪霸國家公園管理處。
- 林淳毅，2000，寫給青少年的-看賽夏，祭矮靈，台灣常民文化學會。
- 張致遠，1993，泰雅族風情，台北：星光出版社。
- 郭育任、王秀娟，2004，雪見周邊地區（苗栗縣泰安鄉南三村）部落整體意象規劃，內政部營建署雪霸國家公園管理處。
- 郭育任，2006，森林育樂設施規劃設計準則及案例彙編，行政院農業委員會林務局。
- 郭瓊瑩、郭育任，1994，雪霸國家公園觀霧暨武陵地區遊憩資源調查及遊憩模式研究，內政部營建署雪霸國家公園管理處。
- 雪霸國家公園管理處，2005，雪霸國家公園計畫書（第一次通盤檢討）。
- 趙金山，2008，賽夏族口述歷史研究工作計畫（期中報告書），內政部營建署雪霸國家公園管理處。

- 歐辰雄、劉思謙，1998，雪霸國家公園民俗植物之研究-泰雅族及賽夏族民俗植物紀要，內政部營建署雪霸國家公園管理處。

二、網站

- 2008 全球原住民文化會議網站
http://indigenous.pristine.net/index_zh-tw.html
- 水環境研究中心網頁
<http://www.cc.ntut.edu.tw/~wwwwec/railway/slapeview.htm>
- 台灣山林悠遊網網站
http://www1.forest.gov.tw/ra/RA_Courier_01.aspx?RA_ID=0200004
- 台灣原住民族資訊資源網
http://www.tipp.org.tw/formosan/action/action_detail.jsp?id=20080324000004
- 行政院研究發展考核委員會網站<http://far.www.gov.tw/ruby1999/>
- 校園植物網站 <http://www.yabit.org.tw/CYEV/plant/index.htm>
- 雪霸國家公園-泰雅千年網站 <http://www.spnp.gov.tw/tayal/index-cht.html>
- 雪霸國家公園網站 <http://www.spnp.gov.tw/travel/mountain.html>
- 新竹縣五峰鄉公所網站<http://www.hcwft.gov.tw/>
- 新竹縣五峰鄉戶政事務所網站
<http://w3.hsinchu.gov.tw/HouseWeb/Wufong/WebPage/Main/index.aspx>
- 新竹縣政府網站<http://www.hsinchu.gov.tw/>
- 新竹縣綜合發展計畫-鄉鎮市發展計畫-五峰鄉
http://gisapsrv01.cpami.gov.tw/cpis/cprpts/Hsinchu_county/html/p01.htm

附 錄



附錄一 歷次簡報會議紀錄

「觀霧周邊地區(新竹縣五峰鄉)部落整體意象規劃」期初審查會議紀錄

- 一、時間：97年5月20日上午10時
- 二、地點：雪霸國家公園管理處第一會議室
- 三、主持人：彭副處長茂雄
- 四、出席人員：如所附簽到簿
- 五、記錄：楊國華
- 六、審查意見與回覆

發言人	意見	回覆
五峰鄉公所 陳機要秘書富寶	1.感謝規劃單位及管理處對本所的用心，及對地方建設的支持，由衷感謝。	
	2.有關今年度7、8月份規劃單位的地方座談會，本所將儘力協助辦理。	感謝鄉公所協助配合
	3.在此代表鄉長轉答及建議事項如下： (1) 期盼於122縣道進去舊管制哨之五峰大橋橋面處，進行入口意象規劃，以彰顯遊客進入五峰鄉之門面。 (2) 五峰大橋向前行500公尺處，右轉往舊十八兒入口處，進行入口意象規劃，因往雪霸及白蘭很多遊客由此進入。 (3) 往清泉三叉路的部份，針對清泉部落，進行入口意象規劃。 (4) 往土場、白蘭部落出口處，進行入口意象規劃。 (5) 緊臨雪霸國家公園15公里處附近，進行入口意象規劃，因此處對於結合雪霸特色與附近遊憩資源有所幫助。	感謝委員指導，將於後續規劃作業時納入入口意象設置地點考量。
解說課 秋課員振昌	1.建議管理處於可執行範圍內盡力協助；至於交通建設方面因路權的問題，非屬本處所轄，可不必著墨。	感謝委員指導。
	2.有關入口意象規劃及牌示的部份，本處權責應可作到，建議積極推動，由管理處進行整體規劃，統一來作，逐年逐步完成。	感謝委員指導。
	3.本處與賽夏族『願景100』永續發展計畫中之步道整修設置，建議納入本規劃案中，逐年逐步完成。	感謝委員指導，請管理處提供相關資料，將於後續規劃作業時納入考量。

觀霧周邊地區（新竹縣五峰鄉）部落整體意象規劃

發言人	意見	回覆
解說課 秋課員振昌	4.期望管理處協助成立清泉轉運站，因南清公路及大鹿林道路面窄，目前法令的限制無法拓寬，應有轉運站的成立，把遊客帶進裡頭的遊憩據點。	感謝委員指導，請管理處納入考量。
	5.期望本案辦理地方座談會時，本處各相關課室皆能派員到場聆聽地方居民的心聲，以作為業務推動的參考。	感謝委員指導，請管理處納入考量。
解說課 張課長美瓊	本人相信郭老師的規劃，本處歷年的規劃，郭老師都作得非常好。	感謝委員指導。
楊秘書金臻	1.郭老師對本區域的人文及自然資源皆相當瞭解，有關本案的規劃日後多少會納入本處的中長程計劃，有些議題亦可能納入國家公園第二次通盤檢討中，建請審慎考量規劃。	感謝委員指導。
	2.有關大霸已開會決議於 97 年 9 月 23 日開放登山，觀霧森林遊樂區亦可能於明年 6 月份開放，故規劃案中有關土場之後的路段，仍請納入規劃加以考量。	感謝委員指導，將於計畫執行時納入考量。
觀霧管理站 黃主任明通	1.郭老師的專業值得我們敬佩，另有關通往觀霧的交通及導覽牌示相當混亂，希望藉由本案作一整體規劃。	感謝委員指導，將於計畫執行時納入考量。
	2.本人發現新社地區很多咖啡庭園是利用電線桿的顏色來作引導出入，效果也相當不錯，建議可納入規劃研究。	感謝委員指導，將於後續規劃作業時納入考量。
保育課 邱課長清安	1.有關牌示整合於艾利颱風前曾與林務局開會討論過。	感謝委員指導。
	2.有關觀霧森林遊樂區林務局可能於 98 年 6 月份開放，故這段時間內有關大鹿林道的整治、遊憩區的開放及通往霞喀羅的道路整治等進度應會有所進展。	感謝委員指導。
企劃課 劉課長金龍	1.大鹿林道為免於受 7 月份後之颱風、雨季影響，請優先現勘、調查及規劃。	感謝委員指導，將於計畫執行時視實際狀況作業。
	2.聯外道路部份有關白蘭道路沿線景觀相當美，亦為觀霧地區遊客下山分流的據點，建議可規劃到五峰鄉聯外鄉鎮交界處，請規劃單位納入考量。	感謝委員指導，將於後續規劃作業時納入考量。
	3.地方參與的部份，為近年政府施政的重點，請規劃單位考量並於期末報告書有所呈現。	感謝委員指導，將於後續規劃作業時納入考量。
	4.舊有建築的保存與再活化，建請鄉公所來協助提供沿路的舊有建築資料，以供規劃單位納入考量。	感謝委員指導，請鄉公所協助提供資料。
	5.建請鄉公所協助提供道路與道路之間的步道聯接資料，可作為五峰鄉發展內部遊憩轉運節點規劃。	感謝委員指導，請鄉公所協助提供資料。
	6.村民活動中心活化兼作為遊客諮詢服務中心之利用評估，請規劃單位納入規劃考量。	感謝委員指導，將於後續規劃作業時納入考量。
	7.請規劃單位於期末報告能提供約 5 個網頁，介紹五峰鄉的遊憩景點導覽（如相片、交通導引等），作為網站推廣使用。	感謝委員指導，將於規劃成果提供網頁所需之素材。
	8.五峰鄉地方上有相當多的協會，希望鄉公所能協助聯絡，屆時辦理地方座談會時能出席提供意見。	感謝委員指導，請鄉公所協助配合。
	9.有關規劃單位所需資料，本課會盡力協助。	感謝企畫課協助。



七、主席裁示

- (一) 請規劃單位將與會代表之意見納入規劃考量。
- (二) 有關規劃單位所須資料，請企劃課協助提供。
- (三) 大比例尺的地圖，若鄉公所有的話，請協助提供。
- (四) 期中簡報時加邀五峰鄉代表會及新竹縣政府派員參加。
- (五) 本案規劃範圍延伸到觀霧地區，請規劃單位納入考量。
- (六) 請受託單位檢附收據辦理經費核撥。

八、散會(上午 11 點 50 分)

九、「觀霧周邊地區(新竹縣五峰鄉)部落整體意象規劃」期初審查會議簽到簿

單位	簽名
處長室	劉志平 楊金漆
環境維護課	謝秋洲
遊憩服務課	徐志青
保育研究課	邱清安
解說教育課	張美地 徐辰昌
企劃經理課	劉金龍 楊啟華
觀霧管理站	黃明通
中華民國 永續發展學會	郭育化 黃瓊慧 李維真
五峰鄉公所	陳富安

「觀霧周邊地區(新竹縣五峰鄉)部落整體意象規劃」期中審查會議紀錄

- 一、時間：97 年 07 月 01 日下午 2 時
- 二、地點：雪霸國家公園管理處第一會議室
- 三、主持人：林處長青
- 四、出席人員：如所附簽到簿
- 五、記錄：楊國華
- 六、審查意見與回覆

發言人	意見	回覆
五峰鄉公所 陳機要秘書富寶	1.感謝規劃單位郭教授對本區域深入瞭解及規劃，由衷感謝。	感謝委員指導。
	2.近期縣府及鄉公所對於張學良故居成立推動小組，對交通及人文將有改善措施，並列入擴大內需方案抑注經費推行中。	感謝委員說明。
	3.針對 122 縣道 13k 處因有部落在那邊，建議加強該處之入口意象規劃。	感謝委員指導，將於後續規劃作業時納入考量。
	4.在此代表鄉民代表會葉主席轉達其建議事項如下 3 點： （1）五峰吊橋的部份，建請納入意象規劃。 （2）桃山隧道洞口處，建請納入意象規劃。 （3）往清泉風景特定區，建請納入意象規劃。	感謝委員指導，計畫團隊已於期中報告中納入規劃作業。
	5.地方座談會本所將會全力配合；另本案期末報告完成後，期能儘速落實執行。	感謝鄉公所之協助與配合。
新竹縣政府 陳技士賢仙	有關新竹縣政府近來對本區域進行之相關工作，在此作一報告： （1）因應大陸客來台觀光，本府與張學良將軍子女連繫，請其提供將軍生前照片等資料，將進行張學良故居重建工作。 （2）因應清泉風景特定區第二次通盤檢討及該區所受災害，目前著手進行河堤護岸修建；另配合擴大內需方案，進行整體景觀規劃包含清泉地區甚至擴及白蘭地區；此外桃山隧道亦將進行拓寬及加深工程。	感謝相關說明，計畫團隊後續將持續整合相關計畫之執行，進行整體意象規劃。
企劃課 劉課長金龍	1.有關白蘭替代道路之意象規劃似無提及，請說明。	感謝委員指導，計畫團隊已針對白蘭產業道路進行詳盡之調查，惟因現況缺乏腹地，故在整體意象規劃上期中報告中僅就牌誌系統整理，後續將再深入進行意象規劃考量。



發言人	意見	回覆
企劃課 劉課長金龍	2.鐵皮屋的問題，是否可研究其他手法進行裝飾，因進行拆除似乎可行性較低。	感謝委員指導，現況目前已有部分私人建築以竹子作外觀立面材質或整體搭建，建議可輔導居民以傳統住屋建材進行鐵皮屋外觀修飾。
	3.清泉轉運服務站的問題，不僅只為觀霧地區，建議鄉公所可透過公共造產等方式進行，相信對白蘭產業道路及 122 縣道交通應有改善，亦為一大利基。	請鄉公所參考，相關建議亦已列入期末報告書內容。
	4.文化產業的部份，期望能突顯在地的文化特色，並融入意象規劃中，請規劃單位能夠幫忙思考及設計。	感謝委員指導，將於後續規劃作業時納入考量。
環境課 邱課長滄明	1.報告書第 39 頁石鹿林道的名稱是否正確，似有清石道路的說法，請說明。	感謝委員指導，石鹿林道原為林務局管轄之林道，現清泉到石鹿部分已改為清石道路。
	2.目前的狀況似乎各單位各作各的，如電線管路破壞景觀，為較大的問題。	將於期末報告中提出相關建議。
	3.竹林村現況有塊狀護欄圖騰設計，可能為部落自己所施作，想請教郭老師對此的看法。	大的菱形紋較為突兀，但兩個一組的小菱形紋是不錯的元素，往後可以配合各村牌誌系統上的圖紋樣式，呈現其部落整體意象。
	4.入口意象目前有相當多的點位都有作，有腹地不夠大的問題存在，及各點位施作特色的問題，請規劃單位思考地點腹地大小的問題及設計符合該地點之特色，將來亦希望公所能針對這些地方來推動。	感謝委員指導，將於後續規劃報告中說明。
	5.高腳屋、穀倉及瞭望台等對整體意象的影響如何，請說明。	高腳屋、穀倉及瞭望台等為泰雅族原住民之文化特色，在五峰設置結合望樓之休憩空間，現況已成為良好之景觀意象，竹林村新建之穀倉等可作為未來生態旅遊之解說參訪題材，但不宜四處興建作為意象設施，避免過多的設置反造成環境紊亂。
觀霧管理站 黃主任明通	國家公園界址碑及周邊環境是否可提供意象規劃設計，請考量。	感謝委員指導，將於後續規劃作業時納入考量。
五峰鄉公所 陳機要秘書富寶	1.再此補充說明，高腳屋、紡織及舞蹈方為泰雅族之強項而非木雕。	感謝委員指導，將於後續規劃作業時納入考量。
	2.有關清石道路名稱的問題，主要為清泉到石鹿，目前為鄉公所管理維護。	感謝委員說明。
	3.地方座談會時間建議於 8 月份舉行，惟屆時應考量颱風因素；地點選在鄉公所。	感謝委員指導，屆時請協助辦理。

七、主席裁示

- (一) 感謝郭老師對本規劃案的用心，本規劃案完成後，請處內各業務課遇相關業務時納入規劃考量。
- (二) 日後外單位遇相關業務如城鄉風貌改造等，本處亦建請其採納本規

劃案之設計構思。

(三) 本案期中報告通過，請受託單位檢附收據辦理經費核撥。

八、散會(下午 4 點 00 分)

九、「觀霧周邊地區(新竹縣五峰鄉)部落整體意象規劃」期中審查會議簽到簿

單位	簽名
處長室	
環境維護課	邱裕明
遊憩服務課	楊政亨
保育研究課	邱清宇
解說教育課	張美華
企劃經理課	劉全祿
觀霧管理站	黃明通
中華民國 永續發展學會	郭育仁 黃淑慧 蔡維康
新竹縣政府	巫鈺璋 陳聖山
新竹縣五峰鄉公所	陳廣堃
新竹縣五峰鄉民代表會	



「觀霧周邊地區（新竹縣五峰鄉）部落整體意象規劃」 地方座談會會議紀錄

一、時間：97年08月13日（三）上午十時

二、地點：五峰鄉公所

三、主持人：林處長青

四、出席人員：如所附簽到簿

五、討論事項及結論：

記錄：李維真

（一）五峰鄉公所秋鄉長賢明

- 1.在規劃的過程裡，公所這邊是很重視的，因個人時間無法配合協助調查，故請陳機要秘書及相關課長陪同。
- 2.在整體規劃的推動工作上，看到這本規劃報告書已接近完整，感謝雪霸處林處長的協助。
- 3.目前鄉內桃山隧道雙向道路整建工作已有經費（1億）補助，正在進行規劃中；再加上本鄉122縣道改善工程，已規劃相關經費（五千萬），感謝新竹縣政府在這方面的協助。
- 4.目前環保署也同意針對鄉內屬於較後山的部份增加整體環境清運，尖石鄉、復興鄉、五峰鄉未來三年將合併辦理垃圾委外清運也在著手進行，將來在整體清運的部分，鄉公所環保清潔部分做調整，公所相對的人力上會做很好的規劃。公所網站的編製也已經完成。
- 5.期末或結案報告書期能提供給鄉公所作為後續推動參考的範本，也希望在座的村長跟代表，在看這個區域的發展是不是還有遺漏的部分，因為最後期末的報告希望對於這個區域的規劃能盡量完整，將來地方推動工作上才有更好的依據。

（二）新竹縣張議員益瑞

- 1.建議規劃單位能加入經費預算的說明。
- 2.此規劃除了雪霸處的協助之外，還期望五峰鄉的鄉長、新竹縣政府的林處長在經費不足部分，能協助相關經費補助，讓整體部落意象推動時以此規劃報告書為藍本，訂出地方施作的優先順序、分期分區執行，在未來幾年朝這方向前進，並能夠逐一實現。
- 3.再一次感謝雪霸處林處長、郭老師的協助，此規劃報告書在理論上都有，雪霸處提供了一個機會，但在後續現實面的部分，還拜託新竹縣政府有機會幫五峰鄉在經費不足的部分，列進原民會之相關計畫中提供，開創一個更好的明天。

（三）新竹縣政府民政處林處長明德

- 1.地方發展有賴部落組織的建立與協助，建議公所可將部落意見整合後凸顯在入口意象上。
- 2.中央、地方很多單位皆為五峰鄉編列預算並提撥相關經費，但原民會要掌管 55 個部落，在經費上稍嫌不足；另新竹縣政府已編列第二預備金 2 億用於原住民部落在風災、雨災後的修復上。目前在五峰鄉鄉長及議員的協助下爭取到 5 千多萬的經費，用於 122 縣道至觀霧及周邊道路環境的配合，如山上人家到涼山的道路、和平部落的道路、清石道路、清泉堤岸及 15 公里的道路至大鹿林道等。
- 3.在地居民對周邊環境維護很重要。
- 4.有機農業及原住民風味餐評鑑，可使部落的風味餐突出，漸漸與縣市大型餐廳飯店結合。
- 5.民宿行程的設計，可設計小米樁 DIY 等活動，培養當地民宿業者，並讓遊客迴遊。
- 6.部落導覽指標應該中文與羅馬拼音共用。
- 7.122 縣的里程樁的設計，公路單位應特別注意。
- 8.關於轉運站的設置，建議考量設置在竹東中油資源莊，而不要拓寬 122 縣道。未來五峰鄉設立合作社後，對於轉運站的營運，便能有更好的運用。

（四）五峰鄉民代表會葉主席賢民

- 1.規劃性的補助比經費性的補助更有幫助，完善的規劃才是真正的需求，但願此計畫能夠真正的實行。
- 2.張學良故居修復、清泉溫泉修復及桃山隧道拓寬等，正是五峰鄉未來活化的契機，目前皆在進行中，功勞歸於五峰鄉的大家。
- 3.路標及圖騰，像是泰雅族的圖紋是簡單明確的，木雕、浮雕的運用只要表現出原住民特色皆可；亦可多利用駁炭壁面的變化，除了綠美化之外，還能展現泰雅族的文化。
- 4.轉運站可以考量五峰大橋對面的腹地，讓大隘、竹林、花園皆有轉運站的設置。
- 5.強制性的計畫推動較有成果，請加強。
- 6.指標的設計上，因商家變動大，是否只要規劃在區塊內，限制規格設置就好，避免增設的版面太多而破壞原有的牌誌樣式。
- 7.建議縣府未來的設計規劃，可在竹東火車站增設轉運站。
- 8.若雪霸國家公園與新竹縣政府能一起提擬計畫，建議考量森林纜車的設置，讓五峰鄉與世界接軌，增加五峰鄉未來的商機。



(五) 鄉民代表王惠芳

1.高腳屋設計不要用竹子，盡可能美觀耐久。

(六) 五峰鄉花園村彭村長興福

1.十年前所設計的入口意象移除很好，期望計畫後續能夠落實，並實際執行。

2.蓮草在花園村作為象徵性植物，而桃山村是桃子，竹林村是竹子，希望建立各村不同的植物特色。

(七) 五峰鄉桃山村錢村長光輝

1.讓遊客入境隨俗，體驗原住民生活才是重點。

(八) 五峰鄉賽夏族文化藝術協會朱理事長逢祿

1.解說導覽部分應該於檢查哨前就設置，請再考量看看。

2.朱家莊已有入口意象，高峰亦有設置的必要。

六、主席結語

(一) 今天與會貴賓寶貴的意見，請規劃團隊再研究及探討。

(二) 請規劃團隊協助提供管理處未來訂定建築物補助要點之參考資料，讓未來補助相關建物時有規範可依循。

七、散會(上午 12 點 30 分)



■ 地方座談會會議現況



■ 雪霸國家公園管理處林青處長、五峰鄉公所秋賢明鄉長、新竹縣張益瑞議員、新竹縣政府林明德處長、五峰鄉民代表會葉賢民主席共同與談



■ 新竹縣議員張益瑞



■ 花園村村長彭興福



■ 桃山村村長錢光輝



■ 賽夏族文化藝術協會理事長朱逢祿

八、「觀霧周邊地區(新竹縣五峰鄉)部落整體意象規劃」地方座談會會議簽到簿

單位	簽名
新竹縣政府	林明德 陳碧山
新竹縣張議員益瑞	張益瑞
新竹縣五峰鄉公所	秋賢明 高瑞隆 林志忠 吳以山 魏明安 謝志強 謝志強 柯美群 周明輝 9 謝
新竹縣五峰鄉民代表會	葉賢民 張志中
處長室	
環境維護課	邱滄明
遊憩服務課	楊政華
保育研究課	邱清安
解說教育課	邱振昌 邱
企劃經理課	謝金龍
觀霧管理站	陳楚群 代
中華民國永續發展學會	郭育佳 黃瓊慧 李維真



單位	簽名
五峰鄉代志會	張定中 林和惠 王惠芳
五峰鄉公所	周樹利 高瑞馨 阿富盛 林若忠 吳以山 游文忠
桃山村長	錢志輝
崑崙山文化協會	朱連輝
花園村長	蔡恩福
台灣原住民族部落文化傳承協會	邱依宏 尤鴻
崑崙山文化協會	朱連輝
桃山村長	錢志輝

「觀霧周邊地區(新竹縣五峰鄉)部落整體意象規劃」期末審查會議紀錄

- 一、時間：97 年 10 月 20 日上午 10 時
- 二、地點：雪霸國家公園管理處第一會議室
- 三、主持人：彭副處長茂雄
- 四、出席人員：如所附簽到簿
- 五、記錄：楊國華
- 六、審查意見與回覆

發言人	意見	回覆
五峰鄉公所 陳機要秘書富寶	1.感謝陳處長在五峰鄉舉辦 97 年度泰雅族祖靈祭活動，其中提供泰雅千年影片欣賞，本人深受感動。再者感謝規劃單位郭教授對本案之深入規劃與構想，由衷感謝。	感謝委員指導。
	2.期盼本案期末報告完成後，盼管理處能挹注相關經費，使計畫能儘速落實執行。	感謝委員指導，請管理處納入考量。
五峰鄉代表會 朱秘書麗玲 (代表葉主席表達意見)	1.請規劃單位考量五峰鄉第一入口處(五峰大橋)進行意象規劃，以具體彰顯泰雅族及賽夏族特色。	感謝委員指導，計畫中已針對五峰鄉入口景觀意象提出構想（詳 P.6-1），並配合「新竹縣五峰鄉公所大隘村入口意象生活新風貌建設工程」給予傳統植栽、意象呈現、空間整體配置相關建議。
	2.五峰鄉因地處潮溼，以致牆面設計容易腐蝕髒亂，故建議規劃單位於設計時能考量版面及材質之耐久性。	感謝委員指導，雖本計畫並未包含牌誌設計，但仍彙整版面及材質之相關建議於附錄，以供後續參考。
	3.本規劃案相當完整，盼完成後能儘速落實執行。	感謝委員指導。
新竹縣政府 陳技士賢仙	本規劃案規劃單位相當用心且完整豐富，本府樂見本案規畫完成後能落實執行，盼中央及地方共同來推動。	感謝委員指導。
環境課 邱課長滄明	1.本案規劃相當完整完善，惟本人較擔心的為實際推動時應由何單位主導，未來鄉長因選舉因素可能換人，故建議鄉公所能將本規劃成果轉為計畫書來執行，由鄉公所來主導，經由事先的規劃及推動時程的安排，並能說明雪霸處應配合的項目為何，如此相關經費的抑注較為可行。	感謝委員指導，請五峰鄉公所納入考量。
	2.建議日後個別性爭取施作入口意象，應皆不予同意，應配合本案規劃整體來推動。	感謝委員指導，請五峰鄉公所納入考量。
	3.有關新竹縣五峰鄉大隘村賽夏族『願景 100』永續發展計畫中，本處 98 年編列協助施作賽夏文物展示館，建議納入本規劃案中。	感謝委員指導，已納入報告書內容（詳 P.6-46）。



發言人	意見	回覆
環境課 邱課長滄明	4.有關牌示是否為雙語(如中英文)，請考量。	感謝委員指導，本計畫於牌誌系統整合部分以中英文雙語為規範建議，亦請管理處納入考量。
	5.轉運站的營運部份，若鄉公所有意願推動，建議事先成立推動小組(如結合地方協會等)來因應，以在地原住民能實質獲取轉運站營運帶來的利益。	感謝委員指導，請五峰鄉公所納入考量。
企劃課 劉課長金龍	1.原鄉塑造並非一定須要政府經費補助才能作，如日本合掌村，係當地居民通力合作完成，若五峰鄉在地原住民能互相合作，我想對於原鄉特色的形塑必有助益。	感謝委員指導，請五峰鄉公所納入考量。
	2.如何將南庄鄉遊憩人口部份導入白蘭部落，是可以思考的方向之一。	感謝委員指導，請五峰鄉公所納入考量。
	3.五峰鄉入口較為單一，故進入五峰鄉相關遊憩資訊的提供，盼鄉公所能將地方產業及民宿資訊加入，製作成摺頁，以利推廣宣傳。	感謝委員指導，請五峰鄉公所納入考量。
	4.本報告書中之短、中長程計畫及相關經費規畫是否須調整，請鄉公所提供意見。	感謝委員指導，請五峰鄉公所針對報告書所提之短、中長程計畫及相關經費規畫給予意見。
	5.有關本處協助五峰鄉遊憩資源的宣導，相關網頁本處會配合來執行。	感謝委員指導。
環境課 邱主任清安	1.有關本規劃案實際應用到本處委託之民俗植物研究成果，令人高興。	感謝委員指導。
	2.本案未來執行若有須協助，本課可協助連絡相關專家學者來幫忙。	感謝委員指導。
	3.報告書第三章，有關大鹿林道沿線閒置空間是否為廢棄兵營，建請與軍方或林管處查明確認。	感謝委員指導，已與林務局新竹林區管理處確認應為道班房。
雪霸處 楊秘書金臻	有關本案能否執行，主導權應在鄉公所且須經由鄉長認可，盼鄉公所能重視推動，本處將積極配合辦理。	感謝委員指導，請五峰鄉公所納入考量。

七、主席裁示

- (一) 有關與會代表的意見請規劃單位納入考量並配合修正。
- (二) 有關牌示是否為雙語，因為服務遊客導引解說之用，故應以中英文標示。
- (三) 有關規劃報告書之建設期程規劃及經費編列是否須調整，請鄉公所與本處環境課研究後，若須變更，請將結果送交企劃課轉送規劃單位修正。
- (四) 本案期末審查會議通過，請受託單位檢附發票或收據辦理經費核撥。另因本案遇颱風及業務綜合督考等因素，致本案期末審查會延後舉行，為使結案報告書更為完備，本處與規劃單位皆同意於不增加經費下，本案第四期合約期限延長至 97 年 11 月 20 日，並請規劃單位

按時履約。

八、散會(中午 12 點 25 分)

九、「觀霧周邊地區(新竹縣五峰鄉)部落整體意象規劃」期末審查會議簽到簿

單位	簽名
處長室	劉宏基 楊金臻
環境維護課	邱陰明
遊憩服務課	徐志可
保育研究課	邱清安
解說教育課	
企劃經理課	劉金龍、楊明亭、同育賢
觀霧管理站	陳靜萍
中華民國 永續發展學會	郭育佳 李維真 黃漢謙
新竹縣政府	陳豐山
新竹縣五峰鄉公所	陳富安
新竹縣五峰鄉民代表會	李慶如



附錄二 五峰鄉公所訪談與現場會勘紀錄

一、時間：97年6月6日

二、地點：五峰鄉

三、參與人員：

五峰鄉公所：秋賢明鄉長、陳富寶機要秘書、曾文光課長

中華民國永續發展學會：郭育任、黃瓊慧、李維真

四、現勘重點：

(一) 五峰鄉入口(五峰大橋)及花園、大隘、竹林、桃山四村重要節點。

(二) 現況各部落已設置意象或景觀設施地點，及需增設意象設施或牌誌系統需統一改善處。

五、會勘結論：

(一) 凸顯五峰大橋處進入五峰鄉之入口意象。

(二) 可考量沿用花園國小王賢校長之生活人像雕塑，作為各村及部落入口意象。

(三) 整合既有牌誌及相關設施，規劃整體性牌誌系統。



■ 與秋賢明鄉長溝通計畫內容



■ 與鄉長、秘書及財經課課長討論現勘重點



■ 與陳秘書、曾課長於花園村入口現勘討論



■ 與陳秘書、曾課長於竹林國小旁現勘討論



附錄三 相關建築物設計規範與補助辦法彙整

壹、國家公園建築物設計規範

第一章 總則

- 一、為使國家公園內之建築物能與自然景觀相調和，以塑造國家公園獨特之建築景觀與優美環境，特別訂本規範。凡國家公園內之建築設計除依各該國家公園計畫分區管制及建築法等相關法規之規定外，並依本規範設計者，得依「內政部營建署國家公園管理處補助園區內建築物美化措施實施要點」申請補助。
- 二、國家公園區內之民宅，鼓勵配合傳統建築興趣。現有傳統舊宅鼓勵妥予維護保存。
營建署得設計具當地特色之傳統住家建築設計標準圖樣及說明書供民眾參考，選用標準圖樣申請建築時，得免由建築師設計及簽章。

第二章 建築物通則

一、屋頂層

- (一) 建築物屋頂層及屋頂突出物應設置斜屋頂，以形成特殊的建築風格。
- (二) 建築物屋頂應按各幢建築物各部分頂層之總樓地板面積至少八十%設置斜屋頂（覆瓦），上項斜屋頂面積不含斜版式女兒牆之投影面積。
- (三) 建築物斜屋頂（覆瓦）以朝向基地所臨接計畫道路或基地所留設之主要（帶狀）法定空地、開放空間、廣場傾斜為原則。
- (四) 前項建築物斜屋頂斜率，其坡度不得大於一比二，且不得小於一比四。
- (五) 為因應特殊地形，經管理處審查委員會認可者，不受前項之限制。

二、造型及立面

- (一) 造型及立面鼓勵配合當地傳統聚落建築或採局部仿當地傳統聚落建築，其型式請參考下列圖例（如附件一）；屋頂突出物亦應以相同型式之立面予以美化。

- (二) 新建築之外牆與頂層之間應有裝飾性線條，此類線條必須與鄰棟相類似線條至少有部分相連接(鄰棟與新建建築物緊臨時)。
- (三) 如依規定一樓必需設置騎樓應為連續柱列，騎樓淨高不得超過七公尺及二層樓，柱樑之型式鼓勵配合當地傳統建築柱樑部份之細部數計。(如附件一)

三、建築材料

- (一) 宜採用與配合當地景觀、自然景觀、人文環境之材質如自然石材、木材、仿石材、紅磚或類似之面磚、清水泥斬假石及洗石子等材質。
- (二) 經管理處指定或建議採用之材料。

四、色彩

- (一) 建築物色彩計畫應考慮環境調和之原則，其顏色以屋頂色、牆壁色為主，復以一或二種強調色配合而成。屋頂色、牆壁色彩為黑色瓦對白色或淺黃、淺灰、古銅色、磚色等牆壁色擇一；或磚紅色瓦對白色、淺黃色、磚色等牆壁色擇一；或參考下列圖例訂定色彩計畫。(如附件二)
- (二) 外牆材料若採自然材質(木材、石材、磚材)或清水泥斬假石及洗石子應保持該材質原色。
- (三) 自行配色色彩計畫且經管理處審查委員會認可亦可設置。

五、圍牆

- (一) 建造高度二公尺以下之圍牆。
- (二) 透空部分達七十%以上，高度一·二公尺以下者得免受本項限制。
- (三) 欄柵之牆基不得高於四十五公分。
- (四) 圍牆之材料應與建築材料相配合。

六、法定空地

- (一) 建築物之法定空地，其空地綠覆率，應超過五十%，且不應設置有礙使用之障礙物。
- (二) 前條空地面積應予綠化，配合何作景觀設計。
- (三) 農民住宅為農產生產需要，得不受前項之限制。

第三章 附則

- 一、宗教及紀念性建築建築設計有益於自然環境景觀、建築藝術者，經管



理處審查委員會認可者，得不適用本規範全部或一部之規定。

- 二、為促進國家公園之整體自然環境更趨和諧，本署得隨時修正補充本規範。

貳、國家公園管理處補助園區內建築物美化措施實施要點

一、補助目的：

為重視各國家公園地域環境景觀特色，維持園區聚落、建築人文景觀與自然景觀整體之諧調，補助居民配合國家公園整建住宅部分經費負擔。

二、補助對象：

在各國家公園計畫區範圍內合法建築物之起造人或所有權人。

三、補助條件：

於各國家公園管理處（以下簡稱管理處）指定之地區內依規定程序申請新建之建築物，並依「國家公園建築物設計規範」規定或配合綠建築、生態工法及污染防制理念，其設計圖說經管理處審查合格，且依法取得建築執照者；原有合法建築物之增建、改建、修建得比照辦理。

四、申請程序：

- （一）申請人於取得建造執照後三個月內檢具申請表、建造執照影本、切結書及相關圖說至管理處提出申請，經管理處審查核可者，核發補助經費證明單；申請配合綠建築之平屋頂者，應附綠建築證書。其他配合綠建築、生態工法及污染防制理念補助者，需另附相關設計原則、達成目標說明書以供管理處審查。
- （二）申請人於取得使用執照後三個月內檢具使用執照影本、相關圖說及補助經費證明單，提送管理處審核，經管理處派員實地勘查合格後發給補助經費憑單，並於指定期限內至管理處領取補助費，未依規定期限內領取補助經費者，其已發給之補助經費證明單及憑單應予作廢。

五、核發標準：

申請補助面積以建築物最大投影面積計算併同庭園美化依個案審定。每案補助額度以不超過新臺幣貳拾萬元為原則。

六、設置審查委員會：

- (一) 各管理處為辦理補助建築物美化措施審查工作、應設審查委員會。
 - (二) 審查委員會置主任委員一人，由處長或副處長兼任；另置委員六人，由處長就左列人員聘（派）兼之：
 - 生態或景觀設計專家學者二人。
 - 建築專家學者二人。
 - 管理處企劃經理、工務建設（或建築管理）課主管。
 - 置幹事二名，由管理處指派業務主辦人員兼任。委員及兼職人員均為無給職，但得依規定支給出席費。
 - 委員超過半數方可召開審查會議，出席委員至少應有專家學者兩名。
- 七、補助費發放後，非經申請同意，不得任意改變外部景觀造型、色彩、材料及減少法定空地綠覆率，如有違反情事者，應依切結書規定收回補助費。
- 八、各國家公園管理處得依實際需要，另訂實施補充要點，並報內政部營建署備查。

參、交通部觀光局東北角海岸國家風景區管理處辦理補助建築物美化措施補充規定

一、依據

交通部觀光局 87 年 4 月 16 日觀技(87)字第 06176 號函及 88 年 4 月 30 日觀技(88)字第 08945 號函核定。

二、屋頂材料、斜率及顏色

申請補助之建築物應採用斜屋頂覆蓋文化瓦、木瓦、陶瓷瓦、瀝青柔性瓦、金屬瓦或日本瓦，且斜屋頂之投影面積比例應佔建築面積之 100 分之 50 以上，屋面斜率應大於 4 分之 1，屋頂顏色以紅色色系及藍灰色為主，而外牆裝飾材料必須搭配石材、紅磚、清水磚、丁掛、面磚、RC（加水泥粉或清水模板）、木材、竹材等材質。

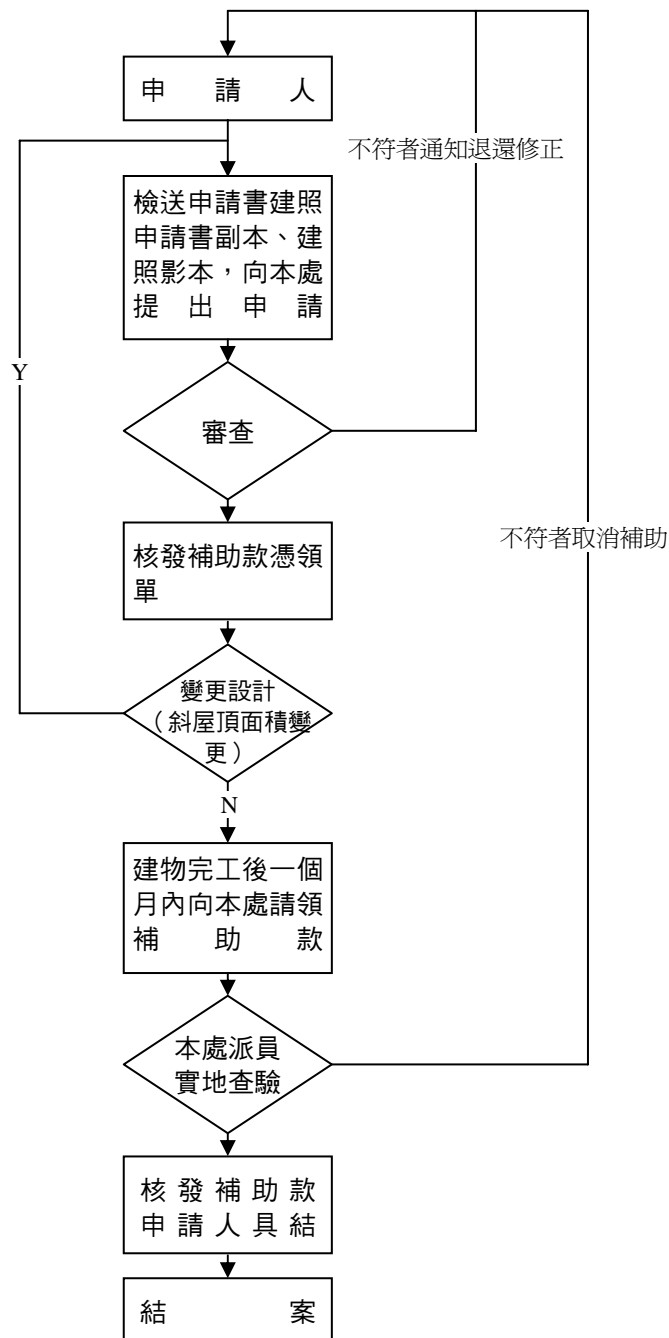
三、補助標準

- (一) 採用文化瓦者每平方公尺補助新台幣 800 元。
- (二) 採用木瓦者每平方公尺補助新台幣 640 元。



- (三) 採用陶瓷瓦者每平方公尺補助新台幣 800 元。
- (四) 採用瀝青柔性瓦者每平方公尺補助新台幣 720 元。
- (五) 採用金屬瓦者每平方公尺補助新台幣 880 元。
- (六) 採用日本瓦者每平方公尺補助新台幣 800 元。

四、申請補助作業流程



肆、高雄市獎勵重點地區環境景觀改造都市更新補助實施方案

一、實施目的

為配合高鐵及捷運通車營運、促進本市觀光、永續城市等政策推動，改善重點地區都市景觀，創造優質休閒商業活動空間，並鼓勵市民參與地區環境改造運動，特依據「高雄市都市更新與都市發展基金收支保管及運用自治條例」第4條第1項第4款訂定本實施方案（以下簡稱本方案）。

二、主管機關

本方案之主管機關為高雄市政府都市發展局。

三、實施範圍

本方案以本市重點地區為優先輔導實施範圍。

前項重點地區範圍，由主管機關於各年度公告之。

四、申請補助項目

本方案主要為補助沿街面建築物景觀改善，故申請項目應以建築物本體景觀改善為主，並視需要配合申請夜間照明或建築物外部空間景觀改善。但申請項目如為未建築閒置空地美綠化（包含圍籬）不在此限。本方案補助項目如下：

（一）未建築閒置空地美綠化（包含圍籬）

（二）建築物本體景觀改善

1. 立面修繕工程（不含廣告招牌）

2. 外觀美綠化工程

（三）夜間照明

（四）建築物外部空間景觀改善

1. 無遮簷人行道之退縮地鋪面、植栽、街道家具等改善

2. 騎樓人行空間處理

3. 基地開放空間或空地美綠化

4. 公有人行道與退縮地共構處理

5. 無障礙人行空間

上述申請補助項目之工程施作，必須符合建管及消防等相關法令規定。

五、申請者資格

凡公寓大廈管理委員會（如未成立管理委員會者，申請人應檢附相關



所有權人同意證明文件)、土地及建築物所有權人或使用人等，得依本方案規定個別提出申請(以下簡稱為個別案);另如涉及建築行為或變更使用執照者，申請人須與所有權人為同一人。

為鼓勵形塑整體優質景觀風貌，申請者得聯合透天建築物兩戶以上共同提出申請(以下簡稱整合案)，整合案之申請應由申請戶中推舉一人為申請代表人，作為本案之聯絡人。

六、補助額度

本方案補助額度以不超過總工程費(含規劃設計費)1/3為原則，且各類建築補助額度上限限制如下：

- (一)集合住宅、店舖集合住宅、辦公大樓、商業大樓等6樓以上類似建築物或無電梯之公寓補助額度以40萬元為上限。
- (二)單幢五樓以下透天建築物補助額度以15萬元為上限，兩幢以上建築物聯合提出申請者，補助額度得累計計算。
- (三)未建築閒置空地美綠化(包含圍籬)補助額度以30萬元為上限。

七、申請補助所應檢具之文件

- (一)申請書表(個別案如附表一;整合案如附表二、三)。
- (二)切結書。
- (三)規劃設計圖說(以A3格式製作;總頁數以20頁為限，並裝訂於左側)，內容至少應包括：
 - 1.基地位置圖。
 - 2.基地現況：說明建築物本身及相鄰建築物現況，配合照片清楚表達為原則。
 - 3.簡述申請計畫內容、設計目標及構想。
 - 4.規劃設計圖：以平面圖、立面圖表達規劃設計內容及改造工程之形式、材質及色彩等。
 - 5.工程明細表。
 - 6.圖說電子檔。
 - 7.委託書。

為鼓勵整合案之申請，整合案申請人檢具前項第一款、第二款文件，得由主管機關視預期成效委請專業推動團隊協助輔導。

八、申請程序及審查方式

計畫實施期間內，申請人應檢具申請文件向主管機關提出申請，並由

高雄市都市設計審議委員會（以下簡稱都設會）授權成立審查小組予以審查，必要時並進行現地會勘，補助申請作業流程如附圖一。

審查小組成員由都設會推派 3 人（其中 1 人為召集人）及本府工務局養護工程處、建築管理處、都市發展局等單位及相關專業團體代表共同組成，必要時得邀相關機關列席。

對於第 1 次審查未通過者，得給予 30 日內修正，並以延長 1 次為限。但必要時得由審查小組視需要酌予延長，並於修正後再提審查小組審查。

九、專業推動團隊之組成、功能及工作任務

為協助本方案之推動，得由主管機關遴選專業推動團隊，成員組成須包含建築、景觀、藝術與社區營造等背景人員。

專業推動團隊之功能主要為輔導優先實施範圍內店家提案申請，並作為政府與申請人之間溝通協調橋樑。其工作任務包括：

- （一）協助主管機關研提審查初核意見。
- （二）本方案行銷與推展等事宜。

十、經費核撥及核銷

於計畫完工後，由申請人檢具補助之領款收據及相關原始憑證（竣工設計圖說、統一發票或收據等，如為影印本者需加註與正本相符）。並附現場完工後之照片，向主管機關申請撥付全部補助經費。

十一、經費來源

本方案所需經費，由政府編列預算支應。

十二、其他

- （一）同一申請基地兩年內不得重覆申請本方案補助。
- （二）接受補助者應配合本府相關宣導展示活動。
- （三）本方案所需申請書表格式，由主管機關定之。



附錄四 牌誌系統材質說明

一、牌誌系統之面版材質說明

即使是極為精湛的解說文圖，若無法長期保持解說版面的清晰度與完整性，不但需要花費大量的維護費用，更影響其發揮解說的功能。因此在選擇材質時，除了配合內容與製作方法外，亦必須慎重考量設置環境的特性、遊客對解說牌的使用方式與可能發生的破壞行為等。採用抗性強的材料或事先做好保護措施，不但可加強解說的效果，也可減低往後維護的人力與經費。以下茲針對目前台灣常見且適用於解說牌面版的材質，做一分析比較。

表附 4-1 解說牌面版的材質種類及特性表

材質		性質	戶外耐用年限	室內耐用年限	戶外色彩耐久年限	抗刮傷性	耐撞擊性	防水處理	防火處理	抗紫外線處理
琺瑯			10 年以上	15-20 年	5-10 年	極佳	極佳	√	√	√
鋁板印刷+3M 反光貼紙			5 年以上	10 年以上	5 年以上	佳	佳	√	√	√
數位直印+PC 抗刮版			5 年以上	8 年	3-5 年	佳	佳	√	√	√
聚碳酸酯板			5 年以上	8 年	3-5 年	佳	可	√	√	√
熱昇華滲透板			5 年以上	10 年	5 年	佳	可	√	√	√
電腦轉印			4-5 年	8 年	3 年	較差	差	√		√
不銹鋼板	腐蝕刻+烤漆		4-5 年	8 年	5 年	佳	極佳	√	√	√
	油墨絹印		2 年	6 年	2 年	較差	極佳	√	√	紅色油墨會略微褪色
鋁合金板	腐蝕刻+烤漆		3-4 年	6-8 年	2-3 年	佳	尚可		√	√
	油墨絹印		1-2 年	4-5 年	1-2 年	較差	尚可		√	紅色油墨會略微褪色
木材			5 年	8 年	1 年	較差	尚可			
3M 系列“映象系統”			7 年	8 年	7 年	較差	差	√		紅色顏料會略微褪色
CBCP 系統防水透明片			2 年	5 年	1-2 年	差	差	√		√

續上表

材質		性質	圖案精細程度	圖案解析度	色彩鮮明	色彩選用限制	完稿與成品之色差	反光處理	複製品品質
琺瑯			可處理照片及手繪圖表	85% 100 線/平方吋	極佳	無	5-8%	V	有色差
鋁板印刷			任何精細照片及手繪表均可	95% 175 線/平方吋	佳	無	2%	V	一致
數位直印+PC 抗刮版			任何精細照片及手繪表均可	95% 360 dpi/平方吋	佳	無	2%	V	一致
聚碳酸酯板			任何精細照片及手繪表均可	95% 175 線/平方吋	佳	無	2%	V	一致
熱昇華滲透板			任何精細照片及手繪表均可	95% 360 dpi/平方吋	極佳	無	低		一致
電腦轉印			可處理較精細之照片及繪畫	90%	佳	無	5%		一致
不銹鋼板	腐蝕刻+烤漆		只能處理簡單文字及圖表	65%	尚可	複雜色彩須留分色線	10-20%		有色差
	油墨絹印		可以處理較複雜文字或圖表	70%	尚可	無	10%		有色差
鋁合金板	腐蝕刻+烤漆		只能處理簡單文字及圖表	65%	尚可	無法處理較複雜色彩	10-20%		有色差
	油墨絹印		可以處理較複雜文字或圖表	70%	尚可	無	10%		有色差
木材			只能處理簡單文字及線條	--	尚可	無	10-20%	V	每個解說牌均不一致
3M 系列“映象系統”			只能處理簡單文字及圖表	65%	佳	只能以兩種顏色搭配		V	一致
CBCP 系統防水透明片			可處理較精細之照片及繪畫	90%	佳	無	5%		一致

資料來源：郭育任，2003，國家步道識別標章暨解說、指標牌誌系統規劃設計

二、牌誌系統之基座材質說明

過去牌誌之設計多淪於基座之設計，設計者之主要精力多集中於基座之創作，而非提供遊客主要閱讀之版面設計上，造成許多地區擁有華麗、複雜、多樣化的解說牌基座，但卻內容貧乏，無法提供生動有趣的解說訊息，因此未來解說牌誌基座應考量系統化，以一套可提供多規格版面套裝之同類型設計，一以減少設計人力與經費之浪費；二以增進地區環境之協調感。針對目前常用解說牌誌基座材質之特性，整理如下：



表附 4-2 解說牌誌基座材質之特性分析表

特性 材質	優點	缺點	注意事項	適用方式
石材	1. 堅固耐用，抗候性佳。 2. 順應地形之能力強，與環境結合度高。	1. 需耗費人力搬運。 2. 非現地石材則成本較高。	1. 以現地石材或接近質感之石材施作。 2. 砌石部分應避免砂漿部分外露。	適於石材容易取得地區。
木材	1. 架構容易、快速。 2. 順應地形之能力強，與環境之結合度高。	1. 需經常保養維護。 2. 需加強其耐候、防蟻措施。	1. 木材需經高壓防腐處理。 2. 木材含水率需在 15% 以下。	在考量耐久性下，適用於各類牌誌。
金屬	1. 構造輕巧、簡潔。 2. 材質堅固。 3. 具模矩化容易搬運組裝。	1. 易產生鏽蝕，尤以鐵製最為明顯。 2. 較缺乏自然感受。	1. 烤漆應使用深色、與環境融合之色彩。 2. 應採適宜之防鏽處理，如氟碳烤漆、陽極處理等。	在考量金屬烤漆的或包覆的情況下，適用於各類牌誌。
塑膠木	1. 耐久性高。 2. 維護管理較易。 3. 組裝容易，可決定其色彩。 4. 環保材料。	1. 強度較差。 2. 對高熱承受力較低。	需考量日照所造成之損壞。	在考量耐熱性下，適用於各類牌誌同。
塑化木	1. 具木材天然質感，但無須進行防腐處理，耐久性高。 2. 具木材優點。	造價較高。	儘可能將加工過程於塑化前完成。	在考量經費許可下，適用於各類牌誌同。

資料來源：修正自郭育任，2006，森林育樂設施規劃設計準則及案例彙編

計畫指導

雪霸國家公園管理處

陳茂春 處長
林 青 前處長
彭茂雄 副處長
楊金臻 秘書
劉金龍 課長
邱滄明 課長
徐志彥 課長
邱清安 課長
張美瓊 課長
黃明通 主任
楊國華 技士

新竹縣政府

林明德 處長
陳賢仙 技士

五峰鄉公所

邱賢明 鄉長
陳富寶 機要秘書
曾文光 課長

計畫工作人員

計畫主持人

郭育任

專案執行

黃瓊慧
李維真

計畫參與人員

徐宜歆
林珊妮
李欣蓉
王鵬閔
吳昕頤